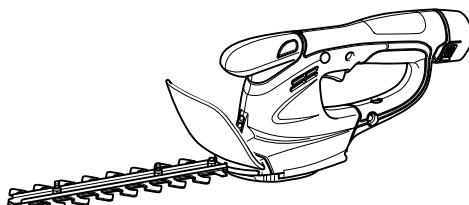
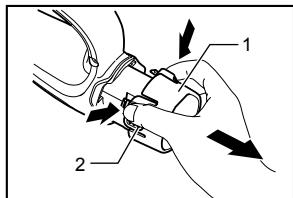




GB	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridriven häcktrimmer	BRUKSANVISNING
N	Trådløs hekktrimmer	BRUKSANVISNING
FIN	Akkukäyttöinen pensasleikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvadu dzīvžoga griezējs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Akumuliatorinės gyvatvorų žirklės	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta hekitrimmer	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторный Кусторез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

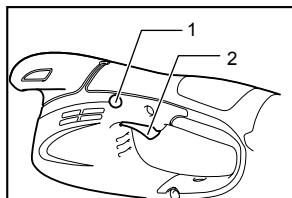
UH200D





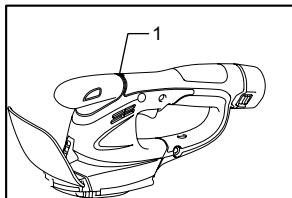
1

013678



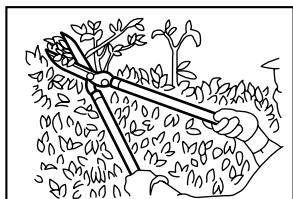
2

013014



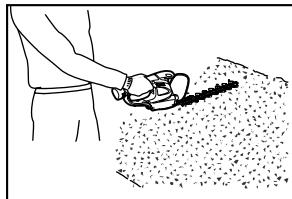
3

013026



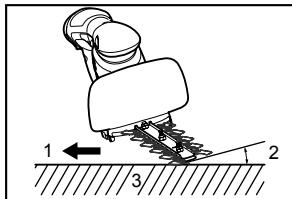
4

010878



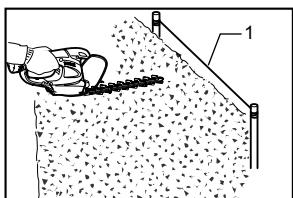
5

010879



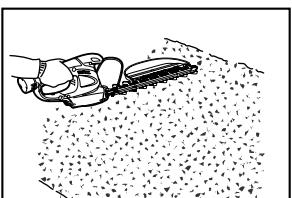
6

010880



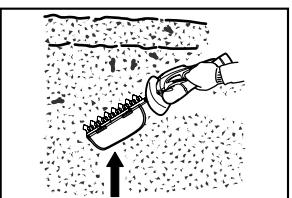
7

010881



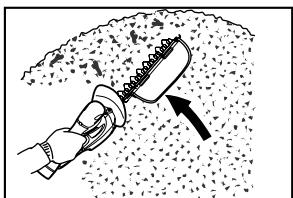
8

010966



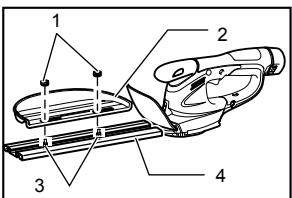
9

010967



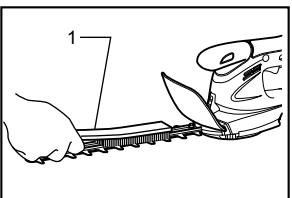
10

010968



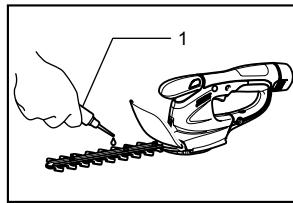
11

013022



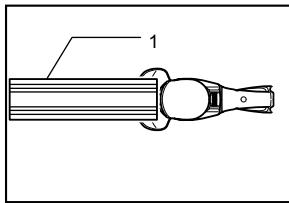
12

013024



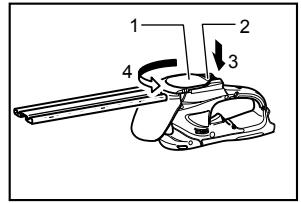
13

013023



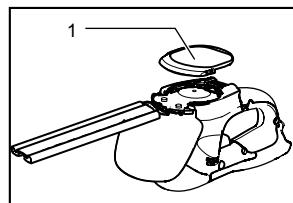
14

010890



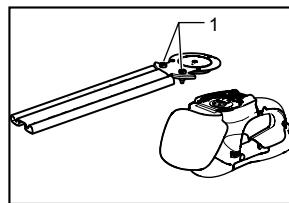
15

010891



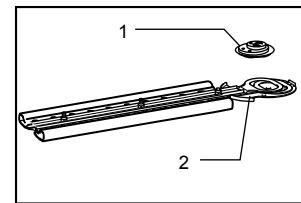
16

010892



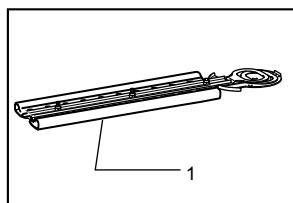
17

010893



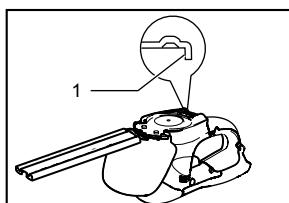
18

010894



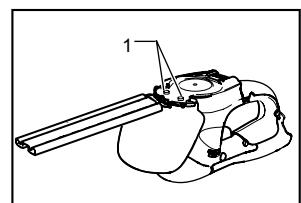
19

010908



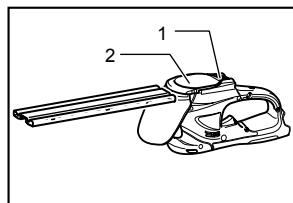
20

010909



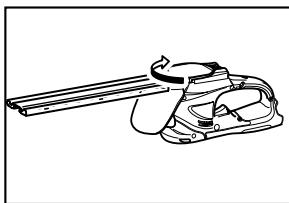
21

010910



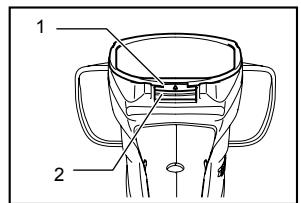
22

010911



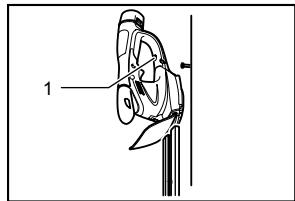
23

010912



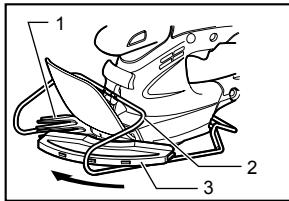
24

010913



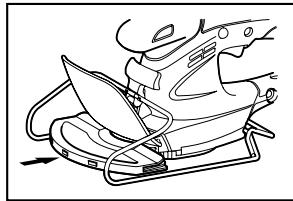
25

013025



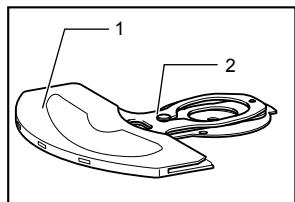
26

013015



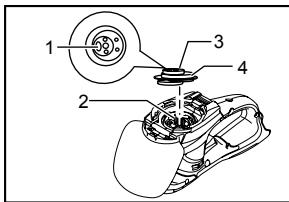
27

013016



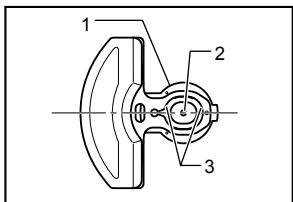
28

010896



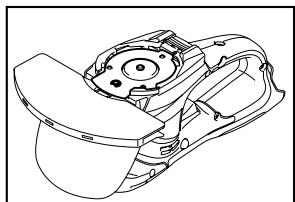
29

010898



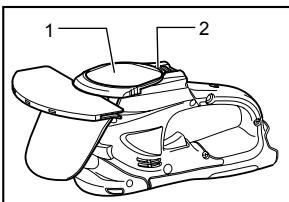
30

010899



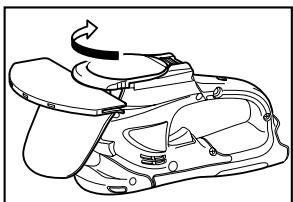
31

010900



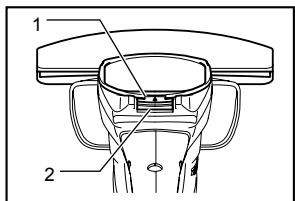
32

010901



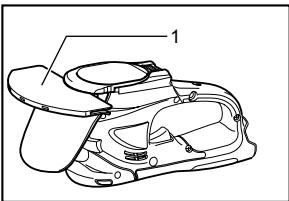
33

010902



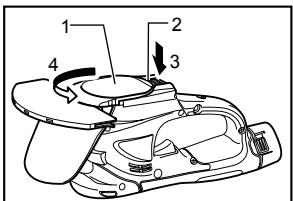
34

010903



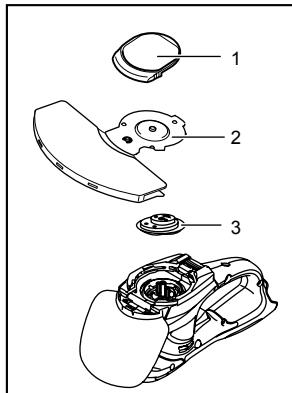
35

010887



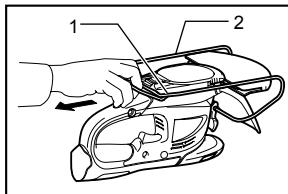
36

010888



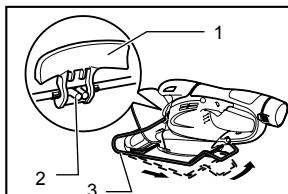
37

010889



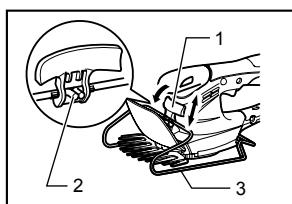
38

010872



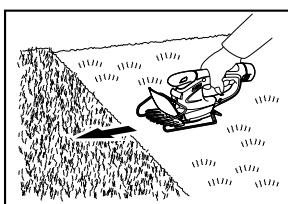
39

013018



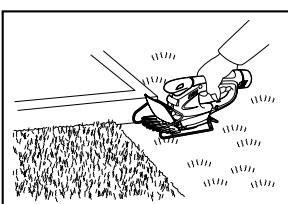
40

013017



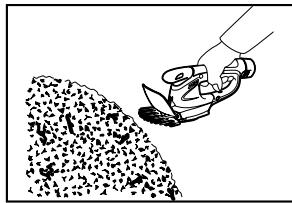
41

013019



42

013020



43

013021

Explanation of general view

1-1. Battery cartridge	18-1. Crank	30-3. Oval holes that are overlapped
1-2. Buttons	18-2. Shear blades	32-1. Undercover
2-1. Lock-off button	19-1. Blade cover	32-2. Locking lever
2-2. Switch trigger	20-1. Bent part of the base plate of shear blades	34-1. Groove in the undercover
3-1. Indication lamp	21-1. Screws	34-2. Locking lever
6-1. Trimming direction	22-1. Locking lever	35-1. Blade cover
6-2. Tilt the blades	22-2. Undercover	36-1. Undercover
6-3. Hedge surface to be trimmed	24-1. Groove in the undercover	36-2. Locking lever
7-1. String	24-2. Locking lever	36-3. Press
11-1. Clamping nuts	25-1. Hook hole	36-4. Turn
11-2. Chip receiver	26-1. Shear blades	37-1. Undercover
11-3. Screws on the shear blades	26-2. Base frame	37-2. Shear blade
11-4. Blade cover to be always installed before installing the chip receiver	26-3. Blade cover	37-3. Crank
12-1. Brush	28-1. Blade cover	38-1. Groove
13-1. Machine oil	28-2. Shear blades	38-2. Base frame
14-1. Blade cover	29-1. Recessed part of crank	39-1. Change lever
15-1. Undercover	29-2. Pins	39-2. Protrusion on base frame
15-2. Locking lever	29-3. Crank	39-3. Base frame
15-3. Press	29-4. Apply grease	40-1. Change lever
15-4. Turn	30-1. Base plate	40-2. Protrusion on base frame
16-1. Undercover	30-2. Hole in the base plate of shear blades	40-3. Base frame
17-1. Screws		

SPECIFICATIONS

Model	UH200D
Blade length	200 mm
Strokes per minute (min^{-1})	1,250
Overall length	460 mm
Net weight	1.2 kg
Rated voltage	D.C. 10.8 V
Battery cartridge	BL1013
Battery charger	DC10WA

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END010-3

Symbols

The following show the symbols used for the equipment.
Be sure that you understand their meaning before use.

- Take particular care and attention.
- Read instruction manual.
- Danger; be aware of thrown objects.
- Keep bystanders away.
- Cutting means continues to run after the motor is switched off.
- Do not expose to moisture.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use	ENE014-1	ENG901-1
The tool is intended for trimming hedges.		
Noise	ENG905-1	
The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:		
Sound pressure level (L_{pA}) : 73.7 dB(A) Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)		
The noise level under working may exceed 80 dB (A).		
Wear ear protection		
Vibration	ENG900-1	
The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:		
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s ² or less Uncertainty (K) : 1.5 m/s ²		
• The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another. • The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.	ENG901-1	ENH021-7
WARNING:		
• The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used. • Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).		
Grass shearing operation with optional grass shear blades	ENG905-1	
Noise		
The typical A-weighted noise level determined according to IEC60335:		
Sound pressure level (L_{pA}) : 75.9 dB(A) Uncertainty (K) : 2.5 dB(A)		
The noise level under working may exceed 80 dB (A).		
Wear ear protection		
Vibration	ENG900-1	
The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to IEC60335:		
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s ² or less Uncertainty (K) : 1.5 m/s ²		

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Grass Shear

Model No./ Type: UH200D

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60335, EN60745

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety**Warnings**

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB062-5

**CORDLESS HEDGE TRIMMER
SAFETY WARNINGS**

1. **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the

hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
5. First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.
6. The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
7. Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
8. Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.
9. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
10. Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.
11. Make sure you have a secure footing before starting operation.
12. Hold the tool firmly when using the tool.
13. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
14. Immediately switch off the motor and remove the battery cartridge if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.
15. Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and remove the battery cartridge.
16. Switch off the trimmer and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
17. When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the cutter blades. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.

18. Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
19. Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

GEB070-2

CORDLESS GRASS SHEAR SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! IMPORTANT READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

General instructions

1. To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make himself familiar with the handling of the equipment. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the equipment. Local regulations can restrict the age of the operator.
3. Use the equipment with the utmost care and attention.
4. Operate the equipment only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
6. Never use the equipment after consumption of alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
7. The motor is to be switched off immediately in case that the equipment shows any problem or abnormal sign.

8. Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the equipment.
9. Don't force the equipment. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
10. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Personal protective equipment

1. Dress Properly. The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled. Wear protective hair covering to contain long hair.
2. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.

Electrical and battery safety

1. Avoid dangerous environment. Don't use the equipment in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering an equipment will increase the risk of electric shock.
2. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
5. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
7. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

Starting up the equipment

1. Make sure that there are no children or other people nearby, also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the equipment.
2. Before use always check that the equipment is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop.
3. Check damaged parts before further use of the equipment. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
4. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting tool.
5. Before starting make sure that the cutting tool has no contact with any objects.

Method of operation

1. Only use the equipment in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
2. Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.
3. Never stand on a ladder and run the equipment.
4. Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment.
5. Never work on unstable surfaces.
6. Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
7. Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
8. Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
9. Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
10. The cutting tool has to be equipped with the appropriate guard. Never run the equipment with damaged guards or without guards in place!
11. All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.

12. Always remove the battery cartridge from the equipment:
 - whenever leaving the equipment unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the equipment;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the equipment starts vibrating abnormally.
13. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

Cutting Tools

1. Employ only the correct cutting tool for the job in hand.

Maintenance instructions

1. The condition of the equipment, in particular of the cutting tool or the protective devices must be checked before commencing work.
2. Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing cutting tools or cleaning the equipment or cutting tool.
3. Check loose fasteners and damaged parts such as cracks in the cutting attachment.
4. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
5. When not in use, store the equipment indoors in dry and high or locked-up place - out of the reach of children. Clean and maintain before storage.
6. Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
7. Inspect and maintain the equipment regularly, especially before/after use. Have the equipment repaired only by our authorized service center.
8. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.

To install the battery cartridge, hold it so that the battery cartridge front shape fits to that of the battery installment opening and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

⚠ CAUTION:

- Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- Overloaded:
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, release the switch trigger on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart.
- Low battery voltage:
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you pull the switch trigger, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Switch action

Fig.2

⚠ CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either right or left side.

Indication lamp

Fig.3

Running the tool allows the indication lamp to show the battery cartridge capacity status.

When the tool is also overloaded and has stopped during operation, the lamp lights up in red.

Refer to the following table for the status and action to be taken for the indication lamp.

Indication lamp	Status	Action to be taken
The lamp blinks in red.	This indicates the appropriate time to replace the battery cartridge when the battery power becomes low.	Recharge the battery cartridge as soon as possible.
The lamp lights up in red. (Note 1)	This function works when the battery power is almost used up. At this time, tool stops immediately.	Recharge the battery cartridge.
The lamp lights up in red. (Note 1)	Autostop due to overload.	Turn off the tool.

Note 1: The time at which the indication lamp lights up varies by the temperature around the work area and the battery cartridge conditions.

010970

OPERATION

Refer to the Safety Warnings before operation.

⚠ CAUTION:

- Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.
- Also, be careful for the shear blade not to contact the ground.
- Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

Fig.4

Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm diameter with this trimmer. These should first be cut with shears down to the hedge trimming level.

⚠ CAUTION:

- Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.
- Do not trim the grass or weeds while using hedge shear blade. The shear blade may entangle the grass or weeds.

Fig.5

Hold the trimmer with one hand, depress the lock-off button and pull the switch trigger and then move it in front of your body.

Fig.6

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter.

Fig.7

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line.

Fig.8

Attaching the chip receiver (accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away.

Fig.9

To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards.

Fig.10

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

Installing or removing chip receiver (accessory)

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing chip receiver.

NOTE:

- When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.
- When replacing the chip receiver, always be careful not to contact the shear blades.
- The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool.

Fig.11

Place the chip receiver on the shear blades so that its slits overlap with the screws on the shear blades and secure it using two clamping nuts.

To remove the chip receiver, loosen and remove the two clamping nuts and then take it out.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Shear blade maintenance

Fig.12

Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.

Fig.13

After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe off it with a rag and then apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

⚠ CAUTION:

- Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

Removing or installing hedge shear blades

⚠ CAUTION:

- Before removing or installing shear blades, always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed.
- When replacing the shear blades, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face do not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.

Removing the hedge shear blades

Fig.14

⚠ CAUTION:

- Install the blade cover before removing or installing the shear blades.

Reverse the tool.

Fig.15

To remove the shear blades, press the locking lever and with the locking lever pressed turn the undercover counterclockwise until the symbol \triangle on the undercover is aligned with the symbol \triangle on the locking lever.

Fig.16

Take out the undercover from the tool.

Fig.17

Loosen two screws with a coin and similars and remove the shear blades.

NOTE:

- Do not remove the screws. Without removing the screws loosened, shear blades can be removed.

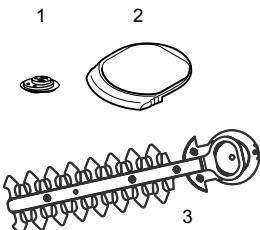
Fig.18

Remove the crank from the shear blades.

NOTE:

- The crank may remain in the tool.

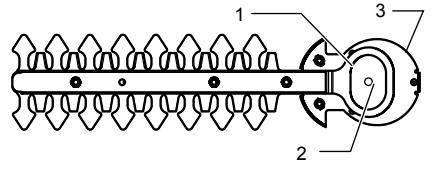
Installing the hedge shear blades



1. Crank
2. Undercover
3. Shear blades

010904

Prepare the crank, the undercover and new shear blades.



1. Oval holes that are overlapped
2. Hole in the base plate of shear blades
3. Base plate

010907

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one. Move the shear blades so that the hole in the base plate of shear blades are positioned in the center of these overlapped oval holes.

Fig.19

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades.

Fig.20

Turn the shear blades upside down and install it so that pin on the tool fit in the hole in the shear blades. Fit the bent part of the base plate of the shear blades to the groove in the tool housing. Then make sure that the base plate of the shear blades is set in place.

Fig.21

Tighten two screws with a coin or similars firmly.

Fig.22

Place the undercover so that the symbol \triangle on the undercover is aligned with the symbol Δ on the locking lever.

Fig.23

Press the undercover down and with the undercover pressed down turn the undercover clockwise until the symbol \triangle on the label is aligned with the symbol Δ on the locking lever (the undercover is completely locked.).

Fig.24

At this time, make sure that the locking lever fits in the groove in the undercover.

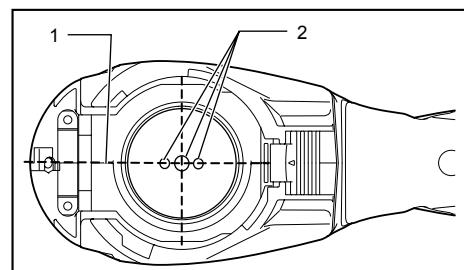
⚠ CAUTION:

- Never use the tool without installing the undercover on it.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

NOTE:

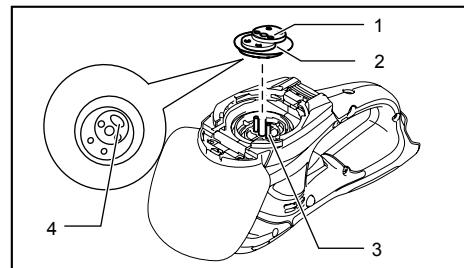
- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.



1. Basic alignment line on the tool housing
2. Pins

010905

Adjust the three detent pin position so that these three pins are aligned with the basic alignment line on the tool housing.



1. Crank
2. Apply grease.
3. Pins
4. Recessed part of crank

010906

Fit the crank with its recessed part facing downward onto the detent pins. At this time, apply a small amount of grease to the periphery of the crank using grease that the shear blades as optional accessory are provided with or that remains inside gear housing.

Storage

Fig.25

The hook hole in the tool bottom is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall. Put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully.

Store the tool in the place not exposed to water and rain. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hedge shear blade cover
- Hedge shear blade assembly
- Chip receiver for hedge trimming
- Makita genuine battery and charger

For cordless grass shear use

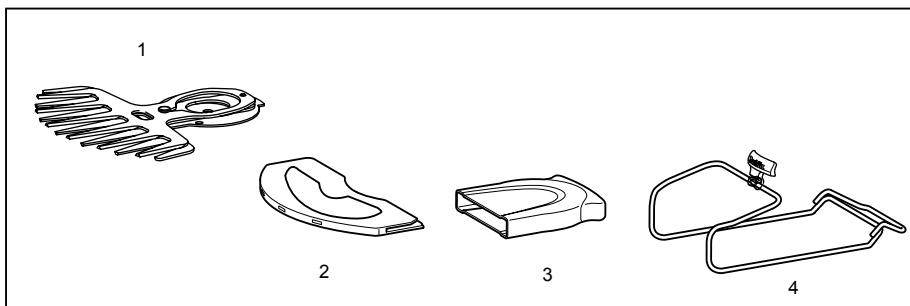
This tool can be used as a grass shear by using the grass shear blade (optional accessory) and 2-way change set.

To use this tool as a grass shear, replacing the hedge shear blades with the grass shear blades is required.

For removing the hedge trimmer blades, refer to the aforementioned section titled "Removing the hedge shear blades".

For installing the grass shear blade, refer to the section below titled "Installing or removing grass shear blades".

- Grass shear blade assembly (for Grass Shear)
- 2-way change set consisting of the following three accessories
- Grass shear blade cover (for Grass Shear)
- Storage case (for blade bottom section)
- Base frame (for Grass Shear)



1. Grass shear blade
2. Grass shear blade cover
3. Storage case
4. Base frame

011042

- Long handle attachment (for Grass Shear)

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing blade cover

⚠ CAUTION:

- Be careful not to contact the shear blade when installing or removing the blade cover. Contacting the shear blade may cause personal injuries.

Fig.26

Fig.27

Slide the blade cover from the tool's side until the shear blade completely hides itself and then push it lightly towards the tool from the front.

To remove the blade cover, take the above installation procedure in reverse.

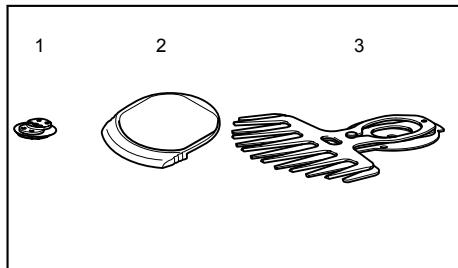
Installing or removing grass shear blades

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing shear blades. Failure to switch off and remove the battery cartridge from the tool may result in serious injury from accidental start-up.
- When replacing the shear blade, always wear gloves without removing blade cover so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE:

- Do not wipe off grease from the gear and crank. Failure to do so may cause damage to the tool.
- For specific way of removing and installing shear blades refer to the reverse of a package for accessory shear blades.



1. Crank

2. Undercover

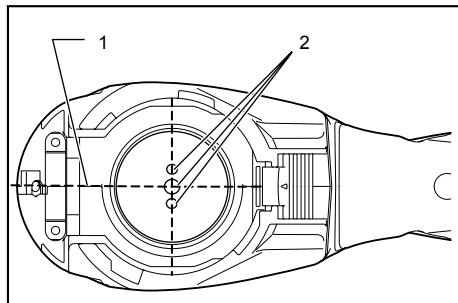
3. Shear blades

010895

To install the grass shear blade, prepare the crank, undercover and new grass shear blade

Fig.28

Take out the blade cover from the old shear blades and fit it onto the new ones for easy handling during the replacement of blades.



1. Basic alignment line on the tool housing

2. Pins

010897

Adjust the three detent pin position so that these pins are lined up at right angle in relation to the basic

alignment line on the tool housing.

Fig.29

Fit the crank with its recessed part facing upwards onto the detent pins. At this time, apply a small amount of grease to the periphery of the crank using grease that the shear blades as optional accessory are provided with or that remains inside gear housing.

Fig.30

Overlap the oval hole in the upper blade with that in the lower one. Move the shear blades so that the hole in the base plate of shear blades are positioned in the center of these overlapped oval holes.

Fig.31

Turn the shear blades upside down and install it so that the detent pins on the tool fit in the hole in the shear blades. Make sure that the shear blades are set in place securely as far as they reach the base plate.

Fig.32

Place the undercover so that the symbol \triangle on the undercover is aligned with the symbol Δ on the locking lever.

Fig.33

Press the undercover down and with the undercover pressed down turn the undercover clockwise until the symbol \triangle on the label is aligned with the symbol Δ on the locking lever (the undercover is completely locked.).

Fig.34

At this time, make sure that the locking lever fits in the groove in the undercover.

Remove the blade cover and then turn on the tool to check it for proper movement.

NOTE:

- When the shear blades does not operate properly, there is a poor fit between the blades and crank. Redo from the beginning.

Fig.35

Remove the base frame and place the tool upside down.

⚠ CAUTION:

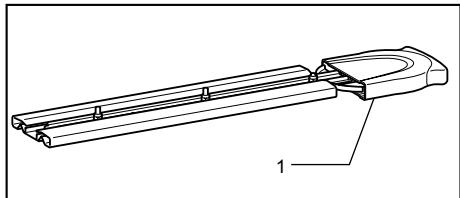
- Before placing the tool upside down, be sure to remove the base frame (only for the tool changed to the grass shear mode).

Fig.36

To remove the shear blade, press the locking lever and with the locking lever pressed turn the undercover counterclockwise until the symbol \triangle on the undercover is aligned with the symbol Δ on the locking lever.

Fig.37

Take out the undercover, shear blade and crank in order from the tool.



1. Storage case

011043

NOTE:

- In the 2-way usage, the removed hedge shear blade need to be sheared in the blade storage case and then stored for future use.

Installing or removing base frame

⚠ CAUTION:

- Before installing or removing base frame, be sure to install the blade cover.
- When installing or removing base frame, take care that your fingers are not be pinched between the tool and base frame.

Fig.38

To remove the base frame, upset the tool and take it out of the groove grabbing its bottom.

Fig.39

To install the base frame, fit the protrusion of base frame near the change lever into the hole for the sheared grass height setting. With the base frame so fitted, pull the lower part of base frame and fit the other part of the base frame in the groove in the tool.

Adjusting the shearing height

Fig.40

Changing the position of holding the change lever allows three-stepped setting for sheared grass height (10 mm, 15 mm, 25 mm).

To change setting, tilt the change lever for the base frame position and with the change lever tilted move it up or down along the tool surface until the protrusion on base frame fits in one of the holes in the tool and release it.

OPERATION

⚠ WARNING:

- Keep hands away from blades.

⚠ CAUTION:

- Smear the blade before and once per hour during operation using machine oil or similars.
- Avoid operating the tool under the scorching sunlight as much as practicable. When operating the tool, be careful of your physical conditions.
- Hold the tool with one hand. Do not hold the front bulge of the tool as a grip.

Fig.41

Turn the tool on after adjusting the shearing height and hold it so that the foot of the tool rest on the ground. Then gently move the tool forward into the area to be cut.

Fig.42

When trimming around curb, fence or trees, move the tool along them. Be careful for the blade not to contact them.

Fig.43

When trimming sprouts or foliage of a small tree, remove the base frame from the tool and cut little by little.

Shear big branches to your desired height beforehand using branch scissors before using this tool.

⚠ CAUTION:

- When trimming twigs and foliage, do not attempt to trim too much at a time. Proceed gently. Also do not attempt to cut thick branches.
- Do not let the shear blades contact the grounds during operation. The blades will be dulled, causing poor performance.
- Do not trim wet grass or foliage of small trees

Förklaring till översiktsbilderna

1-1. Batterikassett	17-1. Skruvar	30-3. Ovala hål som är överlappade
1-2. Knappar	18-1. Vevhus	32-1. Undre skyddet
2-1. Säkerhetsknapp	18-2. Skärblad	32-2. Låsspak
2-2. Avtryckare	19-1. Bladskydd	34-1. Spår i det undre skyddet
3-1. Indikatorlampa	20-1. Böjd del av skärbladens basplatta	34-2. Låsspak
6-1. Trimningsriktning	21-1. Skruvar	35-1. Bladskydd
6-2. Luta bladen	22-1. Låsspak	36-1. Undre skyddet
6-3. Häcksida som ska trimmas	22-2. Undre skyddet	36-2. Låsspak
7-1. Snöre	24-1. Spår i det undre skyddet	36-3. Tryck
11-1. Låsmutter	24-2. Låsspak	36-4. Vrid
11-2. Flisuppsamlare	25-1. Krokhål	37-1. Undre skyddet
11-3. Skruvar på skärbladen	26-1. Skärblad	37-2. Skärblad
11-4. Bladskyddet ska alltid monteras innan flisuppsamlaren monteras	26-2. Basram	37-3. Vevhus
12-1. Kolborste	26-3. Bladskydd	38-1. Spår
13-1. Maskinolja	28-1. Bladskydd	38-2. Basram
14-1. Bladskydd	28-2. Skärblad	39-1. Funktionsvälvjare
15-1. Undre skyddet	29-1. Nedsänkt del av vevhus	39-2. Utskjutande del på basram
15-2. Låsspak	29-2. Stift	39-3. Basram
15-3. Tryck	29-3. Vevhus	40-1. Funktionsvälvjare
15-4. Vrid	29-4. Tillsätt fett	40-2. Utskjutande del på basram
16-1. Undre skyddet	30-1. Bottenplatta	40-3. Basram
	30-2. Hål i skärbladens basplatta	

SPECIFIKATIONER

Modell	UH200D
Bladlängd	200 mm
Slag per minut (min^{-1})	1 250
Längd	460 mm
Vikt	1,2 kg
Märkspänning	10,8 V likström
Batterikassett	BL1013
Batteriladdare	DC10WA

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

END010-3

Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder borrmaskinen.



- Var särskilt försiktig och uppmärksam!
- Läs igenom bruksanvisningen.
- Fara! Se upp för flygande föremål.
- Håll åskådare på avstånd.
- Skärverktyg fortsätter att klippa efter det att motorn stängts av.



Cd
Ni-MH
Li-ion

- Utsätt inte maskinen för fukt.
- Gäller endast EU-länder.
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!
Enligt direktivet 2012/19/EU som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och direktivet 2006/66/EG som avser batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer samt dess tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Användningsområde	ENE014-1	ENG901-1
Maskinen är avsedd för att trimma häckar.		
Buller	ENG905-1	
Typiska A-vägda bullernivån är mätt enligt EN60745:		
Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 73,7 dB(A) Måttolerans (K): 2,5 dB(A)		
Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).		
Använd hörselskydd	ENG900-1	
Vibration		ENG901-1
Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:		
Vibrationsemission (a_h): 2,5 m/s ² eller mindre Måttolerans (K): 1,5 m/s ²		
Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.		
Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.		
⚠WARNING!		ENH021-7
• Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.		
• Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avståndg och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).		
Gäller endast Europa		
EU-konformitetsdeklaration		
Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):		
Maskinbeteckning: Batteridriven häcktrimmer Modellnr.-typ: UH200D Specificationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".		
är serieproduktionstillverkad och		
Följer följande EU-direktiv:		
2000/14/EU, 2006/42/EU		
Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringssokument:		
EN60745		
Den tekniska dokumentationen förs av:		
Makita International Europe Ltd. Technical Department, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England		
Konformitetsgodkännandet som krävs av direktivet 2000/14/EG, var i överensstämmelse med Annex V.		
Uppmått ljudeffektnivå: 81,8dB (A)		
Garanterad ljudeffektnivå: 84dB (A)		
Använd hörselskydd	ENG900-1	
Vibration		
Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt IEC60335:		
Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 75,9 dB(A) Måttolerans (K): 2,5 dB(A)		
Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).		
000230		
Tomoyasu Kato Direktör Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN		

EU-konformitetsdeklaration

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:

Batteridriven trimsax

Modellnr./typ: UH200D

är serieproduktionstillverkad och

Följer följande EU-direktiv:

2006/42/EC

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringssediment:

EN60335, EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Direktör

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

△ VARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlätenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB062-5

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN HÄCKTRIMMER

- Håll kroppen borta från skärbladet. Ta inte bort avklippt material eller håll inte i materialet som ska klippas av när bladen är i rörelse. Kontrollera att avtryckaren är avstängd när material som har fastnat ska tas bort. Ett ögonblick av uppmärksamhet när häcktrimmern är igång kan resultera i allvarlig personskada.**
- Bär häcktrimmern i handtaget när skärbladet stannat helt. När häcktrimmern transportereras eller förvaras ska alltid skyddet för skärbladen**

sitta på. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar möjliga personskador från skärbladen.

- Håll endast tag i maskinens isolerade grepypytor eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om skärbladet kommer i kontakt med en strömförande ledning blir dess metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
- Använd inte häcktrimmern i regnet eller under väta eller fuktiga förhållanden. Den elektriska motorn är inte vattentät.
- Förstagångsanvändare ska ha en person som är erfaren av häcktrimming, som visar hur trimmern ska användas.
- Häcktrimmern får inte användas av barn eller ungdomar under 18 år. Undantag kan göras för ungdomar över 16 år som har fått utbildning och träning av en utbildad expert.
- Använd endast häcktrimmern när du är i god fysisk kondition. Om du är trött blir du uppmärksam. Var speciellt försiktig vid arbetsdagens slut. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Användaren är ansvarig för all skada på tredje person.
- Använd aldrig trimmern om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Arbetshandskar av starkt läder är en del av grundutrustningen för häcktrimmern och måste alltid bäras när maskinen används. Använd också kraftiga skor med halsksäkra sulor.
- Innan du börjar att arbeta ska du kontrollera att trimmern är i bra och säkert skick. Kontrollera att skydden sitter fast ordentligt. Häcktrimmern får inte användas om den inte är fullständigt monterad.
- Se till att du står stadigt innan du börjar använda maskinen.
- Håll ett stadigt tag i maskinen när du arbetar.
- Använd inte maskinen obelastad i onöдан.
- Stäng genast av motorn och ta bort batterikassetten om skärbladet skulle komma i kontakt med ett stängsel eller annat hårt objekt. Kontrollera om bladet är skadat och reparera det omedelbart om så är fallet.
- Stänga alltid av trimmern och ta bort batterikassetten innan bladet kontrolleras, innan material tas bort som har fastnat i bladet eller om något fel ska åtgärdas.
- Stäng av trimmern och ta bort batterikassetten innan du utför något underhållsarbete.
- När häcktrimmern ska flyttas till en annan plats, inklusive under arbete, ska batterikassetten alltid tas bort och bladskyddet ska fästas på skärbladen. Bär aldrig och transportera aldrig häcktrimmern medan bladet löper. Ta aldrig i bladet med händerna.

- Rengör häcktrimmern och speciellt bladet efter användning och innan trimmern förvaras för en längre period. Smörj bladet lätt med olja och trå på skyddet. Skyddet som medföljer enheten kan hängas på väggen vilket ger en säker och praktisk förvaring för häcktrimmern.
- Förvara häcktrimmern med skyddet på, i ett torrt utrymme och utan räckhåll för barn. Förvara aldrig trimmern utomhus.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠WARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlätenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

GEB070-2

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN KANTSAX

⚠ VARNING! VIKTIGT! LÄS NOGGRANT igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar FÖRE ANVÄNDNING. Underlätenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Allmänna anvisningar

- För att säkerställa en korrekt användning måste användaren läsa igenom denna bruksanvisning för att bli förtrogen med hanteringen av utrustningen. En användare som inte har tillgodogjort sig informationen utgör en risk både för sig själv och andra på grund av felaktig hantering.
- Tillåt aldrig någon som inte är förtrogen med dessa anvisningar, personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av och kunskap om maskinen att använda den. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för användaren.
- Använd utrustningen med största försiktighet och uppmärksamhet.
- Använd endast maskinen när du är i god fysisk kondition. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Använt sunt förnuft och glöm inte att användaren är ansvarig för olyckor eller eventuell fara gentemot andra personer och deras egendom.
- Använd aldrig maskinen när personer (speciellt barn) eller djur finns i näheten.

- Använd aldrig maskinen efter förtäring av alkohol eller droger, eller om du känner dig trött eller sjuk.
- Motorn ska stängas av direkt i händelse av att utrustningen visar tecken på något problem eller något onormalt.
- Stäng av motorn och ta bort batterikassetten vid vila och när maskinen lämnas utan uppsikt, samt placera den på ett säkert ställe för att förhindra att andra personer eller maskinen skadas.
- Tvinga inte maskinen. Den gör sitt arbete bättre och med mindre risk för olycka med den fart som den är konstruerad för.
- Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans.

Personlig skyddsutrustning

- Klä dig rätt. Tänk på att ha en bekväm och funktionell klädsel med god passform, dvs varken för hårt eller löst sittande plagg. Bär varken smycken eller kläder som kan trassla in sig. Använd skyddsmössa om du har långt hår.
- Bär alltid skyddsglasögon och kraftiga skor när du arbetar med maskinen.

El- och batterisäkerhet

- Undvik farliga miljöer. Använd inte maskinen i fuktiga eller blöta lokaler, eller utsätt den för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.
- Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
- Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personska och brand öka.
- När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripoolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Under hårdå förhållanden kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
- Släng inte batteriet/batterier i öppen eld. Cellen kan explodera. Kontrollera de lokala reglerna för möjlig speciell avfallshantering.
- Öppna inte eller förstör batteriet/batterierna. Elektrolyt som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Det kan vara giftigt vid intag.

Starta maskinen

1. Förvissa dig om att varken barn eller andra personer befinner sig i närheten, och var även uppmärksam på eventuella djur i omgivningen. Sluta att använda maskinen annars.
2. Kontrollera alltid före användningen att utrustningen är säker att använda. Kontrollera säkerheten för klippverktyget och skyddet samt avtryckaren/startspaken för enkel och korrekt funktion. Kontrollera att handtagen är rena och torra samt att start-/stoppfunktionen fungerar.
3. Kontrollera skadade delar före fortsatt användning av utrustningen. Ett skadat skydd eller annan del som är skadad, ska noggrant kontrolleras för att avgöra om den kommer att fungera korrekt och utför det arbete som den är avsedd för. Kontrollera inriktningen och fästet för rörliga delar, om det finns trasiga delar, monteringen eller andra förhållande som kan påverka användningen av maskinen. Ett skydd eller annan del som är skadad ska repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om inte något annat anges i denna bruksanvisning.
4. Starta endast motorn när du inte har dina händer och fötter i närheten av skärverktyget.
5. Kontrollera innan du startar att skärverktyget inte är i kontakt med några föremål.

Arbetsmetod

1. Använd endast utrustningen då du har goda ljus- och siktförhållanden. Var uppmärksam på våta och hala fläckar, snö och is under vintersäsongen (risk för halka). Se till att alltid ha bra fotfäste.
2. Var försiktig så att du inte skadar händer och fötter på skärverktyget.
3. Stå aldrig på en stege när du använder maskinen.
4. Klättra aldrig upp i träd för att klippa med maskinen.
5. Arbeta aldrig på ostadigt underlag.
6. Ta bort sand, stenar, spikar etc. som finns i arbetsområdet. Främmande föremål kan skada skärverktyget och eventuellt orsaka farliga bakåtkast.
7. Stäng omedelbart av motorn och inspektera skärverktyget om det har slagit i stenar eller andra hårdare föremål.
8. Kontrollera om det finns några skador på skärverktyget under korta regelbundna intervaller (upptäck härfina sprickor med hjälp av knackande ljudtest).
9. Innan klipningen kan börja måste skärverktyget uppnått full arbetshastighet.
10. Skärverktyget måste vara utrustat med det riktiga skyddet. Kör aldrig maskinen med skadade skydd eller utan skydden på plats!

11. Alla skyddande delar och skydd som medföljer maskinen måste användas när du arbetar med maskinen.
12. Ta alltid bort batterikassetten från maskinen:
 - när maskinen lämnas utan uppsikt;
 - innan du tar bort något som fastnat i maskinen;
 - innan utrustningen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den;
 - om du slagit emot ett främmande föremål;
 - om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt;
13. Försäkra dig alltid om att lufthålen är fria från smuts.

Skärverktyg

1. Använd endast det rätta skärverktyget för det jobb som ska utföras.

Underhållsanvisningar

1. Utrustningens kondition och i synnerhet skydden för skärverktyget måste kontrolleras innan arbetet påbörjas.
2. Stäng av motorn och ta bort batterikassetten innan du utför något underhållsarbete, byter ut skärverktyg eller rengör maskinen eller skärverktyget.
3. Kontrollera om det finns lösa fästanordningar och skadade delar såsom sprickor i skärverktygstillsatsen.
4. Följ anvisningarna för smörjning och byte av tillbehör.
5. När maskinen inte används ska den förvaras inomhus på en torr och högt belägen eller låst plats, utom räckhåll för barn. Utför rengöring och underhåll innan förvaring.
6. Använd endast tillverkarens rekommenderade reservdelar och tillbehör.
7. Inspektera och underhåll utrustningen regelbundet, speciellt före och efter användning. Låt endast vårt auktoriserade servicecenter reparera maskinen.
8. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och smuts.

BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK

⚠WARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlätenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

FUNKTIONSBEKRIVNING

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Monterta inte isär batterikassetten. Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
3. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn.

Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utslitna. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten. Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

För att ta loss batteriet drar du av det från maskinen samtidigt som du trycker på knappen på båda sidorna av kassetten.

För att montera batterikassetten, ska du hålla den så att dess framdel passar in i öppningen för batterikassetten och sedan låta den glida på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den läser fast med ett klick.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Skjut alltid in batterikassetten ordentligt tills den läses på plats. I annat fall kan batterikassetten lossna oväntat från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Monterta inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för batteri

Maskinen är utrustad med ett batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga batteriets livslängd.

Maskinen stanna automatiskt under användningen om maskinen och/eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

- Överbelastad:
Maskinen används på ett sätt som orsakar att den förbrukar onormalt mycket ström.
I detta läge släpper du avtryckaren på maskinen och stoppar aktiviteten som orsakar att maskinen blir överbelastad. Tryck sedan in avtryckaren igen för att starta om.
- Batterispänningen faller:
Den kvarvarande batterikapaciteten är för låg och maskinen fungerar inte. Om du trycker in avtryckaren går motorn igen men stannar snart. I detta läge tar du bort batteriet och laddar det.

Avtryckarens funktion

Fig.2

⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Säkerhetsknappens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsettligt trycks in.

För att starta maskinen trycker du först in säkerhetsknappen och därefter avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stanna maskinen. Säkerhetsknappen kan tryckas in antingen från höger eller vänster sida.

Indikatorlampa

Fig.3

När maskinen körs kan indikatorlampen visa laddningsstatusen för batterikassetten.

Lampan lyser också rött när maskinen är överbelastad och har stannat under användningen.

Se följande tabell för status och vilken åtgärd som ska vidtagas för indikatorlampan.

Indikatorlampa	Status	Utför åtgärd
Lampan blinkar rött.	Indikerar lämplig tid att byta ut batterikassetten när batteriet börjar ta slut.	Ladda batterikassetten så snart som möjligt.
Lampan lyser rött. (Anm. 1)	Denna funktion aktiveras när batteriet börjar ta slut. När detta inträffar, stannar verktyget.	Ladda batterikassetten på nytt.
Lampan lyser rött. (Anm. 1)	Automatiskt stopp på grund av överbelastning.	Stäng av maskinen.

Anm. 1: Tiden för då indikatorlampan börjar lysa varierar beroende på temperaturen runt arbetsområdet och batterikassettenas förhållanden.

010970

ANVÄNDNING

Se "Säkerhetsvarningar" före användning.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med ett metallstångsel eller andra hårdare objekt under trimningen. Bladet kommer att gå av och kan orsaka allvarliga skador.
- Var också försiktig så att inte skärbladet kommer i kontakt med marken.
- Att sträcka sig för långt med en häcktrimmer, särskilt från en stege, är extremt farligt. Arbeta inte om inte underlaget är fast eller stadigt.

Fig.4

Försök inte att klippa av grenar som är tjockare än 10 mm i diameter med denna trimmer. Dessa ska först klippas av med saxar ner till häcktrimmernivå.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Klipp inte av döda träd eller liknande hårdare objekt. I annat fall kan maskinen skadas.
- Trimma inte gräs eller ogräs med häcktrimmningsblad. Skärbladet kan trassla in sig i gräset eller ogräset.

Fig.5

Håll trimmern med en hand, tryck ned säkerhetsknappen och tryck in avtryckaren, och flytta sedan maskinen framför dig.

Fig.6

Som en grundanvändning, luta bladen i trimningsriktningen och flytta maskinen lugnt och långsamt med en hastighet av 3 - 4 sekunder per meter.

Fig.7

För att klippa övre delen av häcken jämnt, underlättar det att binda ett snöre vid önskad häckhöjd och trimma längs med det. Använd det som en referenslinja.

Fig.8

Att fästa flisuppsamlaren (tillbehör) på maskinen när häcken ska trimmas rakt kan undvika att avklippta löv kastas iväg.

Fig.9

För att klippa en häcksida rakt, underlättar det om man klipper nerifrån och uppåt.

Fig.10

Trimma buxbom eller rhododendron nerifrån och uppåt för fin form och snygt arbete.

Montering eller demontering av flisuppsamlaren (tillbehör)

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du monterar eller tar bort flisuppsamlaren.

OBS!

- Bär alltid handskar så att händerna inte kommer i direktkontakt med bladet när flisuppsamlaren ska bytas ut. I annat fall kan personskador uppstå.
- Var alltid försiktig så att du inte kommer i kontakt med skärbladen när du byter ut flisuppsamlaren.
- Flisuppsamlaren tar emot avklippta löv och minskar mängden avklippta löv från att kastas iväg. Den kan monteras på endera sidan av maskinen.

Fig.11

Placera flisuppsamlaren på skärbladen så att dess skårer överlappar skruvorna på skärbladen och fäst den med två låsmuttrar.

För att ta bort flisuppsamlaren lossar du de två låsmuttrarna och tar bort dem. Ta sedan bort flisuppsamlaren.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

Rengöring av maskinen

Rengör maskinen genom att torka av damm med en torr eller tvåldoppad trasa.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

Underhåll av skärblad

Fig.12

Smörj bladet före användningen och en gång i timmen under själva användningen, med maskinolja eller liknande.

Fig.13

Efter användningen ska damm tas bort från bladets båda sidor med en borste, torkas av med en trasa och sedan ska tillräckligt med lägviskös olja läggas på såsom maskinolja etc. och sprej-liknande smörjolja.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Tvätta inte bladen i vatten. I annat fall kan det orsaka rost eller skada maskinen.

Borttagning eller montering av skärblad

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du monterar eller tar bort skärbladen.
- När skärbladen ska bytas ut ska du alltid bär handskar och låta bladskyddet sitta kvar för att händer och ansikte inte ska komma i direktkontakt med bladet. I annat fall kan det orsaka personskada.

OBS!

- Torka inte av fett från växelhuset eller vevhuset. I annat fall kan maskinen skadas.
- För specifikt sätt att ta bort och montera skärbladen, se baksidan på en förpackning för skärbladstillbehör.

Borttagning av häcktrimmningsbladen

Fig.14

⚠FÖRSIKTIGT!

- Montera bladskyddet innan du tar bort eller monterar skärbladen.

Vänd på maskinen.

Fig.15

För att ta bort skärbladen trycker du ned läsreglaget och med det nedtryckt vrider du det undre skyddet moturs tills symbolen  på det undre skyddet är i linje med symbolen  på läsreglaget.

Fig.16

Ta bort det undre skyddet från maskinen.

Fig.17

Lossa de två skruvorna med ett mynt eller liknande och ta bort skärbladen.

OBS!

- Ta inte bort skruvorna. Skärbladen kan tas bort utan att de lossade skruvorna avlägsnas.

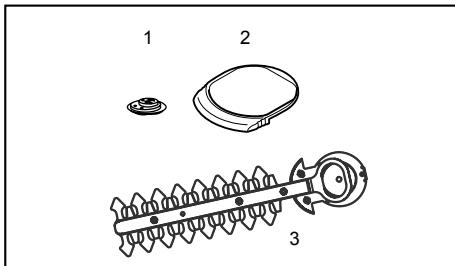
Fig.18

Ta bort vevhuset från skärbladen.

OBS!

- Vevhuset kan sitta kvar i maskinen.

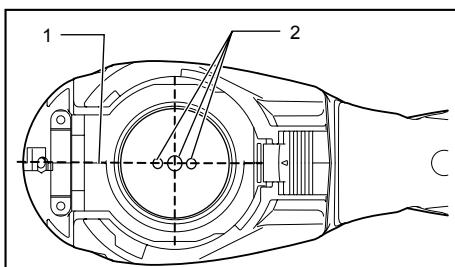
Montering av häcktrimningsblad



1. Vevhus
2. Undre skyddet
3. Skärblad

010904

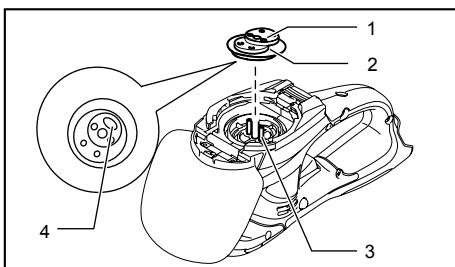
Förbered vevhuset, det undre skyddet och de nya skärbladen.



1. Grundlinje på maskinhuset
2. Stift

010905

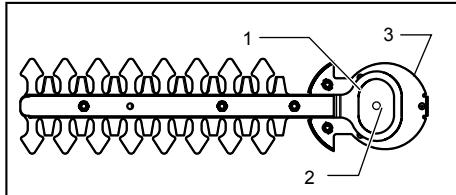
Juster läget för de tre stiften så att dessa tre stift är i linje med grundlinjen på maskinhuset.



1. Vevhus
2. Tillsätt fett.
3. Stift
4. Nedslänkt del av vevhus

010906

Passa in vevhuset, med dess nedsänkta del vänt nedåt, på stiften. Tillsätt nu en liten mängd fett längst ut på vevhuset och använd det fett som skärbladen (valfritt tillbehör) är försedd med eller det fett som finns kvar inuti växelhuset.



1. Ovala hål som är överlappade
2. Hål i skärbladens basplatta
3. Bottenplatta

010907

Överlappa det ovala hålet i det övre bladet med det i det undre. Flytta skärbladen så att hålet i skärbladens basplatta är placerat i mitten av dessa överlappade ovala hål.

Fig.19

För en underlätt hantering vid bladbyte ska bladskyddet tas loss från de gamla skärbladen och fästas på de nya bladen.

Fig.20

Vänd skärbladen upp och ned och montera dem så att stiftet på maskinen passar in i skärbladens hål. Passa in den böjda delen på skärbladets basplatta med spåret i maskinhuset. Försäkra dig sedan om att skärbladens basplatta är satt på plats.

Fig.21

Dra åt de två skruvarna ordentligt med ett mynt eller liknande.

Fig.22

Placera det undre skyddet så att symbolen på det undre skyddet är i linje med symbolen på låsreglaget.

Fig.23

Tryck ned det undre skyddet och vrid det samtidigt medurs tills symbolen på etiketten är i linje med symbolen på låsreglaget (det undre skyddet är nu helt läst.).

Fig.24

Kontrollera nu att låsreglaget passar in i spåret på det undre skyddet.

⚠️FÖRSIKTIGT!

- Använd aldrig maskinen utan att montera det undre skyddet på den.

Ta bort bladskyddet och starta därefter maskinen för att kontrollera att bladens rörelser fungerar bra.

OBS!

- När skärbladen inte fungerar tillförlitligt finns det ett glapp mellan bladen och vevhuset. Börja om från början.

Förvaring

Fig.25

Krokhålet som finns i maskinens botten är praktiskt för upphängning av maskinen från en spik eller skruv i väggen. Sätt på bladskyddet på skärbladen så att bladen inte blir utsatta. Var noga med att förvara maskinen utom räckhåll för barn.

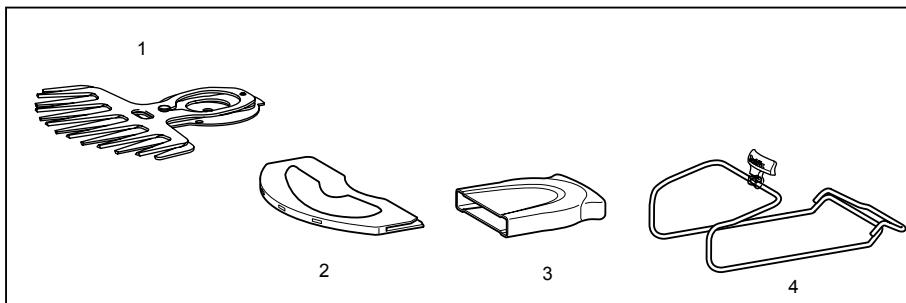
Förvara maskinen på en plats som inte utsätts för vatten och regn.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar samt allt annat underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.



1. Kantsaxblad
2. Skydd för kantsaxblad
3. Förvaringsfodral
4. Basram

011042

- Teleskophandtags-tillsats (för Kantsax)

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

MONTERING

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Skydd för häcktrimmningsblad
- Häcktrimmningsblad-tillsats
- Flisuppsamlare för häcktrimmning
- Makitas originalbatteri och -laddare.

För användning som batteridriven kantsax

Denna maskin kan användas som en kantsax genom att använda kantsaxblad (valfritt tillbehör) och 2-delat skyddsset.

För att använda denna maskin som en kantsax måste häcktrimmningsbladen bytas ut mot kantsaxbladen.

För att ta bort häcktrimmningsbladen, se det tidigare nämnda avsnittet med rubriken "Borttagning av häcktrimmningsbladen".

För montering av kantsaxbladet, se avsnittet nedan med rubriken "Montering eller borttagning av kantsaxblad".

- Kantsaxblad-tillsats (för Kantsax)
- 2-delat skyddsset består av följande tre tillbehör
- Skydd för kantsaxblad (för Kantsax)
- Förvaringsfodral (för bladets nedre del)
- Basram (för Kantsax)

Montering eller borttagning av bladskydd

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med skärbladet när du monterar eller tar bort bladskyddet. I annat fall kan det orsaka personskador.

Fig.26

Fig.27

Skjut in bladskyddet från sidan av maskinen tills skärbladet är helt dolt och tryck sedan in bladskyddet lätt mot maskinen från framsidan.

Gör på omvänt sätt för att ta bort bladskyddet.

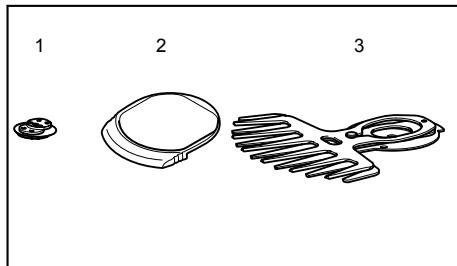
Montering eller borttagning av kantsaxblad

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du monterar eller tar bort skärbladen. I annat fall kan det resultera i allvarlig skada vid en oavsiktlig start.
- När skärbladet ska bytas ut ska du alltid bärä handskar och inte ta bort bladskyddet, för att händer och ansikte inte ska komma i direktkontakt med bladet. I annat fall kan personskador uppstå.

OBS!

- Torka inte av fett från växelhuset eller vevhuset. I annat fall kan maskinen skadas.
- För specifikt sätt att ta bort och montera skärbladen, se baksidan på en förpackning för skärbladstillbehör.

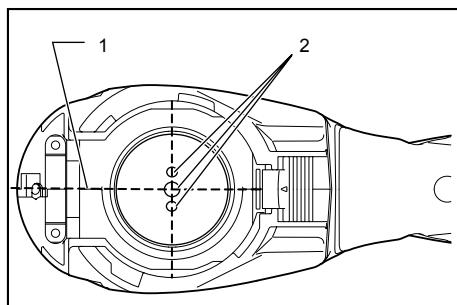


1. Vevhus
2. Undre skyddet
3. Skärblad
010895

För att montera kantsaxbladet förbereder du vevhuset, det undre skyddet och det nya kantsaxbladet

Fig.28

För en underlättad hantering vid bladbyte ska bladskyddet tas loss från de gamla skärbladen och fästas på de nya bladen.



1. Grundlinje på maskinhuset
2. Stift
010897

Justera de tre stiftlängdena så att dessa stift är uppställda i rätt vinkel i relation till grundlinjen på maskinhuset.

Fig.29

Passa in vevhuset, med dess nedsänkta del vänd uppåt, på stiften. Tillsätt nu en liten mängd fett längst ut på vevhuset och använd det fett som skärbladen (valfritt tillbehör) är försedd med eller det fett som finns kvar inuti växelhuset.

Fig.30

Överlappa det ovala hålet i det övre bladet med det i det undre. Flytta skärbladen så att hålet i skärbladens basplatta är placerat i mitten av dessa överlappade ovala hål.

Fig.31

Vänd skärbladen upp och ned och montera dem så att stiften på maskinen passar in i skärbladens hål. Kontrollera så att skärbladen sitter säkert på plats så långt att de når basplattan.

Fig.32

Placera det undre skyddet så att symbolen på det undre skyddet är i linje med symbolen på läsreglaget.

Fig.33

Tryck ned det undre skyddet och vrid det samtidigt medurs tills symbolen på etiketten är i linje med symbolen på läsreglaget (det undre skyddet är nu helt läst.).

Fig.34

Kontrollera nu att läsreglaget passar in i spåret på det undre skyddet.

Ta bort bladskyddet och starta därefter maskinen för att kontrollera att bladens rörelser fungerar bra.

OBS!

- När skärbladen inte fungerar tillförlitligt finns det ett glapp mellan bladen och vevhuset. Börja om från början.

Fig.35

Ta bort basramen och placera maskinen upp och ned.

⚠FÖRSIKTIGT!

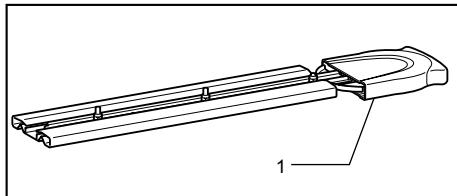
- Se till att ta bort basramen innan maskinen placeras upp och ned (endast när maskinen ändras för kansaxläge).

Fig.36

För att ta bort skärbladet trycker du ner läsreglaget och med det nertryckt vrider du det undre skyddet moturs tills symbolen på det undre skyddet är i linje med symbolen på läsreglaget.

Fig.37

Ta bort det undre skyddet, skärbladet och vevhuset i denna ordning från maskinen.



1. Förvaringsfodral

011043

OBS!

- Vid användning av 2-delat skyddsset behöver det borttagna häcktrimmningsbladet placeras i bladfodralet och förvaras för framtida bruk.

Montering eller borttagning av basram

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Innan du monterar eller tar bort basramen ska du först montera bladskyddet.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna mellan maskinen och basramen när du monterar eller tar bort basramen.

Fig.38

För att ta bort basramen vändar du på maskinen och tar ut den ur spåret genom att ta tag i dess botten.

Fig.39

För att montera basramen passar du in den utskjutande delen på basramen (som sitter nära ändringsspanken) i hålet för inställning av den gräslängd som ska klippas bort. Med basramen så inpassad, dra i nedre delen av basramen och passa in den andra delen av basramen i spåret på maskinen.

Justerering av klapplängden

Fig.40

Byte av läget för ändringsspanken tillåter trestegsinställning av längden för bortklippt gräs (10 mm, 15 mm, 25 mm).

För att ändra inställning lutar du ändringsspanken för basramens läge, och med ändringsspanken lutad flyttar du basramen upp eller ner längsmed maskinens kant tills den utskjutande delen på basramen passar in i ett av hålen i maskinen och släpper sedan ändringsspanken.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING!

- Håll händerna borta från skärbladen.

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Smörj bladet före användningen och en gång i timmen under själva användningen, med maskinolja eller liknande.
- Undvik att använda maskinen i brinnande solsken så mycket som det är praktiskt möjligt. Var rädd om dig när du använder maskinen.
- Håll i maskinen med en hand. Håll inte i utbukningen fram till på maskinen som ett grepp.

Fig.41

Starta maskinen efter justeringen av klapplängden och håll den så att maskinfoten vilar på marken. Flytta sedan maskinen mjukt framåt till det område som ska klippas.

Fig.42

Vid trimming runt kanter, staket eller träd förs maskinen längs med dessa. Se till så att inte skärbladet kommer i kontakt med dem.

Fig.43

Vid trimmning av skott eller löv på ett litet träd ska basramen först tas bort från maskinen. Klipp sedan lite i sänder.

Klipp stora grenar till önskad längd i förväg med grensaxar innan du använder denna maskin.

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Trimma inte för mycket per gång vid trimming av kvistar och lövverk. Gå försiktigt fram. Försök inte heller att klippa av tjocka grenar.
- Låt inte skärbladen komma i kontakt med marken under användningen. Bladen blir då slöa och klipper dåligt.
- Klipp inte vått gräs eller löv på små träd.

Oversiktsforklaring

1-1. Batteri	17-1. Skruer	30-2. Hull i skjærebladenes sokkelplate
1-2. Knapper	18-1. Veivaksel	30-3. Ovaler, overlappede hull
2-1. AV-sperrekноп	18-2. Skjæreblad	32-1. Underdeksel
2-2. Startbryter	19-1. Bladdeksel	32-2. Låsehendel
3-1. Indikatorlampe	20-1. Bøyd del av skjærebladenes sokkelplate	34-1. Rille i underdekslet
6-1. Trimmerretning	21-1. Skruer	34-2. Låsehendel
6-2. Vipp bladene	22-1. Låsehendel	35-1. Bladdeksel
6-3. Hekkoverflate som skal trimmes	22-2. Underdeksel	36-1. Underdeksel
7-1. Snor	24-1. Rille i underdekslet	36-2. Låsehendel
11-1. Festemuttere	24-2. Låsehendel	36-3. Trykk
11-2. Flisoppsamler	25-1. Krokhull	36-4. Vinding
11-3. Skruer på skjærebladene	26-1. Skjæreblad	37-1. Underdeksel
11-4. Bladvynet må være på plass før oppsamleren pøssettes	26-2. Sokkelramme	37-2. Skjæreblad
12-1. Børste	26-3. Bladdeksel	38-1. Spor
13-1. Maskinolje	28-1. Bladdeksel	38-2. Sokkelramme
14-1. Bladdeksel	28-2. Skjæreblad	39-1. Endringsspak
15-1. Underdeksel	29-1. Forsenket sveivdel	39-2. Fremspring på sokkelrammen
15-2. Låsehendel	29-2. Stifter	39-3. Sokkelramme
15-3. Trykk	29-3. Veivaksel	40-1. Endringsspak
15-4. Vinding	29-4. Påfør smørefett	40-2. Fremspring på sokkelrammen
16-1. Underdeksel	30-1. Festeplate	40-3. Sokkelramme

TEKNISKE DATA

Modell	UH200D
Bladlengde	200 mm
Slag per minutt (min^{-1})	1 250
Total lengde	460 mm
Nettovekt	1,2 kg
Merkespennning	DC 10,8 V
Batteri	BL1013
Batterilader	DC10WA

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere varsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

END010-3

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

- Vær særlig påpasselig og forsiktig.
- Les bruksanvisningen.
- Fare. Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
- Pass på at de tilstedeværende holder god avstand.
- Skjæreverktøyene fortsetter å kjøre etter at motoren er slått av.



- Skal ikke utsettes for fuktighet.
- Kun for EU-land
Kast aldri elektroturstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktiv 2006/66/EF om batterier og akkumulatorer og brukte batterier og akkumulatorer, og deres iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Tilsiktet bruk

Denne maskinen er kun laget for å trimme hekker.

ENE014-1

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Lydtrykknivå (L_{pA}) : 73,7 dB(A)

Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

ENG905-1

Bruk hørselvern

ENG900-1

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Genererte vibrasjoner (a_h): 2,5 m/s² eller mindre
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

Bruk som hagesaks med valgfrie hagesaksblader

ENG905-1

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til IEC60335:

Lydtrykknivå (L_{pA}) : 75,9 dB(A)

Usikkerhet (K): 2,5 dB(A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

Bruk hørselvern

ENG900-1

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til IEC60335:

Genererte vibrasjoner (a_h): 2,5 m/s² eller mindre
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH021-7

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Trådløs hekktrimmer

Modellnr./type: UH200D

Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".
er av serieproduksjon og

Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

Og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Samsvarsverdningen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EC ble utført jf. vedlegg V.

Målt lydeffektnivå: 81,8dB (A)

Garanterert lydeffektnivå: 84dB (A)

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Batteridrevet gressaks

Modellnr./type: UH200D

er av serieproduksjon og

Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2006/42/EC

Og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60335, EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato
Direktør

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

△ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

GEB062-5

SIKKERHETSADVARSLER FOR TRÅDLØS HEKKTRIMMER

- Hold alle deler av kroppen borte fra knivbladet. Ikke forsøk å fjerne kapp eller å holde fast materiale som skal kuttes, mens bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner materiale som har satt seg fast.** Et øyeblikks oppmerksomhet mens du bruker hekktrimmeren kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
- Bær hekktrimmeren etter håndtaket og med knivbladet i ro. Før transport eller lagring av hekktrimmeren må dekselet til knivenheten alltid settes på.** Korrekt håndtering av

hekktrimmeren vil redusere sannsynligheten for at knivbladene forårsaker helseskader.

- Verktøyet skal kun holdes i de isolerte håndtakene, da knivbladet kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Knivblader som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalldelene på verktøyet blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- Ikke bruk hekktrimmeren når det regner eller når luftfuktigheten er veldig høy. Den elektriske motoren er ikke vanntett.
- Førstegangsbrukere bør få en erfaren bruker av hekktrimmere til å vise dem hvordan trimmeren skal brukes.
- Hekktrimmeren må ikke brukes av barn eller unge under 18 år. Det kan gjøres unntak for ungdom over 16 år kan hvis de får opplæring under overoppsyn av en ekspert.
- Bruk hekktrimmeren bare hvis du er i god fysisk form. Trethet fører til uaktsomhet. Vær spesielt forsiktig på slutten av arbeidsdagen. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Brukeren er ansvarlig for all skader på tredjepart.
- Du må aldri bruke trimmeren når du har drukket alkohol eller tatt rusmidler eller medikamenter.
- Arbeidshansker av kraftig skinn inngår i det grunnleggende utstyret til hekktrimmeren og må alltid brukes under arbeidet med den. Bruk også robuste sko med såler som gir godt feste.
- Før du begynner å jobbe, må du kontrollere at hekktrimmeren er funksjonsdyktig og i god stand. Påse at vernene er satt skikkelig på. Hekktrimmeren må ikke brukes, med mindre den er satt helt sammen.
- Sørg for å ha godt fotfeste før du begynner arbeidet.
- Hold maskinen i et fast grep når du bruker den.
- Ikke bruk maskinen uten belastning hvis det ikke er nødvendig.
- Slå av motoren og fjern batteriet hvis knivene skulle komme i kontakt med et gjerde eller andre harde gjenstander. Kontroller kniven med tanke på eventuelle skader, og reparer den i så fall omgående.
- Før du kontrollerer knivene, retter feil eller fjerner materiale som har satt seg fast i bladene, må du alltid slå av hekktrimmeren og fjerne batteriet.
- Slå av hekktrimmeren og fjern batteriet før du utfører vedlikeholdsarbeid.
- Når du flytter hekktrimmeren til et annet sted, inkludert under arbeid, må du alltid fjerne batteriet og dekke knivbladene med bladdekslet. Trimmeren må aldri bæres eller transporteres mens bladene går. Grip aldri om bladene med hendene.
- Rengjør trimmeren og særlig bladene etter bruk, og før du setter bort trimmeren for oppbevaring for en lengre periode. Olje knivenheten forsiktig,

- og sett på dekselet. Dekselet som følger med enheten kan henges på veggen, slik at hekktrimmeren kan oppbevares på en sikker og praktisk måte.
- Lagre hekktrimmeren med dekselet på i et tørt rom. Oppbevar den utilgjengelig for barn. Trimmeren må ikke oppbevares utendørs.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. **MISBRUK** av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helsekader.

GEB070-2

SIKKERHETSANVISNINGER FOR TRÅDLØS HAGESAKS

⚠ ADVARSEL! VIKTIG. LES NØYE alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner FØR BRUK. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helsekader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Generelle anvisninger

- Av sikkerhetshensyn er det absolutt nødvendig at brukeren leser denne bruksanvisningen nøye før å bli fortrolig med hvordan utstyret skal håndteres. Utilstrekkelige kunnskaper kan føre til at brukeren utsetter seg selv og andre personer for fare ved uforsiktig håndtering.
- Du må ikke la dette utstyret brukes av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap. Lokale bestemmelser kan omfatte aldersgrenser for bruk av utstyret.
- Utsyret må brukes med største forsiktighet og oppmerksomhet.
- Bruk utstyret bare hvis du er i god fysisk form. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Bruk sunn fornuft og husk at operatøren er ansvarlig for ulykker eller farer som berører andre mennesker eller deres eiendom.
- Aldri bruk maskinen mens uvedkommende (særlig barn og kjæledyr) er til stede.
- Du må aldri bruke utstyret hvis du har drukket alkohol eller er under påvirkning av legemidler, narkotiske stoffer e.l., eller er trett eller føler deg dårlig.

- Motoren skal slås av omgående, i tilfelle utstyret viser tegn på problemer eller uventet oppførelse.
- Slå av utstyret og ta ut det oppladbare batteriet når du tar en hvil, eller når du lar utstyret være uten tilsyn, og legg det et sikkert sted for å unngå å utsette andre mennesker for fare, eller at utstyret blir skadet.
- Ikke bruk makt på utstyret. Det vil gjøre jobben bedre og med mindre risiko for skader i den hastigheten det er konstruert for.
- Ikke løn deg over utstyret. Pass på alltid å være i balanse og ha godt fotfeste.

Personlig verneutstyr.

- Bruk riktig arbeidstøy. Bruk funksjonelle og passende klær. De bør være tettsittende, men ikke gjøre det vanskelig å bevege seg. Ikke bruk smykker eller klær som kan hekte seg fast i maskinen. Bruk beskyttende hårnett for å holde på langt hår.
- Du må alltid ha på deg vernebriller og solide sko når du bruker maskinen.

Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

- Unngå farlige omgivelser. Ikke bruk utstyret i fuktige eller våte omgivelser, og ikke utsett det for regn. Hvis det kommer vann inn i utstyret, vil det øke risikoen for elektriske støt.
- Batteriet må kun lades opp igjen med en lader angitt av produsenten. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
- Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier. Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan det utgjøre en fare for helsekader og brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna metallgenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene. Hvis batteripolen kortsluttes, kan du få brannsår, eller det kan begynne å brenne.
- Hvis batteriet utesettes for hardhendt bruk, kan væske komme til å sprute fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
- Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild. Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektrotutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
- Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene). Elektrolytt som lekker ut, er korroderende og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.

Starte maskinen

1. Pass på at der ikke er barn eller utedkommende til stede. Vær også oppmerksom på eventuelle dyr i nærheten. Ellers må du holde opp å bruke utstyret.
2. Før bruk må du kontrollere at det vil være trygt å bruke utstyret. Kontroller at skjæreverktøyet er trygt å bruke, og at vernet og startbryteren/hendene fungerer lett og på riktig måte. Kontroller at håndtakene er rene og tørre, og test start/stopp-funksjonen.
3. Kontroller utstyret med tanke på skadde deler, før du evt. fortsetter å bruke det. Du må foreta en grundig sjekk av evt. skadde deler, som vern eller liknende, for å fastslå om de vil fungere som de skal og fylle sin tiltenkte funksjon. Kontroller at bevegelige deler beveger seg riktig i forhold til hverandre, at bevegelige deler kan bevege seg fritt, om noen deler er brukket, om monteringen er som den skal, eller om andre forhold kan påvirke driften av maskinen. Et vern eller en annen del som er skadet, må repareres ordentlig eller skiftes av vårt autoriserte servicesenter, med mindre det står noe annet i denne håndboken.
4. Motoren må kun slås på når hender og føtter er i god avstand fra skjærende verktøy.
5. Før du starter, må du kontrollere at skjæreverktøyet ikke berører andre objekter.

Bruksmåte

1. Utstyret må kun brukes i godt lys og med god sikt. Om vinteren må du være oppmerksom på glatte eller våte områder, is og snø (fare for å skli). Pass på at du har godt fotfeste.
2. Ta nødvendige forholdsregler for å unngå at skjærende verktøy skader føtter eller hender.
3. Du må aldri bruke utstyret mens du står på en stige.
4. Ikke klatre opp i trær for å kappe grener o.l. med utstyret.
5. Arbeid aldri på ustabilt underlag.
6. Fjern sand, steiner, spiker osv. du finner innenfor arbeidsområdet. Fremmedlegemer kan ødelegge skjæreutstyret og forårsake farlige tilbakeslag (kickbacks).
7. Hvis skjæreverktøyet kommer i kontakt med steiner eller andre harde gjenstander, må du slå av motoren omgående og kontrollere skjæreverktøyet.
8. Kontroller skjæreverktøyet med jevne mellomrom med tanke på skader (smale sprekker kan oppdages med en banketest).
9. Før du begynner ryddingen, må skjæreverktøyet ha nådd full driftshastighet.
10. Skjæreverktøyet må utstyres med det passende vernet. Utstyret må aldri kjøres med ødelagte vern eller uten at vernene er montert!

11. Alle beskyttelsesdeler og vern som fulgte med utstyret, må være montert under drift.
12. Ta altid ut batteriet av utstyret:
 - når du lar utstyret være ute utsyn;
 - før du fjerner ting som har satt seg fast;
 - før du kontrollerer, renser eller utfører arbeid på utstyret;
 - etter at du har slått bort et fremmedlegeme;
 - når utstyret begynner å vibrere unormalt kraftig.
13. Pass på at ventilasjonsåpningene alltid holdes fri for rusk og rask.

Skjæreverktøy

1. Bruk kun det skjæreverktøyet som er riktig for den jobben som skal gjøres.

Vedlikeholdsinstruksjoner

1. Tilstanden til utstyret, særlig skjæreverktøyetets beskyttelsesdeler, må kontrolleres før arbeidet påbegynnes.
2. Slå av motoren og fjern det oppladbare batteriet før du utfører vedlikehold, skifter ut skjæreverktøyet eller rengjør utstyret/skjæreverktøyet.
3. Kontroller utstyret med tanke på løse festemidler og ødelagte deler, som f.eks. sprekker i skjæretilbehøret.
4. Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør.
5. Når utstyret ikke er i bruk, bør det oppbevares tørt og høyt eller avlåst, og utilgjengelig for barn. Rengjør utstyret og vedlikehold det før du setter det til oppbevaring.
6. Bruk bare reservedeler og tilbehør som er anbefalt av produsenten.
7. Inspiser og vedlikehold utstyret med jevne mellomrom, særlig før og etter bruk. Reparasjoner skal kun utføres av vårt autoriserte servicesenter.
8. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og smørefett.

OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE

⚠ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøyde de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheeting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uehell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet.
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheeting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet.
Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.
Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.

⚠️FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

⚠️FORSIKTIG:

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet. Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

For å fjerne batteriet må du trekke det ut av maskinen mens du trykker på knappene på begge sider av batteriet. For å sette inn batteriet, hold det slik at batterifronten passer inn i åpningen og før det på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk.

⚠️FORSIKTIG:

- Batteriet må alltid settes helt inn, til det låses på plass. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batteribeskyttelsessystem

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge batteriets levetid.

Verktøyet stopper automatisk ved drift hvis det og/eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

- Overbelastning:
Verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm.
Slipp i så fall verktøyets startspake, og stopp arbeidet som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Trekk deretter i startutløseren igjen for å starte på nyt.
- Lav batterispennin:
Gjenværende batterikapasitet er for lav og verktøyet vil ikke fungere. Når du trykker på startutløseren, starter motoren, men stopper like etterpå. I dette tilfellet, fjern og lad batteriet opp igjen.

Bryterfunksjon

Fig.2

⚠️FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

For å hindre at startbryteren betjenes ved et ulykkestilfelle, er maskinen utstyrt med en AV-sperrenknapp.

For å starte maskinen må du trykke inn AV-sperrenknappen og trykke på startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen. AV-sperrenknappen kan trykkes fra enten høyre eller venstre side.

Indikatorlampe

Fig.3

Når verktøyet kjører, vil indikatorlampen vise batteristatusen.

Hvis verktøyet overbelastes og stopper under en driftsoperasjon, vil lampen lyse rødt.

Følgende tabell gir en oversikt over de ulike indikatorstatusene og handlingene de krever.

Indikatorlampe	Status	Hva som må gjøres
Lampen blinker rødt.	Dette viser det omtrentlige tidspunktet for bytte av batteriinnsats når batterispenningen synker.	Lad batteriet så snart som mulig.
Lampen lyser rødt. (Merknad 1)	Denne funksjonen virker når batteriet nesten er tomt. I slike tilfeller stopper verktøyet umiddelbart.	Lad batteriet.
Lampen lyser rødt. (Merknad 1)	Automatisk stopp på grunn av overbelastning.	Slå av verktøyet.

Merknad 1: Omgivelsestemperaturen og batteritilstanden avgjør på hvilket tidspunkt indikatorlampaen begynner å lyse.

010970

BRUK

Les avsnittet Sikkerhetsadvarsler før du tar i bruk verktøyet.

⚠FORSIKTIG:

- Vær forsiktig så du ikke utilsiktet kommer borti et metallgjerde eller andre harde gjenstander mens du trimmer hekken. Bladet vil brekke og kan forårsake alvorlige helseskader.
- Pass nøyne på at skjærebladet ikke berører bakken.
- Å lene seg ut over noe med en hekktrimmer, særlig fra en stige, er meget farlig. Når du jobber, må du ikke stå på noe som er ustøtt eller ustabilt.

Fig.4

Ikke forsøk å kutte grener som er tykkere enn 10 mm i diameter med denne trimmeren. Disse bør først kuttes med saks, til hekktrimmerens nivå.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke kutt døde trær eller liknende harde gjenstander. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen bli ødelagt.
- Ikke bruk hekksaksbladet for å kutte gress eller ugress. Skjærebladet kan bli hektet i (u)gresset.

Fig.5

Hold trimmeren med én hånd og trykk ned AV-sperrenknappen. Trekk i startbryteren og flytt den foran kroppen din.

Fig.6

En grunnleggende arbeidsoperasjon består i å vippe bladene den veien trimmingen skal utføres, og bevege trimmeren sakte og rolig med en hastighet på 3 til 4 meter i sekundet.

Fig.7

For å kutte toppen av en hekk jevnt, hjelper det å binde en snor i den ønskede hekkhøyden og trimme langs den.

Fig.8

Hvis du fester en flisoppsamler (tilbehør) på maskinen mens du trimmer hekken, kan du hindre at blader som er klippet av, flyr avgårde.

Fig.9

For å kutte siden av en hekk jevnt, hjelper det å kutte nedenfra og oppover.

Fig.10

Buksbomved eller rhododendron må kuttes nedenfra og mot toppen for å se pene ut, og for at jobben skal bli gjort skikkelig.

Installere og fjerne flisoppsamleren (tilbehør)

⚠FORSIKTIG:

- Forsikre deg om at maskinen er slått av og at batteriet er tatt ut før du monterer/fjerner oppsamleren.

MERK:

- Når du skifter ut flisoppsamleren, må du alltid bruke hanske, så ikke hender eller ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.
- Når du setter på plass igjen oppsamleren, må du passe godt på at du ikke berører skjærebladene.
- Flisoppsamleren tar imot blader som er kuttet, så de ikke må samles sammen etterpå. Den kan monteres på begge sider av verktøyet.

Fig.11

Plasser oppsamleren på skjærebladene, slik at åpningene i den overlapper med skruene på skjærebladene. Fest den ved hjelp av to festemuttere.

Når oppsamleren skal fjernes, løsner og fjerner du de to festemutterne.

VEDLIKEHOLD

⚠️FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Rengjøre maskinen

Rengjør maskinen ved å tørke støv av den med en tørr fille eller en fille dyppet i såpe.

⚠️FORSIKTIG:

- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Vedlikehold av skjæreblad

Fig.12

Smør bladet før arbeidet begynner, og en gang i timen mens arbeidet pågår, med maskinolje eller liknende.

Fig.13

Etter bruk må du bruke en stålborste til å fjerne støv fra begge sider av bladet. Tørk av det med en fille, og sett det inn med nok lavviskøs olje, som f.eks. maskinolje e.l. og smøreolje av spraytypen.

⚠️FORSIKTIG:

- Ikke vask bladene i vann. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen begynne å ruste eller bli skadet.

Ta av eller montere skjærebladet

⚠️FORSIKTIG:

- Forsikre deg om at verktøyet er slått av og at batteriet er tatt ut før du setter inn/tar ut skjærebladene.
- For å unngå at hendene og ansiktet kommer i direkte kontakt med bladet når du skifter ut skjæreblad, er det viktig at bladdekslet er på og at du bruker hanske. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.

MERK:

- Ikke tørk av grease fra giret eller veivakselen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen gå i styrker.
- Den konkrete måten å fjerne eller montere skjærebladene på, er beskrevet på baksiden av pakken med tilbehørsskjæreblader.

Ta ut hekksaksbladene

Fig.14

⚠️FORSIKTIG:

- Sett på bladvernet før du setter inn eller tar ut skjærebladene.
Snu verktøyet opp ned.

Fig.15

Skjærebladene fjernes på følgende måte: trykk og hold nede låsehendelen mens du vrir underdekselet mot klokken inntil symbolet ⚡ på underdekselet står på linje med symbolet △ på låsehendelen.

Fig.16

Ta underdekselet ut av verktøyet.

Fig.17

Bruk en mynt eller lignende for å løsne de to skruene og fjerne skjærebladene.

MERK:

- Ikke fjern skruene. Skjærebladene kan fjernes uten at de løsnehede skruene trenger å flyttes.

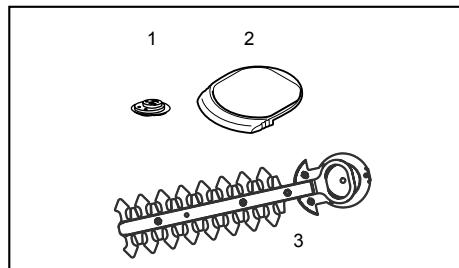
Fig.18

Fjern sveiven fra skjærebladene.

MERK:

- Sveiven kan bli værende i verktøyet.

Sette inn hekksaksbladene



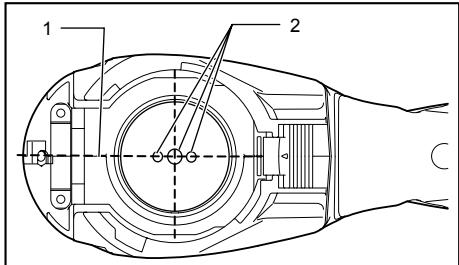
1. Veivaksel

2. UnderdekSEL

3. Skjæreblad

010904

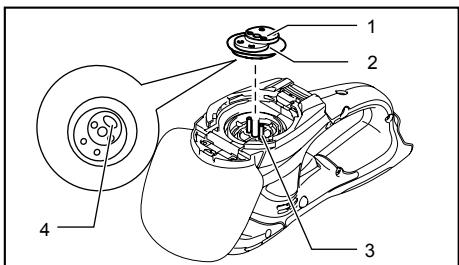
Gjør klar sveiven, underdekslet og de nye skjærebladene.



1. Grunnleggende justeringslinje på verktøyet
2. Stifter

010905

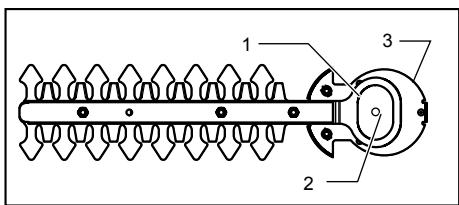
Juster posisjonen for de tre sikringspinne slik at de står på linje med den grunnleggende justeringslinjen på verktøyet.



1. Veivaksel
2. Påfør smørefett.
3. Stifter
4. Forsenkelt sveivedel

010906

Tilpass sveiven slik at den forsenkede delen vender nedover mot sikringspinne. Bruk en liten mengde smørefett på sveivens ytterflate. Bruk enten smørefettet som fulgte med som ekstra tilbehør til skjærebladene, eller smørefettet som er igjen inne i verktøyet.



1. Ovale, overlappede hull
2. Hull i skjærebladenes sokkelplate
3. Festeplate

010907

La det øvre hullet i det øvre bladet overlappe med det i det nedre. Flytt skjærebladene slik at hullet i skjærebladenes sokkelplate blir posisjonert i midten av de overlappede, ovale hullene.

Fig.19

Ta ut bladdekselet fra de gamle skjærebladene og sett det på de nye, så håndteringen skal bli enklere under utskiftingen av bladene.

Fig.20

Snu skjærebladene opp ned og installer slik at verktøytypinnen går inn i hullet på skjærebladene. Den bøyde delen av skjærebladenes sokkelplate settes inn i rillen på verktøyet. Forsikre deg om at skjærebladenes sokkelplate er satt på plass.

Fig.21

Stram godt de to skruene.

Fig.22

Plasser underdekselet slik at symbolet \triangle på underdekselet står på linje med symbolet \triangle på låsbehendelen.

Fig.23

Trykk og hold nede underdekselet mens du vrir det med klokken inntil symbolet \triangle på etiketten står på linje med symbolet \triangle på låsbehendelen (underdekselet er fullstendig låst.).

Fig.24

Pass på at låsbehendelen sitter i sporet på underdekselet.

⚠️FORSIKTIG:

- Underdekselet skal alltid være installert på verktøyet før bruk.

Fjern bladdekselet og snu deretter maskinen for å kontrollere at den beveger seg som den skal.

MERK:

- Hvis skjærebladene ikke går som de skal, betyr det at bladene og veivakselen er dårlig justert i forhold til hverandre. Gjør det hele om igjen.

Lagring

Fig.25

Krokhullet i bunnen av verktøyet er praktisk hvis du vil henge verktøyet på en spiker eller skru på veggen.

Sett bladdekselet på skjærebladene, så bladene ikke er utløftet. Lagre maskinen utilgjengelig for barn.

Lagre maskinen på et sted som ikke er utsatt for vann eller regn.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, inspeksjon og skifte av kullbørstene, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠️FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Bladvern for hekksaks
- Skjæreblad for hekksaks (sett)
- Oppsamler for beskjæring av hekk
- Makita originalbatteri og lader

For bruk av trådløs hagesaks

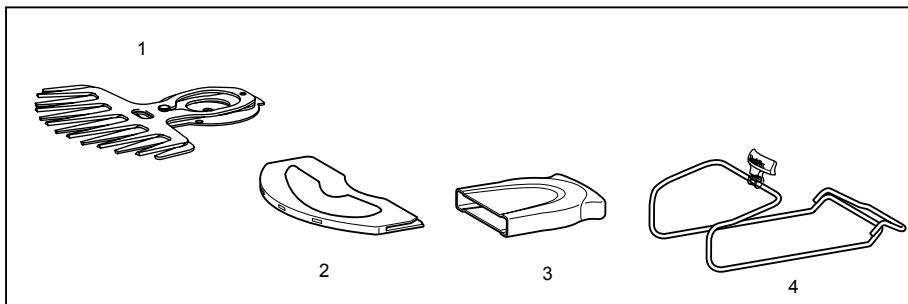
Dette verktøyet kan brukes som hagesaks ved hjelp av hagesaksbladene (valgfritt tilbehør) og kombisetten.

Hvis du ønsker å bruke dette verktøyet som hagesaks, må du bytte ut hekksaksbladene med hagesaksblader.

Se avsnittet "Ta ut hekksaksbladene" for informasjon om hvordan du fjerner hekksaksbladene.

Informasjon om hvordan du setter inn hagesaksbladene, er tilgjengelig i avsnittet "Sette inn eller ta ut hagesaksblad".

- Skjæreblad for hagesaks, sett (for hagesaks)
- Kombissett bestående av følgende tilbehør
 - Bladvern for hagesaks (for hagesaks)
 - Oppbevaringsetui (for bunnen av bladet)
 - Sokkelramme (for hagesaks)



1. Skjæreblad for hagesaks

2. Bladvern for hagesaks

3. Oppbevaringsetui

4. Sokkelramme

011042

- Langt håndtak (for hagesaks)

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Sette på eller fjerne bladvernet

⚠FORSIKTIG:

- Pass på at du ikke berører skjærebladet når du setter på eller fjerner bladvernet. Kontakt med skjærebladet kan forårsake personskader.

Fig.26

Fig.27

Skyv bladdekslet fra siden av verktøyet inntil skjærebladet er helt skjult. Trykk det deretter forsiktig fra fronten og mot verktøyet.

Fjern bladvernet ved å utføre den ovennevnte installeringsfremgangsmåten i motsatt rekkefølge.

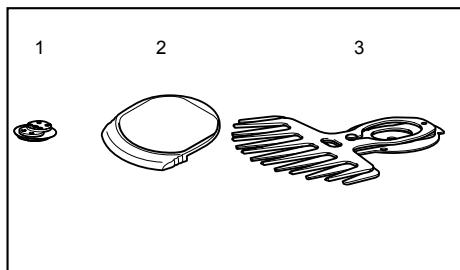
Sette inn eller ta ut hagesaksblad

⚠FORSIKTIG:

- Forsikre deg om at maskinen er slått av og at batteriet er tatt ut før du setter inn/ta ut skjærebladene. Hvis du unnlater å slå av verktøyet og fjerne batteriet, kan verktøyet utilsiktet bli startet opp og forårsake alvorlige skader.
- Når du skifter ut skjærebladet, må du alltid bruke hanske uten å fjerne bladdekselet, så ikke hender og ansikt kommer i direkte kontakt med bladet. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det resultere i helseskader.

MERK:

- Ikke tørk av grease fra giret eller veivakselen. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan maskinen gå i stykker.
- Den konkrete måten å fjerne eller montere skjærebladene på, er beskrevet på baksiden av pakken med tilbehørsskjæreblader.



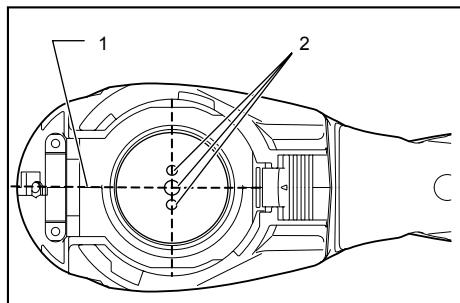
1. Veivaksel
2. Underdekselet
3. Skjæreblad

010895

Når du skal sette inn nytt blad, må du klargjøre sveiven, underdekselet og det nye skjærebladet.

Fig.28

Ta ut bladdekset fra de gamle skjærebladene og sett det på de nye, så håndteringen skal bli enklere under utskiftingen av bladene.



1. Grunnleggende justeringslinje på verktøyet
2. Stifter

010897

Juster posisjonen for de tre sikringspinnene slik at de blir stående i en rett vinkel i forhold til den grunnleggende justeringslinjen på verktøyet.

Fig.29

Tilpass sveiven slik at den forsenkede delen vender oppover mot sikringspinnene. Bruk en liten mengde smørefettet på sveivens ytterflate. Bruk enten smørefettet som fulgte med som ekstra tilbehør til skjærebladene, eller smørefettet som er igjen inne i verktøyet.

Fig.30

La det ovale hullet i det øvre bladet overlape med det i det nedre. Flytt skjærebladene slik at hullet i skjærebladenes sokkelplate blir posisjonert i midten av de overlappede, ovale hullene.

Fig.31

Snu skjærebladene opp ned og installer slik at sikringspinnene går inn i hullene på skjærebladene. Pass på at skjærebladene sitter godt på plass så langt de når sokkelplaten.

Fig.32

Plasser underdekselet slik at symbolet ⚡ på underdekselet står på linje med symbolet △ på låsbehendelen.

Fig.33

Trykk og hold nede underdekselet mens du vrir det med klokken inntil symbolet ⚡ på etiketten står på linje med symbolet △ på låsbehendelen (underdekselet er fullstendig låst.).

Fig.34

Pass på at låsbehendelen sitter i sporet på underdekselet. Fjern bladdekset og snu deretter maskinen for å kontrollere at den beveger seg som den skal.

MERK:

- Hvis skjærebladene ikke går som de skal, betyr det at bladene og veivakselen er dårlig justert i forhold til hverandre. Gjør det hele om igjen.

Fig.35

Fjern sokkelrammen og snu verktøyet opp ned.

⚠FORSIKTIG:

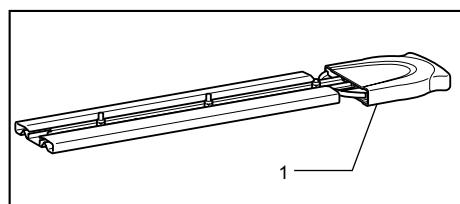
- Før du snur verktøyet opp ned, må du fjerne sokkelrammen (bare for verktøy som er endret til hagesaksmodus).

Fig.36

Skjærebladet fjernes på følgende måte: trykk og hold nede låsbehendelen mens du vrir underdekselet mot klokken inntil symbolet ⚡ på underdekselet står på linje med symbolet △ på låsbehendelen.

Fig.37

Fjern først underdekselet, og deretter skjærebladet og sveiven fra verktøyet.



1. Oppbevaringsetui
011043

MERK:

- Hvis du ønsker å bruke verktøyet på to måter, må det fjernede hagesaksbladet plasseres i oppbevaringsetuet og lagres for fremtidig bruk.

Installere eller fjerne sokkelrammen

⚠FORSIKTIG:

- Før du installerer eller fjerner sokkelrammen, må du sette på bladvernet.
- Når du installerer eller fjerner sokkelrammen, må du passe godt på at fingrene dine ikke kommer i klem mellom verktøyet og sokkelrammen.

Fig.38

Sokkelrammen fjernes ved at du snur verktøyet opp ned, griper tak i sokkelrammens underside og tar sokkelrammen ut av sporet.

Fig.39

Sokkelrammen installeres ved at fremspringet på sokkelrammen nær koblingsarmen festes inn i åpningen til den ønskede gresshøydeinnstillingen. Når dette er gjort, trekker du i den nedre delen av sokkelrammen og setter den andre delen av sokkelrammen inn i sporet på verktøyet.

Tilpasser skjæringshøyden

Fig.40

Ved å endre posisjonen til koblingsarmen, kan kuttehøyden for gresset stilles til 10 mm, 15 mm eller 25 mm.

Innstillingen endres på følgende måte: vipp koblingsarmen for sokkelrammeposisjonen. Mens koblingsarmen er vippet, flytter du den opp eller ned langs verktøyets overflate inntil fremspringet på sokkelrammen griper inn i ett av hullene på verkøyet. Slipp deretter opp koblingsarmen.

BRUK

⚠ ADVARSEL:

- Hold hendene unna bladene.

⚠ FORSIKTIG:

- Smør bladet før arbeidet begynner, og en gang i timen mens arbeidet pågår, med maskinolje eller liknende.
- Unngå så mye du kan å bruke verktøyet ved kraftig sollys. Ikke bruk verktøyet hvis du føler deg uvel.
- Hold verktøyet med én hånd. Ikke bruk verktøyets fremre tykke del som håndtak.

Fig.41

Når du har justert kuttehøyden, snur du verktøyet og holder det slik at foten av verktøyet hviler på bakken. Før deretter verktøyet forsiktig inn i det området som skal kuttes.

Fig.42

Når du finskjærer rundt kantstein, gjører eller trær, må du bevege verktøyet langs dem. Vær forsiktig slik at bladet ikke berører dem.

Fig.43

Når du beskjærer knopper eller løvverk på små trær, bør du fjerne sokkelrammen fra verktøyet og kutte små mengder om gangen.

Hvis du ønsker å bruke dette verktøyet på større greiner, må du først kutte ned greinene til ønsket størrelse ved hjelp av en greinsaks.

⚠ FORSIKTIG:

- Når du finskjærer kvister og løvverk, må du ikke prøve å skjære for mye i gangen. Gå forsiktig frem. Prøv heller ikke å skjære tykke grener.
- Ikke la skjærebładene komme i kontakt med bakken mens du kutter. Bladene vil da bli sløve og gi dårligere ytelse.
- Ikke kutt vått gress eller løvverk på små trær

Yleisselostus

1-1. Akku	17-1. Ruuvit	30-3. Päälekkäiset soikeat reiät
1-2. Painikkeet	18-1. Kampi	32-1. Alakansi
2-1. Lukitukseen vapautuskytkin	18-2. Leikkuuterät	32-2. Lukitusvipu
2-2. Liipaisinkytkin	19-1. Teränsuojuus	34-1. Alakannessa oleva ura
3-1. Merkkivalo	20-1. Leikkuuterien pohjalevyn taivutettu osa	34-2. Lukitusvipu
6-1. Leikkuusuunta	21-1. Ruuvit	35-1. Teränsuojuus
6-2. Kallista terää	22-1. Lukitusvipu	36-1. Alakansi
6-3. Pensaan leikkupinta	22-2. Alakansi	36-2. Lukitusvipu
7-1. Ohjauslanka	24-1. Alakannessa oleva ura	36-3. Paina
11-1. Kiristysmutterit	24-2. Lukitusvipu	36-4. Kierrä
11-2. Keräin	25-1. Ripustusreikä	37-1. Alakansi
11-3. Leikkuuterien ruuvit	26-1. Leikkuuterät	37-2. Leikkuuterä
11-4. Teränsuojuus, kiinnitettävä paikalleen aina ennen keräimen kiinnittämistä	26-2. Alakehikko	37-3. Kampi
12-1. Harja	26-3. Teränsuojuus	38-1. Ura
13-1. Koneöljy	28-1. Teränsuojuus	39-1. Vaihtovipu
14-1. Teränsuojuus	28-2. Leikkuuterät	39-2. Alakehikon ulkonema
15-1. Alakansi	29-1. Kammen syvennetty osa	39-3. Alakehikko
15-2. Lukitusvipu	29-2. Tapit	40-1. Vaihtovipu
15-3. Paina	29-3. Kampi	40-2. Alakehikon ulkonema
15-4. Kierrä	29-4. Lisää rasvaa	40-3. Alakehikko
16-1. Alakansi	30-1. Pohjalevy	
	30-2. Leikkuuterien pohjalevyn reikä	

TEKNISET TIEDOT

Malli	UH200D
Terän pituus	200 mm
Iskua minuutissa (min^{-1})	1 250
Kokonaispituus	460 mm
Nettopaino	1,2 kg
Nimellisjännite	DC 10,8 V
Akku	BL1013
Akkulaturi	DC10WA

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

END010-3

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.



- Noudata erityistä varovaisuutta!



- Lue käyttöohjeet.



- Vaara, varo sinkoutuvia kappaleita.



- Pidä sivulliset loitolla.



- Leikkuuterä jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

- Älä altista kosteudelle.

Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin 2006/66/EY ja näiden maakohtaisen sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräysteeseen ja ohjattava ympäristöstäävälliseen kierrätykseen.

Käyttötarkoitus Tämä työkalu on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen.	ENE014-1 ENG905-1	<ul style="list-style-type: none"> Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arvointiin. 	ENG901-1
Melutaso Tyypillinen A-painotettu melutaso määrätyy EN60745-standardin mukaan:	ENH021-7		
Äänenpainetaso (L_{pA}): 73,7 dB(A) Epätarkkuus (K): 2,5 dB (A)			
Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).			
Käytä kuulosuojaaimia	ENG900-1		
Tärinä Värähelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritelty EN60745-mukaan:	ENH021-7		
Tärinäpäästö (a_n): enintään 2,5 m/s ² Virhemarginaali (K) : 1,5 m/s ²	ENG901-1		
<ul style="list-style-type: none"> Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arvointiin. 			
⚠ VAROITUS:			
<ul style="list-style-type: none"> Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttöavan mukaan. Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arviondun altistumisen mukaisesti (ottaa huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä). 			
Koskee vain Euroopan maita			
VAKUUTUS EC-VASTAAVUDESTA			
Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):			
Koneen tunnistiedot: Akkukäytöinen pensasleikkuri Mallinro/tyyppi: UH200D			
Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko. ovat sarjavalmisteisia ja			
Täytävä seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:			
2000/14/EY, 2006/42/EY			
Ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:			
EN60745			
Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa:			
Makita International Europe Ltd. Technical Department, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England			
Direktiivissä 2000/14/EY edellytetty vaatimustenmukaisuusarvionti tehtiin liitteen V mukaisesti.			
Mitattu äänitehotaso: 81,8dB (A)			
Taattu äänitehotaso: 84dB (A)			
27.7.2011			
			
Tomoyasu Kato Johtaja Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN			
Tärinä Värähelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritelty IEC60335-mukaan:	ENG900-1	000230	
Tärinäpäästö (a_n): enintään 2,5 m/s ² Virhemarginaali (K) : 1,5 m/s ²			

VAKUUTUS EC-VASTAAVUDESTA

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:

Akkukäytöinen ruohonleikkuri

Mallinro/tyyppi: UH200D

ovat sarjavalmisteisia ja

Täytävä seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2006/42/EC

Ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60335, EN60745

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato
Johtaja

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Sähkökalujen käyttöä koskevat varoitukset

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammoitumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

GEB062-5

AKKUKÄYTÖISEN PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kaikki kehon osat loitolla leikkuuterästä. Älä poista leikkautta ainesta tai pidä leikkavasta aineksesta kiinni, kun terät liikkuvat. Varmista, että kytkin ei ole painettuna, kun poistat kiinni jäänyttä leikkuaainesta. Hetkellinenkin huolimattomus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.

- Kanna pensasleikkuria kahvasta niin, että leikkuuterä on pysähdysissä. Aseta pensasleikkurin teräsuojus paikalleen kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi. Pensasleikkurin asianmukainen käsitteily vähentää leikkuuterien aiheuttamien vammoitumisten mahdollisuutta.
- Pitele sähkökalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkuuterä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin. Jos leikkuuterä osuvat jänneeseen johtoon, jänne voi siirtyä työkalun sähköä johtavia metalliosia ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Älä käytä pensasleikkuria sateella tai muutoin kosteissa olosuhteissa. Sähkömoottori ei kestä vettä.
- Aloittelijoiden on hyvä pyytää neuvoja kokeneilta pensasleikkurien käytäjiltä.
- Pensasleikkuria ei saa luovuttaa lasten tai alle 18-vuotiaiden nuorten käyttöön. Poikkeustapaauksissa käyttö voidaan sallia myös kuusitoista vuotta täyttäneille, jos he opettelevat leikkurin käyttöä asianantajan valvonnassa.
- Käytä pensasleikkuria vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Huomiokyky heikkenee väsymyksen myötä. Noudata erityistä varovaisuutta työpäivän lopulla. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käyttäjä on vastuussa ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikuttukseen alaisena.
- Pensasleikkuria käytettäessä tulee käyttää paksuja nahkahansikkaita. Pidä myös tukevia ja pitäväpohjaisia kenkiä.
- Varmista, että pensasleikkuri on asianmukaisessa toimintakunnossa, ennen kuin aloitat työskentelyn. Varmista, että suojat ovat oikein paikoillaan. Pensasleikkuria ei saa käyttää, jos kaikki osat eivät ole paikallaan.
- Varmista, että alusta on tukeva ennen työskentelyn aloittamista.
- Pidä työkalu tukevassa otteessa käytön aikana.
- Älä käytä työkalua tarpeettomasti ilman kuormaa.
- Sammuta moottori välittömästi ja irrota akku, jos leikkuri osuu aitaan tai johonkin muuhun kovaan esineeseen. Tarkista leikkurin kunto ja korjaa mahdolliset vauriot viipyämättä.
- Sammuta leikkuri ja irrota akku aina, ennen kuin tarkistat leikkurin, korjaat vikoja tai poistat leikkuriin juuttunutta ainesta.
- Sammuta leikkuri ja irrota akku, ennen kuin teet minkäänlaisia hoitotoimenpiteitä.
- Irrota akku ja pane teräsuojus leikkuuterien päälle aina pensasleikkuria siirtäessäsi, myös työskentelyn aikana. Älä koskaan kannata kuljeta leikkuria, kun se on käynnissä. Älä koskaan tarttu leikkuuterään käsinsä.

- Puhdistaa pensasleikkuri ja erityisesti leikkuuterä käytön jälkeen sekä silloin, kun viettaa pensasleikkurin varastoon pitkäksi aikaa. Öljyä leikkuuterä kevyesti ja aseta teräsuojus paikalleen. Laitteen mukana toimitetun suojuksen voi kiinnittää seinään, jolloin suojuksen toimii kätevästi ja turvallisena säilytyspaikkana pensasleikkurille.
- Säilytä pensasleikkuri kuivassa tilassa teräsuojus terän päällä. Pidä leikkuri lasten ulottumattomissa. Älä koskaan säilytä leikkuria ulkopuolella.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠ VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöttyökalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tämän käyttööhjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

GEB070-2

AKKUKÄYTTÖISEN RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS! TÄRKEÄÄ: LUE HUOLELLISESTI kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet, ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödäään, seurauskena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Yleisiä ohjeita

- Oikean käytön varmistamiseksi tulee lukea huolellisesti tässä oppaassa annetut ohjeet, jotka koskevat laitteen käsittelyä. Käytäjä, joka ei ole tutustunut ohjeisiin kunnolla, vaarantaa sekä itsensä että muut käsittelijät laitetta väärin.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, tai näihin ohjeisiin perehymättömien henkilöiden käyttää laitetta. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Laitetta käytettäessä tulee olla äärimmäisen huolellinen ja varovainen.
- Käytä laitetta vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käytä terveittä järkeä ja muista, että käytäjä vastaa itse tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.

- Laitetta ei saa koskaan käyttää, kun lähistöllä on muita henkilöitä (etenkin lapsia) ja lemmikkieläimiä.
- Älä koskaan käytä laitetta käytettyä alkoholia tai huumeita tai ollessasi väsynyt tai sairas.
- Moottori on sammutettava heti, jos laitteessa ilmenee ongelmia tai merkkejä epänormaalista toiminnasta.
- Sammutta laite ja irrota sen akku lepotaukojen ajaksi sekä silloin, kun jätät laitteen ilman valvontaa. Säilytä leikkuria turvallisessa paikassa niin, että muut eivät joudu vaaraan eikä laite viitoitu.
- Älä käytä liian suurella voimalla. Laite toimii tarkoituksenmukaisesti ja loukkaantumisvaara pienenee, kun laitetta käytetään sille suunnitellulla teholla.
- Älä kurota. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi.

Henkilösuojaimet

- Pukeudu asianmukaisesti. Käytettävä vaatetuksen tulee olla asianmukaista ja käytännöllistä. Niiden tulee olla työköstuvia, mutta ne eivät kuitenkaan saa haitata liikkumista. Älä käytä koruja tai vaatteita, jotka voivat tarttua pensaisiin tai oksiin. Pitkät hiukset täytyy pitää kiinni.
- Käytä laitetta käytäessäsi aina suojalaseja ja tukavia jalkeineita.

Sähköturvallisuus ja akku

- Vältä varallisia ympäristöjä. Älä käytä laitetta kosteissa tai märissä paikoissa älkä altista sitä sateelle. Laiteen sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Lataa akku vain valmistajan määritämällä laturilla. Yhdenlaiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään jonkin toisenlaisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumis- tai tulipalovaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsittelään väärin: vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

- Älä hävitä akkuja polttamalla. Akkukeno voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisä laitetta koskevia hävitysohjeita.
- Älä avaa tai riko akkuja. Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävä ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.

Laitteen käynnistäminen

- Varmista, että lähistöllä ei ole lapsia tai muita ihmisiä. Varmista myös, ettei työskentelyalueen läheisyydessä ole eläimiä. Muussa tapauksessa laitteen käytäminen on lopetettava.
- Varmista aina ennen käyttöä, että laitteen käyttö on turvallista. Tarkista terän ja suojuksen kiinnitys sekä vaihtokytkimen toimivuus. Varmista, että kädensijat ovat puhtaat ja kuivat, ja tarkista, että laitteenvaihto on käynnistää ja sammuttaa.
- Tarkista ennen käyttöä, onko jokin laitteen osa vaurioitunut. Jos suojuus tai jokin muu osa on vioittunut, on syytä tarkistaa, ettei se toimii moitteettomasti ja käyttötarkoitukseen mukaisella tavalla. Varmista, että liikkuvat osat ovat oikeissa asennoissa ja pääsevät liikkumaan esteettä. Tarkasta myös osien eheys, kiinnitykset sekä muut toimintaan mahdollisesti vaikuttavat seikat. Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee viedä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi tai vahdettaeksi, jollei tässä käyttöoppaassa muuta mainita.
- Kun käynnistät moottorin, varmista, että jalkasi ja kätesi ovat kaukana terästä.
- Varmista ennen käynnistystä, että terä ei kosketa miinhinkään.

Käyttötavat

- Käytä laitetta vain hyvässä valaistuksessa ja näkyvyydessä. Varo talviaikaan liukkaita tai märkiä alueita, jäätä ja lunta (liukastumisvaara). Varmista tukeva jalansija.
- Varo, ettei terä vahingoita jalkojasi tai käsiasi.
- Älä koskaan seisoo tikkailta laitetta käytäessäsi.
- Älä koskaan kiipeä puuhun laitteella leikatessasi.
- Älä työskentele epävakaille alustoilla.
- Poista hiekka, kivet, nauhat jne. työskentelyalueelta. Vierasesineet voivat vahingoittaa terää ja aiheuttaa vaarallisia takapotkuja.
- Jos terä osuu kiviin tai muihin koviin esineisiin, sammuta moottori heti ja tarkasta terä.
- Tarkasta terä säännöllisin väliajoin vaurioiden varalta (hiusmurtumiens tarkastus koputtelemalla).
- Terän pitää pyörä tähdyllä nopeudella ennen leikkaamisen aloittamista.
- Terä on varustettava siihen kuuluvalla suojuksella. Älä koskaan käytä laitetta, jos suojuus on vaurioitunut tai poistettu!

- Kaikcia laitteen mukana toimitettuja turvalaitteita ja suojuksia on käytettävä käytön aikana.
- Poista akku aina laitteesta seuraavissa tilanteissa:
 - kun poistut laitteen luota;
 - ennen tukoksen selvittämistä;
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai kunnossapitoa;
 - laitteen osuttua vierasesineeseen;
 - aina, kun laite alkaa täristä epänormaalisti.
- Varmista, että ilmanvaihtoaukot eivät tukkeudu.

Terät

- Käytä vain käsillä olevaan työhön sopivaa terää.

Huolto-ohjeet

- Laitteen sekä erityisesti terän ja suojarusteiden kunto pitää tarkastaa ennen käytön aloittamista.
- Sammuta moottori ja irrota akku ennen laitteen huolttamista, terien vaihtamista sekä laitteen tai terän puhdistamista.
- Tarkasta, ettei laitteessa ole irtonaisia kiinnittimiä tai vaurioituneita osia, kuten halkeamia leikkuuterän kiinnikkeissä.
- Noudata voitelusta ja lisävarusteiden vahitamisesta annettuja ohjeita.
- Kun et käytä laitetta, säilytä sitä kuivassa ja korkealla tai lukiutussa paikassa lasten ulottumattomissa. Puhdista ja huolla laite ennen sen varastoimista.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja tarvikkeita.
- Tarkista ja huolla laite säännöllisesti, erityisesti ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Korjauta laite vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja erossa öljystä ja rasvasta.

SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN

⚠ VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäytöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTÖ** tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakavia henkilövahinkoihin.

TOIMINTOJEN KUVAUS

AKKUA KOSKEVIA

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäytöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akku.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akku.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkää säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, akkujen naujojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä altista akku vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akku paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50°C :een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akku polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkuia.
9. Älä käytä viallista akkuia.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.
Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. Älä koskaan lataa täytä akkuia.
Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneenlämmössä 10°C - 40°C .
Anna kuuman akun jäähdytä ennen latausta.

⚠ HUOMIO:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

⚠ HUOMIO:

- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- **Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akku.** Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku vetämällä samalla, kun painat akun kummallakin sivulla olevaa painiketta.

Asenna akku sovitamalla akun etuosa akkutilan aukkoon ja työntämällä akku paikalleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen.

⚠ HUOMIO:

- Työnnä akku pohjaan asti, niin että se napsahtaa paikoilleen. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää akun käyttöikää katkaisemalla automaatisesti moottorin virran.

Työkalu voi pysähtyä automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

- Ylikuormitus:
Työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa.
Vapauta silloin työkalun liipaisinkytkin ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sen jälkeen työkalu uudelleen painamalla liipaisinkytkintä.
- Alhainen akun jännite:
Akun varaus ei riitä työkalun käytämiseen.
Jos painat liipaisinkytkintä, moottori alkaa toimia, mutta pysähtyy pian. Irrota silloin akku ja lataa se.

Kytkimen käyttäminen

Kuva2

⚠ HUOMIO:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Laitteessa on lukituksen vapautuspainike, joka estää liipaisinkytkimen vetämisen vahingossa.

Käynnistä laite painamalla lukituksen vapautuspainikkeen sisään ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Laite pysytetään vapauttamalla liipaisinkytkin. Lukituksen vapautuspainike voidaan painaa sisään vasemmalta tai oikealta puolelta.

Merkkivalo

Kuva3

Merkkivalo näyttää laitteen käydessä akun jäljellä olevan varauksen.

Jos laitetta kuormitetaan liikaa ja se pysähtyy kesken käytön, merkkivalo sytytty punaisena.

Oheiseen taulukkoon on koottu tiedot merkkivalon osoittamista tiloista ja vaadittavista toimenpiteistä.

Merkkivalo	Tila	Ryhdy toimenpiteisiin
Merkkivalo vilkkuu punaisena.	Tämä osoittaa sopivaa aikaa akun vaihtoon, kun akun teho laskee.	Lataa akku mahdollisimman pian.
Merkkivalo palaa punaisena. (Huomautus 1)	Tämä toiminta käynnistyv, kun akku on melkein tyhjä. Tässä tapauksessa työkalu pysähtyy heti.	Lataa akku.
Merkkivalo palaa punaisena. (Huomautus 1)	Laite pysähtynyt automaattisesti ylikuormitukseen vuoksi.	Sammuta laite.

Huomautus 1: Merkkivalon sytytymisajankohta vaihtelee työskentelyalueen lämpötilan ja akun jäljellä olevan varauksen mukaan.

010970

TYÖSKENTELY

Tutustu turvallisuusvaroituksiin ennen laitteen käyttämistä.

⚠️HUOMIO:

- Huolehdi, että leikkurin terä ei osu metalliaitaan tai muuhun kovaan esineeseen työskentelyn aikana. Muutoin terä rikkoontuu ja voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Varo myös, että leikkuuterä ei pääse koskettamaan maata.
- Pensasleikkurin kanssa kurkotteleminen, erityisesti tikkailla seisottaaessa, on erittäin vaarallista. Älä käytä leikkuria epävakaille alustoille.

Kuva4

Älä leikkaa halkaisijaltaan yli 10 mm:n oksia tällä leikkurilla. Tällaiset oksat tulee ensin katkaista sopivan tasoon puutarhasaksilla.

⚠️HUOMIO:

- Älä leikkaa puita tai mitään muutakaan kovaa materiaalia. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.
- Älä leikkaa nurmikkoa tai rikkaroahoja pensasleikkuuterä käytäessäsi. Leikkuuterä voi tarttua kiinni ruohoona tai rikkaroohoihin.

Kuva5

Tartu leikkuriin yhdellä kädellä, paina lukituksen vapautuspainiketta, vedä liipaisinkytkimestä ja liikuta leikkuria sitten niin, että se on suoraan edessäsi.

Kuva6

Perustasoitus tapahtuu siten, että leikkuuterää kallistetaan leikkuusuuntaan samalla, kun leikkuria liikutetaan eteenpäin nopeudella 3 - 4 sekuntia/metri.

Kuva7

Pensaan tasoittamista helpottaa, kun sen päälle sidotaan ohjauslanka, jonka mukaan pensas leikataan.

Kuva8

Kun leikkuriin asennetaan kerääjä (lisävaruste) pensasta tasoitettaessa, leikkuujäte saadaan kerättyä talteen.

Kuva9

Pensaan sivut on helpointa tasoittaa alhaalta ylöspäin.

Kuva10

Puksipuiden ja rhododendron-pensaiden tasoitus kannattaa aloittaa tyvestä latvaa kohti edeten.

Keräimen (lisävaruste) kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen keräimen kiinnittämistä tai irrottamista, että laite on sammuttettu ja akku irrotettu.

HUOMAUTUS:

- Keräimen kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikkaita, jotta terä ei pääse kosketukseen paljaiden käsiensä kanssa. Muutoin seurausena voi olla henkilövamma.
- Varo koskettamasta leikkuuteriä, kun vahdat kerääntää.
- Kerän kerää leikkuujätettä, joten haravoitavien lehtien määrä vähenee. Kerän voidaan asentaa kummalle puolelle työkalua tahansa.

Kuva11

Sovita kerän leikkuuterien päälle siten, että keräimessä olevat aukot tulevat terän muttereiden kohdille. Kiinnitä se sitten paikalleen kahden kiristysmutterin avulla.

Irrota kerän löysäämällä ja irrottamalla mainitut kaksoi kiristysmutteria ja vetämällä kerän sitten irti laitteesta.

KUNNOSSAPITO

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Työkalun puhdistaminen

Puhdista työkalu kuivalla tai saippuveteen kastetulla rievulla.

⚠HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Leikkuuterän huolto

Kuva12

Levitä terään koneöljyä ennen käyttöä ja tunnin välein käytön aikana.

Kuva13

Puhdista terän molemmat puolet pölystä harjaamalla, pyhi terä rievulla ja levitä terään sitten riittävästi matalaviskositeettista öljyä, kuten koneöljyä tai suihkutettavaa voiteluöljyä.

⚠HUOMIO:

- Älä pese teriä vedessä. Muutoin terät voivat ruostua tai työkalu vahingoittuu.

Pensasleikkuuterien irrottaminen ja kiinnittäminen

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen leikkuuterien irrottamista tai kiinnittämistä, että laite on sammutettu ja akku irrotettu.
- Terä kiinnitetessä tulee käyttää hansikkaita ja teräsuojan on oltava paikallaan, jotta terä ei pääse kosketukseen paljaiden käsiensä kanssa. Muutoin seurausena voi olla henkilövamma.

HUOMAUTUS:

- Älä pyhi hammasrattaiden tai kammen rasvaa pois. Muutoin leikku voi vauroitua.
- Lisätietoja leikkuuterien irrottamisesta ja asentamisesta on lisävarusteena saatavien leikkuuterien pakkauksen takana.

Pensasleikkuuterien irrottaminen

Kuva14

⚠HUOMIO:

- Kiinnitä teräsuoju paikalleen ennen leikkuuterien irrottamista tai kiinnittämistä.

Käännä laite ylösalaaisin.

Kuva15

Irrota leikkuuterät painamalla lukitusvipua ja käänämällä alakantta samalla vastapäivään, kunnes alakannen ♂-merkki tulee lukitusvivussa olevan △ -merkin kohdalle.

Kuva16

Nosta alakansi irti laitteesta.

Kuva17

Löysää kaksi ruuvia kolikon tai vastaan avulla ja irrota leikkuuterät.

HUOMAUTUS:

- Älä irrota ruuveja. Leikkuuterät voi irrottaa löysätyjä ruuveja irrottamatta.

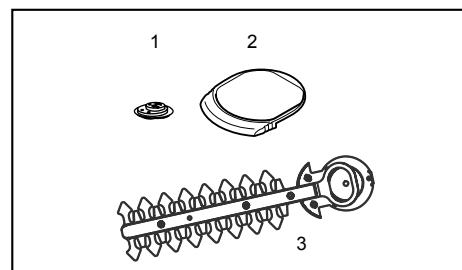
Kuva18

Irrota kampi leikkuuteristä.

HUOMAUTUS:

- Kampi voi jäädä laitteeseen.

Pensasleikkuuterien kiinnittäminen



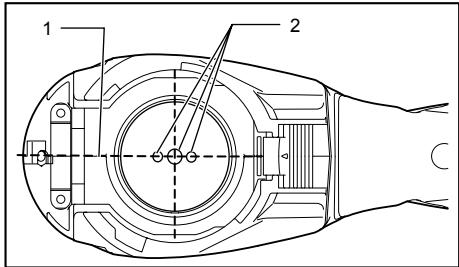
1. Kampi

2. Alakansi

3. Leikkuuterät

010904

Ota kampi, alakansi ja uusi ruohonleikkuuterä valmiiksi esille.

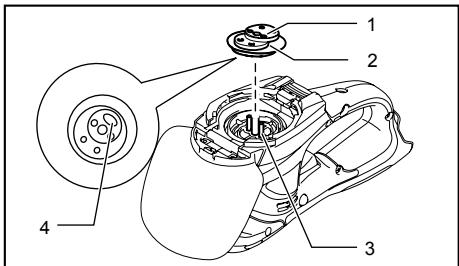


1. Laitteen rungon peruskohdistuslinja

2. Tapit

010905

Säädä kolmen kiinnitystapin asentoa siten, että ne tulevat laitteen rungon peruskohdistuslinjan kohdalle.



1. Kampi

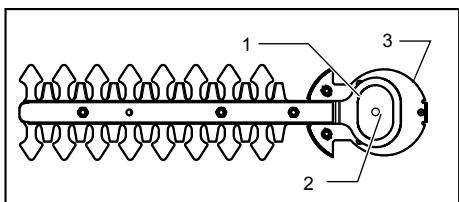
2. Lisää rasvaa.

3. Tapit

4. Kammen syvennetty osa

010906

Sovita kampi paikalleen siten, että sen syvennetty osa osoittaa alaspäin kiinnitystappeja kohti. Lisää tässä vaiheessa kammen reunolle vähän valinnaisena lisävarusteena toimitettavien leikkuuterien mukana tulevaa tai hammasrattaiston suojuksen sisällä olevaa rasvaa.



1. Päälekkäiset soikeat reiät

2. Leikkuuterien pohjalevyn reikä

3. Pohjalevy

010907

Sovita ylemmän terän soikea reikä aleman terän reiän kohdalle. Siirrä leikkuuteriä siten, että terien pohjalevyn reikä tulee näiden kohdakkain olevien soikeiden reikien keskelle.

Kuva19

Aseta vanhan leikkuuterän teräsuojuksen uuden leikkuuterän päälle, jotta sen asennuksen aikainen käsitteily on helpompaa.

Kuva20

Käännä leikkuuterät ylösalaisin ja kiinnitä ne sitten, että laitteen tappi asettuu leikkuuterissä olevaan reikään. Sovita leikkuuterien pohjalevyn taivutettu osa laitteeseen rungossa olevaan uraan. Varmista sitten, että leikkuuterien pohjalevy on asianmukaisesti paikallaan.

Kuva21

Kirstistä kaksi ruuvia kolikon tai vastaavan avulla.

Kuva22

Aseta alakansi sitten, että siinä oleva Δ -merkki tulee lukitusvivussa olevan Δ -merkin kohdalle.

Kuva23

Paina alakansi alas ja kierrä sitä samalla myötäpäivään, kunnes tarrassa oleva Δ -merkki tulee lukitusvivussa olevan Δ -merkin kohdalle (Alakansi on tällöin kokonaan lukittu.).

Kuva24

Varmista tässä vaiheessa, että lukitusvipu sopii alakannen uraan.

△HUOMIO:

- Älä koskaan käytä laitetta kiinnittämättä siihen ensin alakantta.

Poista teräsuojuks ja tarkista liikuuko terä oikein koekäytämällä leikkuria.

HUOMAUTUS:

- Jos leikkuuterät eivät toimi halutulla tavalla, terien ja kammen kiinnitys on tehty väärin. Aloita alusta.

Säilytys

Kuva25

Laitteen pohjassa on ripustusreikä, josta laitteen voi kätevästi ripustaa seinässä olevaan nauulaan tai ruuviin. Käytä teräsuojusta, jotta leikkuuterät eivät ole paljaana. Säilytä työkalua lasten ulottumattomissa.

Säilytä työkalua paikassa, jossa se ei altistu sateelle tai kosteudelle.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi Makitan valtuutetun huoltokeskuksen tulee suorittaa korjaukset, hiiliharjojen tarkastus ja vaihdon, sekä muut huolto- tai säätötyöt Makitan varaosia käytäen.

LISÄVARUSTEET

△HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteentai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoitukseen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Pensasleikkukutterän suojuus
- Pensasleikkukutteräkokoonpano
- Kerän pensasleikkukuseen
- Aito Makitan akku ja laturi

Akkukäytöistä ruohonleikkuria varten

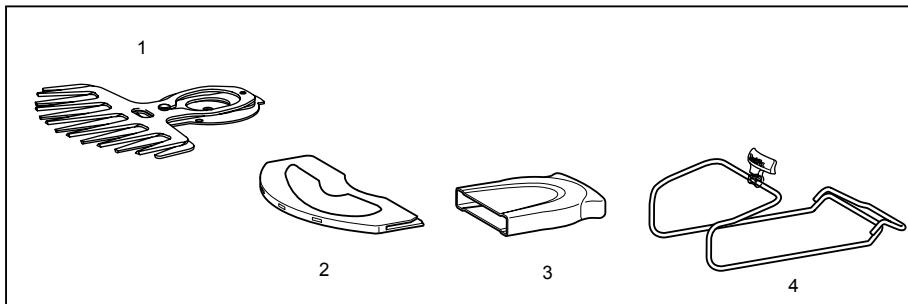
Tätä laitetta voi käyttää ruohonleikkurina liittämällä siihen ruohonleikkukutterän (valinnainen lisävaruste) ja kaksitoimivaihtosarjan.

Jos laitetta käytetään ruohonleikkurina, pensasleikkukutterien tilalle on vaihdettava ruohonleikkukutterät.

Lisätietoja pensasleikkukutterien irrottamisesta on edellä kohdassa "Pensasleikkukutterien irrottaminen".

Lisätietoja ruohonleikkukutterän kiinnittämisestä on jäljempänä kohdassa "Pensasleikkukutterien kiinnittäminen ja irrottaminen".

- Ruohonleikkukutteräkokoonpano (ruohonleikkuria varten)
- Kaksitoimivaihtosarja, joka koostuu seuraavista kolmesta lisävarusteesta
- Ruohonleikkukutterän suojuus (ruohonleikkuria varten)
- Säilytyskotelo (terän alaosaa varten)
- Alakehikko (ruohonleikkuria varten)



1. Ruohonleikkukutterä
2. Ruohonleikkukutterän suojuus
3. Säilytyskotelo
4. Alakehikko

011042

- Kahvan jatke (ruohonleikkuria varten)

HUOMAUTUS:

- Jotkin luetelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

KOKOONPANO

⚠ HUOMIO:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu. Jos laitetta ei sammuteta ja akku irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ruohonleikkukutterien kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠ HUOMIO:

- Varmista aina ennen leikkukutterien kiinnittämistä tai irrottamista, että laite on sammutettu ja akku irrotettu. Jos laitetta ei sammuteta ja akku irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Terän kiinnittämisen aikana tulee käyttää hansikaita ja teräsuojan on oltava paikallaan, jotta terä ei pääse kosketuksiin paljaiden käsiensä kanssa. Muutoin seurauksena voi olla henkilövamma.

HUOMAUTUS:

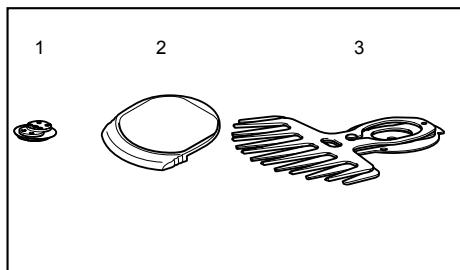
- Älä pyyhi hammasrattaiden tai kammen rasvaa pois. Muutoin leikkuri voi vaurioitua.
- Lisätietoja leikkukutterien irrottamisesta ja asentamisesta on lisävarusteena saatavien leikkukutterien pakkauksen takana.

Kuva26

Kuva27

Liu'uta teräsuojusta laitteen sivulta, kunnes leikkukutterä jää kokonaan suojuksen sisään, ja työnnä suojusta sitten edestäpäin kevyesti kohti laitetta.

Terä irrotetaan pääinvastaisessa järjestelyksessä.



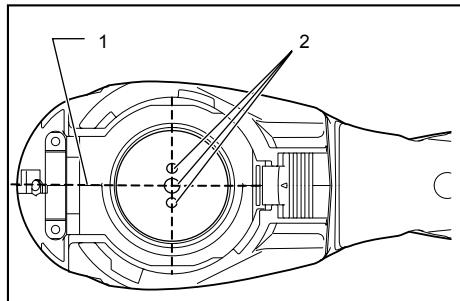
1. Kampi
2. Alakansi
3. Leikkuuterät

010895

Asenna ruohonleikkuuterä ottamalla aluksi kampi, alakansi ja uusi ruohonleikkuuterä valmiiksi esille

Kuva28

Aseta vanhan leikkuuterän teräsuojuus uuden leikkuuterän päälle, jotta sen asennuksen aikainen käsittely on helpompaa.



1. Laitteen rungon peruskohdistuslinja

2. Tapit

010897

Säädä kolmen kiinnitystapin asentoa siten, että ne ovat suorassa kulmassa laitteen rungon peruskohdistuslinjaan nähden.

Kuva29

Sovita kampi paikalleen siten, että sen syvennetty osa osoittaa ylöspäin kiinnitystappeja kohti. Lisää tässä vaiheessa kammen reunolle vähän valinnaisena lisävarusteena toimitettavien leikkuuterien mukana tulevaa tai hammasrattaiston suojuksen sisällä olevaa rasvaa.

Kuva30

Sovita ylemmän terän soikea reikä aleman terän reiän kohdalle. Siirrä leikkuuterä siten, että terien pohjalevyn reikä tulee näiden kohdakkain olevien soikeiden reikien keskelle.

Kuva31

Käännä leikkuuterät ylösalaisin ja kiinnitä ne siten, että laitteen kiinnitystapit asettuvat leikkuuterissä olevaan reikään. Varmista, että leikkuuterät työntyvät tukevasti paikalleen pohjalevyn saakka.

Kuva32

Aseta alakansi alas ja kierrä sitä samalla myötäpäivään, kunnes tarrassa oleva \triangle -merkki tulee lukitusvivussa olevan \triangle -merkin kohdalle (Alakansi on tällöin kokonaan lukittu.).

Kuva33

Paina alakansi alas ja kierrä sitä samalla myötäpäivään, kunnes tarrassa oleva \triangle -merkki tulee lukitusvivussa olevan \triangle -merkin kohdalle (Alakansi on tällöin kokonaan lukittu.).

Kuva34

Varmista tässä vaiheessa, että lukitusvipu sopii alakannen uraan.

Poista teräsuojuus ja tarkista liikuuko terä oikein koekäytämällä leikkuria.

HUOMAUTUS:

- Jos leikkuuterät eivät toimi halutulla tavalla, terien ja kammen kiinnitys on tehty väärin. Aloita alusta.

Kuva35

Irrota alakehikko ja käännä laite ylösalaisin.

\triangle HUOMIO:

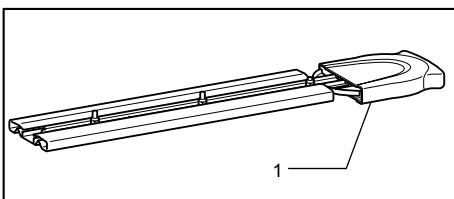
- Varmista ennen laitteen käänwäistä ylösalaisin, että alakehikko on irrotettu (koskee vain ruohonleikkuriksi muuttettavaa laitetta).

Kuva36

Irrota leikkuuterä painamalla lukitusvipua ja käänwäillä alakantta samalla vastapäivään, kunnes alakannen \triangle -merkki tulee lukitusvivussa olevan \triangle -merkin kohdalle.

Kuva37

Nosta alakansi, leikkuuterä ja kampi irti laitteesta.



1. Säilytyskotelo

011043

HUOMAUTUS:

- Jos laitetta käytetään kaksitoimisesti, irrottetu pensasleikkuuterä pitää asettaa säilytyskoteloon myöhempää käyttöä varten.

Alakehikon kiinnittäminen ja irrottaminen

\triangle HUOMIO:

- Varmista ennen alakehikon kiinnittämistä tai irrottamista, että teräsuojuus on kiinnitetty paikalleen.
- Varo alakehikkoa kiinnittääessäsi tai irrottaessasi, etteivät sormesi jää puristuksiin laitteen ja kehikon välillä.

Kuva38

Irrota alakehikko käänämällä laite ympäri ja vetämällä kehikko sitten pohjasta kiinni pitääseen irti urasta.

Kuva39

Kiinnitä alakehikko sovittamalla säätöivun lähellä sijaitseva alakehikon ulkonema leikkauskorkeuden säätämiseen tarkoitettuun reikään. Kun alakehikko on sovitettu reikään, vedä alakehikon alaosaa ja sovita kehikon toinen puoli laitteessa olevaan uraan.

Leikkauskorkeuden säätäminen

Kuva40

Säätöivun paikkaa muuttamalla voit valita haluamasi leikkauskorkeuden kolmesta eri vaihtoehdosta (10 mm, 15 mm, 25 mm).

Jos haluat muuttaa leikkauskorkeutta, säädä alakehikon paikkaa kallistamalla säätövipua ja siirtämällä sitä ylös tai alas päin laitteen pinnan suunnassa, kunnes alakehikon ulkonema asettuu johonkin laitteen rei'istä.

TYÖSKENTELY

⚠ VAROITUS:

- Pidä kädet poissa terien ulottuvilta.

⚠ HUOMIO:

- Levitä terään koneöljyä ennen käyttöä ja tunnin välein käytön aikana.
- Vältä laitteen käyttämistä kuumassa auringonpaisteessa. Vältä ylirasittumista, kun käytät laitetta.
- Pidä työkalusta kiinni yhdellä kädellä. Älä käytä työkalun etuosassa olevaa pullistumaa kädensijana.

Kuva41

Käynnistä laite leikkauskorkeuden säätämisen jälkeen ja pidä sitä siten, että laitteen jalusta on tukevasti maata vasten. Siirrä laite sitten varovasti leikkattavalle alueelle.

Kuva42

Kun trimmaat kaivonkehää, aitaa tai puita, liikuta työkalua niitä pitkin. Varo, ettei terä kosketa niitä.

Kuva43

Irrota laitteen alakehikko ja leikkaa vähän kerallaan, kun trimmaat pienen puun versoja tai lehvistöä.

Leikkaa isot oksat haluamaasi korkeuteen oksasaksilla ennen tämän laitteen käyttämistä.

⚠ HUOMIO:

- Kun trimmaat oksia ja lehvistöjä, älä yritys trimmata liikaa kerrallaan. Etene hellävaroen. Älä myös käännä yritys leikata paksuja puunoksia.
- Älä anna leikkuuterien koskettaa maata laitteen käydessä. Terät tylsyvät, jolloin leikkausteho huononee.
- Älä trimmaa nurmikkoa tai pienien puiden lehvistöä märkänä

LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

1-1. Akumulatora kasetne	18-1. Kloķvārpsta	32-1. Aizsargs
1-2. Pogas	18-2. Šķēru asmens	32-2. Bloķēšanas svira
2-1. Atbloķēšanas poga	19-1. Asmens aizsargs	34-1. Rieva aizsargā
2-2. Slēdža mēlite	20-1. Šķēru asmens pamatplātnes nolocītā daļa	34-2. Bloķēšanas svira
3-1. Indikatora lampiņa	21-1. Skrūves	35-1. Asmens aizsargs
6-1. Griešanas virziens	22-1. Bloķēšanas svira	36-1. Aizsargs
6-2. Nolieciet asmenus	22-2. Aizsargs	36-2. Bloķēšanas svira
6-3. Griežamā dzīvzīga virsma	24-1. Rieva aizsargā	36-3. Nospiest
7-1. Aukla	24-2. Bloķēšanas svira	36-4. Pagriezt
11-1. Spilējuma uzgriežņi	25-1. Atvērums āķim	37-1. Aizsargs
11-2. Lapu savācējs	26-1. Šķēru asmens	37-2. Šķēru asmens
11-3. Skrūves uz šķēru asmens	26-2. Pamatnes ietvars	37-3. Kloķvārpsta
11-4. Pirms atgriezumu savācēja uzstādīšanas vienmēr vispirms jāuzstāda asmens apvalks	26-3. Asmens aizsargs	38-1. Rieva
12-1. Suka	28-1. Asmens aizsargs	38-2. Pamatnes ietvars
13-1. Mašīneļļa	28-2. Šķēru asmens	39-1. Maijas svira
14-1. Asmens aizsargs	29-1. Palaides kloķa padziļinātā daļa	39-2. Izcilnis pamatnes ietvarā
15-1. Aizsargs	29-2. Tapas	39-3. Pamatnes ietvars
15-2. Bloķēšanas svira	29-3. Kloķvārpsta	40-1. Maijas svira
15-3. Nospiest	29-4. Izmantojiet smērvielu	40-2. Izcilnis pamatnes ietvarā
15-4. Pagriezt	30-1. Pamatnes plāksne	40-3. Pamatnes ietvars
16-1. Aizsargs	30-2. Atvērums šķēru asmens pamatplātnē	
17-1. Skrūves	30-3. Ovālas, pārklājušās atveres	

SPECIFIĀCIJAS

Modelis	UH200D
Asmenų garums	200 mm
Gājieni minūtē (min^{-1})	1 250
Kopējais garums	460 mm
Neto svars	1,2 kg
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 10,8 V
Akumulatora kasetne	BL1013
Akumulatora lādētājs	DC10WA

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svars ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

END010-3

Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

- Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi!
- Izlasiet rokasgrāmatu.
- Bīstami! Uzmanīties no izmestiem priekšmetiem.
- Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.



- Griezējājas turpina griezties pēc motora izslēgšanas.



- Neatstājiet mitrumā.



- Tikai ES valstīm
Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, 2006/66/EK par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to Iestenošanu saskaņā ar valsts

likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrezējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

ENG014-1

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts dzīvžogu apgrīšanai.

ENG905-1

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 73,7 dB(A)

Nenoteiktība (K): 2,5 dB (A)

Skaņas līmenis strādājot var pārsniegt 80 dB (A).

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

Vibrācijas izmēši (a_h): 2,5 m/s² vai mazāk

Neskaidrība (K): 1,5 m/s²

ENG900-1

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Zāles griešana ar papildu zāles šķēru asmeņiem

ENG905-1

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar IEC60335:

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 75,9 dB(A)

Nenoteiktība (K): 2,5 dB (A)

Skaņas līmenis strādājot var pārsniegt 80 dB (A).

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar IEC60335:

Vibrācijas izmēši (a_h): 2,5 m/s² vai mazāk

Neskaidrība (K): 1,5 m/s²

ENG900-1

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tikai Eiropas valstīm

EK Atbilstības deklarācija

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:

Bezvadu dzīvžoga griežējs

Modeļa Nr./ tips: UH200D

Specifikācijas: skafit tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

ir sērijevida izstrādājums un

Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstoši V pielikumam.

Novērtētais skaņas jaudas līmenis: 81,8dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 84dB (A)

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Direktors

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

EK Atbilstības deklarācija

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:

Bezvada zālāja šķēres

Modeļa Nr./ tips: UH200D

ir sērijevida izstrādājums un

Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2006/42/EC

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60335, EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato
Direktors
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

△ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

GEB062-5

**DROŠĪBAS NOTEIKUMI
BEZVADU DZĪVŽOGA GRIEZĒJA
LIETOŠANAI**

1. Visas korpusa detaļas turiet tālāk no griežņa asmens. Kad asmeni kustas, neņemiet nost griešanas materiālu un neturiet griežamo materiālu. Izņemot iestrēgušu materiālu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Dzīvžoga griežēja lietošanas laikā neuzmanīgs moments var izraisīt nopietnu personīgo traumu.

2. **Dzīvžoga griežēju pārnēsājet, turot aiz roktura, ar griežņa asmeniem apturētā pozīcijā. Transportējot vai uzglabājot dzīvžoga griežēju, vienmēr uzlieciet griežņa ierīces apvalku.** Atbilstoša dzīvžoga griežēja izmantošana samazinās griežņa asmeni izraisīto iespējamo traumas risku.
3. **Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo griežējasmens var saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju.** Ja griežējasmens saskaras ar vadu, kurā ir strāva, mehanizēta darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt strāvu un radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
4. Dzīvžogu trimeri nelietojiet lietus laikā vai mitros un drēgnošos apstākjos. Elektrodzinējs nav ūdenssztūrīgs.
5. Pirmajā lietošanas reizē lietotājiem ir jāpieaicina pieredzējis dzīvžogu trimera lietotājs, lai parādītu, kā trimeris ir jālieto.
6. Dzīvžoga griežēju nedrīkst izmantot bērni vai jaunieši, kas jaunāki par 18 gadiem. Jauniešus, kam ir vairāk par 16 gadiem, var neiekļaut šajā ierobežojumā, ja tie saņem apmācību speciālista uzraudzībā.
7. Dzīvžoga griežēju lietojiet tikai, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Ja esat noguris, jūsu uzmanība būs samazināta. Ipaši uzmanīgs esiet darba dienas beigās. Visus darbus veiciet mierigi un uzmanīgi. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem trešajai pusei.
8. Nekad nelietojiet griežēju alkohola, narkotiku vai medikamentu ieteikmē.
9. Dzīvžoga griežēja pamata aprīkojumā ir ietverti izturīgas ādas darba cimdi, un darbarīka lietošanas laikā tos ir jāņesā vienmēr. Nēsājiet arī stingrus apavus ar neslidošu zoli.
10. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka griežējs ir labā un drošā darba kārtībā. Nodrošiniet, lai aizsargi ir uzstādīti atbilstoši. Ja dzīvžoga griežējs nav pilnībā aprīkots, to nedrīkst lietot.
11. Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka jums ir drošs atlasts.
12. Turiet darbarīku stingri tā lietošanas laikā.
13. Lieki nedarbiniet darbarīku bez slodzes.
14. Ja grieznis saskaras ar sētu vai citu cietu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet motoru un izņemiet akumulatora kasetni. Pārbaudiet, vai grieznim nav bojājumu, un, ja tas ir bojāts, nekavējoties salabojiet to.
15. Pirms griežņa pārbaudišanas, bojājumu labošanas vai griežņi iesprūdušo materiālu izņemšanas vienmēr izslēdziet griežēju un izņemiet akumulatora kasetni.
16. Pirms veikt tehnisko apkopi, izslēdziet griežēju un izņemiet akumulatora kasetni.

17. Izņemiet akumulatora kasetni un uz griežņa asmens uzlieciet asmens apvalku vienmēr, kad dzīvzoga griezējs tiek pārvietots uz citu vietu, arī darba laikā. Nekad nenesiet un netransportējiet griezēju ar darbojošos griežņa asmeni. Griezni nekad nedrīkst satvert ar rokām.
18. Pēc griezēja lietošanas un novietošanas glabāšanā uz ilgāku laiku periodu vienmēr iztīriet to un it īpaši griezni. Nedaudz ieļlojiet griezni un uzlieciet apvalku. Ierīces komplektā ietverto apvalku var pakāpt pie sienas, nodrošinot drošu un praktisku dzīvzoga griezēja uzglabāšanu.
19. Dzīvzoga griezēju glabājiet ar uzliktu apvalku un sausā telpā. Turiet to bērniem nepieejamā vietā. Nekad griezēju neglabājiet ārā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDĒJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

GEB070-2

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI BEZVADA ZĀLES ŠĶĒRU LIETOŠANAI

⚠ BRĪDINĀJUMS! SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Vispārēji norādījumi

1. Lai nodrošinātu pareizu ekspluatāciju, lietotājam jāizlasa šī lietošanas rokasgrāmata un jāiepazīstas ar ierīces izmantošanu. Lietotāji, kas nebūs pietiekami labi informēti, pakaus sevi un arī citus bīstamam riskam, nepareizi rīkojoties ar pūtēju.
2. Šo ierīci nevar izmantot personas, kas nav iepazinūšas ar šiem norādījumiem, personas (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredze un zināšanas. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.

3. Ierīci izmantojiet ar vislielāko rūpību un uzmanību.
4. Ierīci lietojiet tikai tad, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Sekojiet savai darbībai un nemiet vērā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam.
5. Nekad nestrādājiet ar ierīci, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.
6. Nekad neizmantojiet ierīci pēc alkohola vai narkotiku lietošanas vai, ja esat noguris vai slims.
7. Motors jāizslēdz nekavējoties, ja ierīcei pamānāt kādu problēmu vai novirzi.
8. Izslēdziet dzīnēju un izņemiet akumulatora kasetni atpūtas laikā un, atlājot ierīci bez uzraudzības, kā arī novietojiet to drošā vietā, lai nepakļautu riskam citus un lai nebojātu ierīci.
9. Nepārslagojiet ierīci. Darbs būs paveikts labāk un ar mazāku ievainojumu risku, ja ierīci izmantsit paredzētājā īstrumā.
10. Nesniedzieties pāri. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu kājām un līdzsvaru.

Individuālās aizsardzības līdzekļi

1. Valkājiet piemērotu apģērbu. Valkātajam apģērbam jābūt funkcionālam un piemērotam, t.i., tam jābūt cieši pieguļošam, taču tas nedrīkst ierobežot kustības. Nenēsājiet tādas rotaslietas vai apģērbu, kas var ieķerties. Lietojet matu aizsargapsegu, lai saturētu garus matus.
2. Vienmēr, strādājot ar ierīci, izmantojiet acu aizsardzību un Valkājiet izturīgus apavus.

Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. Izvairieties no bīstamas vides. Neizmantojiet ierīci mitrās vai slapjās vietās un nepakļaujiet to lietum. Ja ierīcē nokļūs ūdens, palielināsies elektriskās strāvas triecienu risks.
2. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos uzlādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
3. Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt ievainojuma un ugunsgrēka risku.
4. Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus. Akumulatora izvadu ūssavienojums var izraisīt uzliesmojumu vai ugunsgrēku.
5. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrumi var iztečet no akumulatora, nepieskarīties tam. Ja jūs nejauši pieskarāties šķidrumam, izskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrumi nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, griezieties pie ārsta. No akumulatora iztečējusais šķidrumi var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- Nelikvidējiet akumulatoru, to sadedzinot. Tas var eksplodēt. Pārbaudiet vietējos noteikumus, lai uzzinātu iespējamos īpašus likvidēšanas norādījumus.
- Neatveriet un nedeformējiet akumulatoru(-s). Iztečjušais elektroļīts ir kodīgs un var izraisīt acu vai ādas bojājumus. Norijot tas var būt toksisks.

Ierīces iedarbināšana

- Pārbaudiet, vai tuvumā neatrodas bērni vai citi cilvēki, kā arī uzmanieties no dzīvniekiem tuvumā. Pretējā gadījumā pārtrauciet ierīces lietošanu.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir ekspluatācijā droša. Pārbaudiet griezējinstrumenta un aizsarga drošību un pārbaudiet, vai slēdža spruds/svīra darbojas viegli un pareizi. Pārbaudiet, vai rokturi ir tīri un sausi un pārbaudiet ieslēgšanas/izslēgšanas funkcionēšanu.
- Pirms ierīces izmantošanas pārbaudiet, vai tai nav bojātas daļas. Bojātais aizsargs vai cita daļa ir rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, vai tā darbosies pareizi un izpildīs savas funkcijas. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas, tās var būti darboties, daļas nav salūzušas, pārbaudiet uzstādīšanu un citus apstākļus, kas var ietekmēt darbarīka darbību. Bojātais aizsargs vai citas daļas jāmaina vai to remonts pareizi jāveic pilnvarotā servisa centrā, ja vien šajā lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādāk.
- Motoru ieslēdziet tikai tad, ja rokas un kājas neatrodas griezējinstrumenta tuvumā.
- Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai griezējinstruments nesaskaras ar kādu priekšmetu.

Ekspluatācijas metode

- Ierīci izmantojiet tikai labā apgaismojumā un redzamībā. Ziemā esiet uzmanīgi slidenās vai slapjās vietās, uz ledus un sniegā (paslīdēšanas risks). Viennēr stingri stāviet uz pamatnes.
- Uzmanieties, lai griezējinstruments neievainotu kājas un rokas.
- Nekad nestāviet uz kāpnēm ar iedarbinātu ierīci.
- Nekad nekāpiet kokā, lai veiktu griešanu ar ierīci.
- Nekad nestrādājiet uz nestabilām virsmām.
- Atbrīvojiet darba zonas apgabalu no smiltīm, akmeniem, naglām u.c. Svešķermenī var bojāt griezējinstrumentu un izraisīt bīstamu atsītienu.
- Ja griezējinstruments saskaras ar akmeniem vai citiem cietiem priekšmetiem, nekavējoties izslēdziet motoru un pārbaudiet griezējinstrumentu.
- Regulāri pārbaudiet, vai griezējinstrumentam nav bojājums (sīkas plāsas nosakiet ar uzsīšanas trokšņa pārbaudi).
- Pirms griešanas uzsākšanas griezējinstrumentam ir jāsasniedz pilns darba ātrums.

- Griezējinstruments jāaprīko ar piemērotu aizsargu. Nekad nelietojiet ierīci ar bojātu aizsargu vai bez tā!
- Ekspluatācijas laikā jāizmanto viss aizsargaprīkojums un visi aizsargi, kas piegādāti kopā ar ierīci.
- Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nav netīrumi.

Griezējinstrumenti

- Izmantojiet tikai pareizo griezējinstrumentu paredzētam darbam.

Tehniskās apkopes instrukcijas

- Pirms darba sākšanas pārbaudiet ierīces stāvokli — īpaši pārbaudiet griezējinstrumenta aizsargierīces.
- Pirms veikt tehnisko apkopi, mainīt griezējasmeni vai tīrīt ierīci vai griezējasmeni, izslēdziet motoru un izņemiet akumulatora kasetni.
- Pārbaudiet, vai sastiprināšanas detaļas nav vālīgas un vai griezējinstrumentam nav bojātu daļu, piemēram, tās nav saplaisājušas.
- Ievērojiet instrukcijas izezīšanai un piederumu nomaiņai.
- Kad ierīci neizmanto, tā jāuzglabā sausā un augstā, vai aizslēgtā vietā, kas nav sasniezdama bērniem. Pirms glabāšanas ierīci iztīriet un apkopiet.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un papildpiederumus.
- Regulāri pārbaudiet un apkopiet ierīci, jo sevišķi pirms/pēc lietošanas. Ierīci drīkst labot tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Uzturiet rokturus sausus, tīrus un bez eljas un smērvielas.

SAGLABĀJIET TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

⚠BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDĒJET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

AKUMULATORA LIETOŠANAI

- Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
- Neizjauciet akumulatoru.
- Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsaks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Cītādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
- Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
- Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - Neskarieties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
 - Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.
 Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkāšanu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.
- Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
- Nedēdziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne uguņi var eksplodēt.
- Uzmanieties, lai nejautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sītienam.
- Neizmantojiet bojātu akumulatoru.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

- Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
- Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
- Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes jaujiet atdzist.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠️ UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

⚠️ UZMANĪBU:

- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.**
Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrīst no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, turot nospiestas kasetnes abās malās esošās pogas.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, turiet to tā, lai akumulatora kasetnes priekšējā daļa atbilst akumulatora nodalījuma atvērumam un ieslīd savā vietā. Būdiet to iekšā līdz kliķīšim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta.

⚠️ UZMANĪBU:

- Vienmēr būdiet akumulatoru kasetni iekšā līdz tā nobloķējas savā vietā. Pretējā gadījumā tā var nejausi izkrīst no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Neievietojet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku. Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem.

- Pārslodze:
Darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu. Šādā gadījumā atlaidiet darbarīka slēža mēlīti un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam vēlreiz nospiediet slēža mēlīti, lai atsāktu.
- Zema akumulatora jauda:
Akumulatora atlikusi jauda ir pārāk zema, un darbarīks nedarbosies. Ja nospiedisit slēža mēlīti, motors vēlreiz sāks darboties, taču drīz apstāsies. Šādā gadījumā akumulatoru noņemiet un veiciet tam uzlādi.

Slēdža darbība

Att.2

△UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu nospiešanu, darbarīks ir aprīkots ar atbloķēšanas pogu.

Lai iedarbinātu darbarīku, nos piediet atbloķēšanas pogu un pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti. Atbloķēšanas pogu var nospiest gan no labās, gan kreisās pusēs.

Indikatora lampiņa

Att.3

Iedarbinot darbarīku, indikatora lampiņa norāda akumulatora kasetnes jaudu.

Kad darbarīks ir pārslogots un ekspluatācijas laikā apstājas, lampiņa izgaismojas sarkanā krāsā.

Lai uzzinātu par indikatora lampiņas stāvokli un veicamo darbību, skatiet šo tabulu.

Indikatora lampiņa	Statuss	Veicamā darbība
Lampiņa mirgo sarkanā krāsā.	Šādā veidā norāda pareizo akumulatora kasetnes nomaiņas laiku, kad akumulatora jauda ir samazinājusies.	Uzlādējiet akumulatora kasetni pēc iespējas ātrāk.
Lampiņa izgaismojas sarkanā krāsā. (1. piezīme)	Šī funkcija darbojas, kad akumulatora jauda ir gandrīz izstikusi. Šajā gadījumā darbarīks nekavējoties pārstāj darboties.	Uzlādējiet akumulatora kasetni.
Lampiņa izgaismojas sarkanā krāsā. (1. piezīme)	Apstāšanās pārslodzes dēļ.	Izslēdziet darbarīku.

1. piezīme: Pēc cik ilga laika indikatora lampiņa izgaismojas ir atkarīgs no temperatūras darba zonā un akumulatora kasetnes stāvokļa.

010970

EKSPLUATĀCIJA

Pirms ekspluatācijas skatiet sadāļu „Drošības brīdinājumi”.

△UZMANĪBU:

- Griešanas laikā esiet uzmanīgs un nepieskarieties netīšam metāla sētai vai ciem cietiem priekšmetiem. Asmens salūzis un var radīt nopietnu traumu.
- Uzmanieties arī, lai šķēru asmens nepieskaras zemei.
- Stiepšanās pāri kaut kam ar dzīvžogu griezēju, it tpaši no kāpnēm, ir ļoti bīstama. Neveiciet darbu no jebkā, kas ir nestabils un nestiprs.

Att.4

Ar šo griezēju nemēģiniet nogriezt zarus, kas biezāki par 10 mm diametrā. Tos vispirms ir jānogriež ar šķērēm līdz dzīvžoga griezēja līmenim.

△UZMANĪBU:

- Negrieziet sausus kokus (kas vairs neaug) vai līdzīgus cietus priekšmetus. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.

- Ar dzīvžoga šķēru asmeni negrieziet zāli vai nezāles. Šķēru asmens var ieķerties zālē vai nezālē.

Att.5

Ar vienu roku turot griezēju, nos piediet atbloķēšanas pogu un pavelciet slēdža mēlīti, pēc tam virziet griezēju savā priekšā.

Att.6

Kā pamatdarbību nolieciet asmenus griezēja virzienā un pārvietojiet tos lēnām un mierīgi ar ātrumu 3 -4 sekundes metrā.

Att.7

Lai dzīvžoga augšējo daļu nogrieztu vienmērīgi, palīdz tas, ja tiek piesita aukla vēlamajā dzīvžoga augstumā, un griezums tiek izdarīts gar to, izmantojot līniju kā norādi.

Att.8

Griezot dzīvžogu taisni, lapu savācēja (palīgierīce) pievienošana darbarīkam var novērst nogriezto lapu aizpūšanu prom.

Att.9

Lai taisni grieztu dzīvžoga sānu daļu, palīdz tas, ka tiek griezts no apakšas uz augšu.

Att.10

Jaukam izskatam un labam darbam buksusus un rododendrus grieziet no apakšējās daļas uz augšu.

Lapu savācēja (palīgierīce) uzstādīšana vai noņemšana

⚠️UZMANĪBU:

- Pirms atgriezumu savācēja uzstādīšanas vai noņemšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

PIEZĪME:

- Lapu savācēja mainīšanas laikā vienmēr nēsājet cimdus tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.
- Mainot atgriezumu savācēju, vienmēr uzmanieties, lai nesaskartos ar šķēru asmeni.
- Lapu savācējs savāc nogrieztās lapas un atvieglo aizpūsto lapu savākšanas darbu. To var uzstādīt jebkurā darbarīka pusē.

Att.11

Novietojiet atgriezumu savācēju uz šķēru asmeņiem tā, lai tā šķēlumi pārklajas ar šķēru asmeni skrūvēm, un to pieskrūvējiet, izmantojot divus spilējuma uzgriežņus. Lai noņemtu atgriezumu savācēju, atskrūvējiet un noņemiet abus spilējuma uzgriežņus un pēc tam noņemiet atgriezumu savācēju.

APKOPE

⚠️UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecīnieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Darbarīka tīrišana

Darbarīku tīriet, noslaukot puteklus ar sausu vai ieziņētu lupatiņu.

⚠️UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spiritu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Šķēru asmens tehniskā apkope

Att.12

Pirms darba un vienu reizi stundā darba laikā iesmērējiet asmeni, izmantojot mašīneļļu vai līdzīgu vielu.

Att.13

Pēc darba puteklus no abām asmens pusēm noņemiet ar metāla birsti, notīriet to ar lupatiņu un pēc tam uzlieciet pietiekami zemas viskozitātes eļļu, piemēram, mašīneļļu, un izsmidzināmo smēreļļu.

⚠️UZMANĪBU:

- Ar ūdeni asmenus nemazgājiet. Šīs norādes neievērošana var radīt rūsu vai bojājumus uz darbarīku.

Dzīvžoga šķēru asmens noņemšana vai uzstādīšana

⚠️UZMANĪBU:

- Pirms šķēru asmens noņemšanas vai uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Nomainot šķēru asmeni, vienmēr nēsājiet cimdus, nenonemot asmens apvalku, tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.

PIEZĪME:

- Netīriet smērvielu nost no pārvadmeħānisma un klokvārpstas. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.
- Par šķēru asmeni konkrētu noņemšanas un uzstādīšanas veidu skatiet šķēru asmeni piederumui iepakojuma otrā pusē.

Dzīvžoga šķēru asmens noņemšana

Att.14

⚠️UZMANĪBU:

- Pirms šķēru asmens noņemšanas vai uzstādīšanas uzstādīet asmens apvalku.

Apgrīziet darbarīku otrādi.

Att.15

Lai noņemtu šķēru asmeni, nos piediet bloķēšanas sviru un, turot to nospiestu, pagrieziet aizsargu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz simbols Δ uz aizsarga atrodas pret simbolu Δ uz bloķēšanas svirās.

Att.16

No darbarīka noņemiet aizsargu.

Att.17

Lai noņemtu šķēru asmeni, ar monētu vai līdzīgu priekšmetu atskrūvējiet abas skrūves.

PIEZĪME:

- Skrūves neņemiet ārā. Šķēru asmenus var noņemt arī tad, ja atskrūvētās skrūves nav izņemtas.

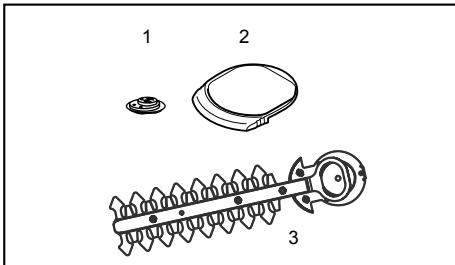
Att.18

No šķēru asmens izņemiet palaides kloki.

PIEZĪME:

- Palaides kloki var palikt darbarīkā.

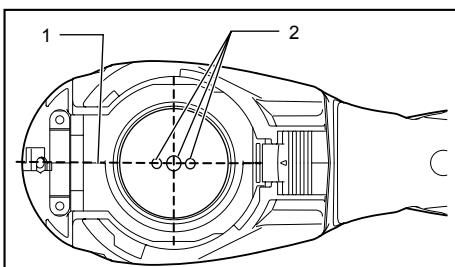
Dzīvžoga šķēru asmens uzstādīšana



1. Kloķvārpsta
2. Aizsargs
3. Šķēru asmens

010904

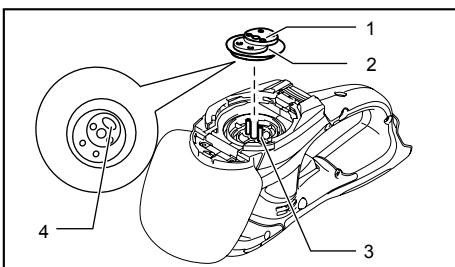
Sagatavojiet palaides kloķi, aizsargu un jaunu šķēru asmeni.



1. Galvenā pielāgošanas līnija darbarīka korpusā
2. Tapas

010905

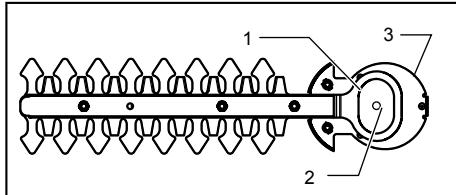
Trīs aizturtapu stāvokli noregulējiet tā, lai aizturtapas atrodas pret galveno pielāgošanas līniju darbarīka korpusā.



1. Kloķvārpsta
2. Izmantojiet smērvielu.
3. Tapas
4. Palaides kloķa padziļinātā daļa

010906

Palaides kloķi ar tā padziļināto daļu uz leju novietojiet uz aizturtapām. Šajā posmā uz palaides kloķa perifērijas uzsmērējiet nelielu daudzumu smērvielas, izmantojot smērvielu, kas pievienota šķēru asmenim kā papildpiederums vai smērvielu, kas atrodas ierīces korpusā.



1. Ovālas, pārkāļušās atveres
2. Atvērumus šķēru asmens pamatplātnē
3. Pamatnes plāksne

010907

Pārkāļiet ovālo atveri augšējā asmenī ar to, kas atrodas apakšējā. Šķēru asmenis novietojiet tā, lai atvērumas šķēru asmens pamatplātnē atrodas šo pārkālto, ovālo atveru viidū.

Att.19

Izņemiet asmeni apvalku no vecajiem šķēru asmeniem un uzlieciet to jaunajiem vieglākai darba izpildei asmeni nomaiņas laikā.

Att.20

Apgrīziet šķēru asmenus otrādi un uzstādīet tos tā, lai tapas uz darbarīka atrodas pret atvērumu šķēru asmenī. Šķēru asmens pamatplātnes nolocīto daju pielāgojiet rievai darbarīka ietvarā. Pēc tām pārbaudiet, vai šķēru asmens pamatplātnē novietota savā vietā.

Att.21

Abas skrūves cieši pieskrūvējiet ar monētu vai līdzīgu priekšmetu.

Att.22

Aizsargu novietojiet tā, lai simbols ⚡ uz aizsarga atrastos pret simbolu △ uz bloķēšanas sviras.

Att.23

Nospiediet aizsargu, un turot to nospiestu, pagrieziet pulkstenrādītāja virzienā, līdz simbols ⚡ uz etiketes atrodas pret simbolu △ uz bloķēšanas sviras (aizsargs ir pilnībā bloķēts.).

Att.24

Pārbaudiet, vai bloķēšanas svira der rievā, kas atrodas uz aizsarga.

⚠UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet darbarīku, ja nav uzstādīts aizsargs.

Noņemiet asmeni apvalku un pagrieziet darbarīku, lai pārbaudītu, vai tas kustas atbilstoši.

PIEZĪME:

- Kad šķēru asmeni nedarbojas atbilstoši, starp asmeniem un kloķvārpstu ir nepietiekama sēža. Veiciet atkārtoti visu no sākuma.

Glabāšana

Att.25

Āķis pie darbarīka apakšdaļas ir paredzēts, lai darbarīku aiz tā pakarinātu pie sienas uz naglas vai skrūves.

Novietojiet asmenju apvalku uz šķēru asmeniem tā, lai asmeni netiek pakļauti nekādai iedarbībai. Darbarīku uzmanīgi glabājet bēriem nepieejamā vietā. Darbarīku glabājet tādā vietā, kas netiek pakļauta ūdenim un lietum.

Lai uzturētu izstrādājuma DROŠĪBU un UZTICAMU darbību, remonts, oglekļa suku pārbaude un maiņa, jebkāda cita apkope vai regulēšana jāveic Makita pilnvarotiem apkopes centriem, vienmēr izmantojot Makita rezerves dajas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠️ UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga papildzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Dzīvžoga šķēru asmens apvalks
- Dzīvžoga šķēru asmens ierīce
- Atgriezumu savācējs dzīvžogu griešanai
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

Lietojot kā bezvadu zāles šķēres

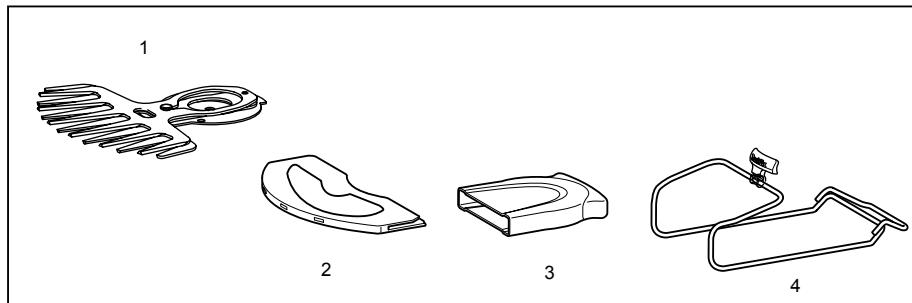
Šo darbarīku var lietot kā zāles šķēres, izmantojot zāles šķēru asmeni (papildpiederums) un divvirzienu maiņas komplektu.

Lai šo darbarīku izmantotu kā zāles šķēres, nepieciešams nomainīt dzīvžoga šķēru asmeni pret zāles šķēru asmeni.

Lai noņemtu zāles šķēru asmeni, skatiet iepriekš sadaļu „Dzīvžoga šķēru asmens noņemšana”.

Lai uzstādītu zāles šķēru asmeni, skatiet sadaļu turpmāk „Zāles šķēru asmens uzstādīšana vai noņemšana”.

- Zāles šķēru asmens ierīce (zāles šķērēm)
- Divvirzienu maiņas komplekts sastāv no šādiem trīs piederumiem
- Zāles šķēru asmens apvalks (zāles šķērēm)
- Glabāšanas ietvars (asmens apakšējai daļai)
- Pamatnes ietvars (zāles šķērēm)



1. Zāles šķēru asmens
2. Zāles šķēru asmens apvalks
3. Glabāšanas ietvars
4. Pamatnes ietvars

011042

- Roktura pagarinājuma pierīce (zāles šķērēm)

PIEŽIME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

MONTĀŽA

⚠️ UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecīgieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Asmens apvalka uzstādīšana vai noņemšana

⚠️ UZMANĪBU:

- Uzmanieties, lai, uzstādot vai noņemot asmens apvalku, nesaskartos ar šķēru asmeni. Saskaņāns ar šķēru asmeni var izraisīt ievainojumus.

Att.26

Att.27

Virziet asmens apvalku no vienas darbarīka puses, līdz šķēru asmens ir pilnībā pārkālts, pēc tam no priekšpuses to piespiediet nedaudz uz darbarīka pusi.

Lai noņemtu asmens apvalku, izpildiet augstāk aprakstīto uzstādīšanas procedūru apgrieztā secībā.

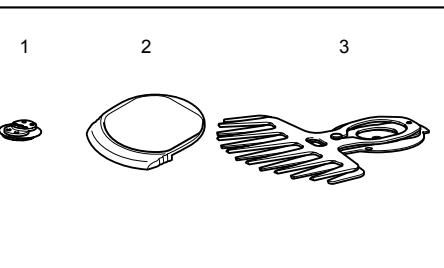
Zāles šķēru asmens uzstādīšana vai noņemšana

⚠️UZMANĪBU:

- Pirms šķēru asmens uzstādīšanas vai noņemšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un akumulatora kasetni neizņem no darbarīka, nejauša iedarbināšana var izraisīt nopietrus ievainojumus.
- Nomainot šķēru asmeni, vienmēr nēsājiet cimdus, nenogemot asmens apvalku, tā, lai rokas un seja nenonāk tiešā saskarsmē ar asmeni. Šīs norādes neievērošana var radīt personīgu traumu.

PIEŽĪME:

- Netīriet smērvielu nost no pārvadmeħānisma un klokvārpstas. Šīs norādes neievērošana var sabojāt darbarīku.
- Par šķēru asmenju konkrētu noņemšanas un uzstādīšanas veidu skatiet šķēru asmenju piederumu iepakojuma otrā pusē.



1. Klokvārpsta

2. Aizsargs

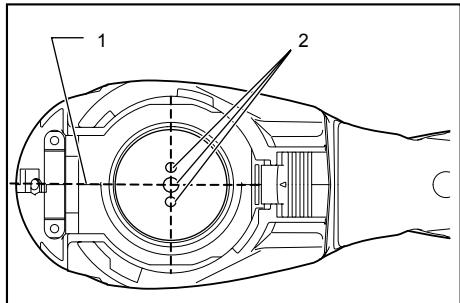
3. Šķēru asmens

010895

Lai uzstādītu zāles šķēru asmeni, sagatavojet palaides kloki, aizsargu un jaunu zāles šķēru asmeni.

Att.28

Izņemiet asmenju apvalku no vecajiem šķēru asmeniem un uzlieciet to jaunajiem vieglākai darba izpildei asmenju nomaiņas laikā.



1. Galvenā pielāgošanas līnija darbarīka korpusā

2. Tapas

010897

Trīs aizturtapu stāvokli noregulējet tā, lai tapas atrodas taisnā leņķī pret galveno pielāgošanas līniju darbarīka korpusā.

Att.29

Palaides kloki ar tā padziļināto daļu uz augšu novietojiet uz aizturtapām. Šajā posmā uz palaides kloka perifērijas uzsmērējet nelielu daudzumu smērvielas, izmantojot smērvielu, kas pievienota šķēru asmenim kā papildpiederums vai smērvielu, kas atrodas ierīces korpusā.

Att.30

Pārlājiet ovālo atveri augšējā asmenī ar to, kas atrodas apakšējā. Šķēru asmenus novietojiet tā, lai atvērums šķēru asmens pamatplātnē atrodas šo pārlāto, ovālo atveru vidū.

Att.31

Apgrizejiet šķēru asmenus otrādi un uzstādiet tos tā, lai aizturtapas uz darbarīka atrodas pret atvērumu šķēru asmenī. Pārbaudiet, vai šķēru asmeni savā vietā atrodas cieši un saskaras ar pamatplātni.

Att.32

Aizsargu novietojiet tā, lai simbols ⚡ uz aizsarga atrastos pret simbolu △ uz bloķēšanas sviras.

Att.33

Nospiediet aizsargu, un turot to nospiestu, pagrieziet pulksteigrādītāja virzienā, līdz simbols ⚡ uz etiketes atrodas pret simbolu △ uz bloķēšanas sviras (aizsargs ir pilnībā bloķēts.).

Att.34

Pārbaudiet, vai bloķēšanas svira der rievā, kas atrodas uz aizsarga.

Noņemiet asmenju apvalku un pagrieziet darbarīku, lai pārbaudītu, vai tas kustas atbilstoši.

PIEŽĪME:

- Kad šķēru asmeņi nedarbojas atbilstoši, starp asmeniem un klokvārpstu ir nepietiekama sēža. Veiciet atkārtoti visu no sākuma.

Att.35

Noņemiet pamatnes ietvaru un novietojet darbarīku otrādi.

△UZMANĪBU:

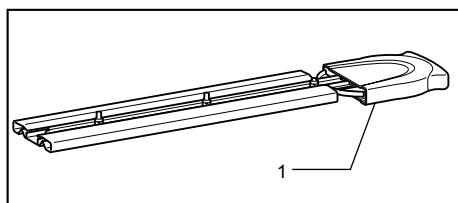
- Pirms darbarīka apgriešanas otrādi, noteikti noņemiet pamatnes ietvaru (tikai darbarīkam, kas ir zāles šķēru režīmā).

Att.36

Lai noņemtu šķēru asmeni, nospiediet bloķēšanas sviru un, turot to nospiestu, pagrieziet aizsargu pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz simbols \triangle uz aizsarga atrodas pret simbolu \triangle uz bloķēšanas sviras.

Att.37

Izņemiet aizsargu, šķēru asmeni un palaides kloki – šādā kārtībā – no darbarīka.



1. Glabāšanas ietvars

011043

PIEŽĪME:

- Divvirzienu komplektam noņemtais dzīvžoga šķēru asmens jāievieto asmens glabāšanas ietvarā un jāuzglabā turpmākai lietošanai.

Pamatnes ietvara uzstādīšana vai noņemšana

△UZMANĪBU:

- Pirms pamatnes ietvara uzstādīšanas vai noņemšanas uzstādīet asmens apvalku.
- Uzstādot vai noņemot galveno ietvaru, uzmanieties, lai pirksti neiesprūst starp darbarīku un pamatnes ietvaru.

Att.38

Lai noņemtu pamatnes ietvaru, nolieciet darbarīku otrādi, un satverot tā apakšdaļu, izņemiet ietvaru no rievas.

Att.39

Lai uzstādītu pamatnes ietvaru, ievietojiet pamatnes ietvara izcilni, kas atrodas pie izmaiņu sviras, atvērumā zāles griešanas augstuma iestāšanai. Kad pamatnes ietvars ir šādi novietots, pavelciet pamatnes ietvara apakšdaļu un ievietojiet otru ietvara daļu darbarīka rievā.

Griešanas augstuma noregulēšana

Att.40

Mainot izmaiņu sviras stāvokli, iespējams iestātīt vienu no trīs pakāpju zāles griešanas augstumiem (10 mm, 15 mm, 25 mm).

Lai mainītu iestātījumu, nolieciet izmaiņu sviru stāvoklī pret pamatnes ietvaru un ar noliektu izmaiņu sviru, virziet ietvaru uz augšu un uz leju gar darbarīka virsmu, līdz izcilnis pamatnes ietvarā atbilst vienai no atverēm darbarīkā, un to atlaidiet.

EKSPLUATĀCJA

△BRĪDINĀJUMS:

- Netuviniet rokas asmeņiem.

△UZMANĪBU:

- Pirms darba un vienu reizi stundā darba laikā iesmērējiet asmeni, izmantojot mašīnēļju vai līdzīgu vielu.
- Ja tas ir iespējams, nelietojet darbarīku svelmainā saules gaismā. Lietojot darbarīku, sekojet līdzi savam fiziskajam stāvoklim.
- Turiet darbarīku ar vienu roku. Neturiet darbarīka priekšējo izliekumu kā rokturi.

Att.41

Pēc griešanas augstuma noregulēšanas ieslēdziet darbarīku un turiet to tā, lai pamatne atbalstītos pret zemi. Tad uzmanīgi virziet darbarīku griešanas vietas virzienā.

Att.42

Apgrīzot apkārt apmalei, žogam vai kokiem, virziet darbarīku gar to malām. Uzmanieties, lai asmens nesaskartos ar tiem.

Att.43

Ja griežat nelīela koka atvases vai lapotni, no darbarīka noņemiet pamatnes ietvaru un grieziet pa nelielam gabalam.

Pirms šī darbarīka izmantošanas ar zaru šķērēm vispirms nogrieziet lielus zarus vēlamajā augstumā.

△UZMANĪBU:

- Apgrīzot zarijus un lapotnes, vienā reizē negrieziet pārāk daudz. Veiciet darbu uzmanīgi. Turklāt negrieziet resnus zarus.
- Nepielaujiet, ka šķēru asmens ekspluatācijas laikā saskaras ar zemi. Asmens kļūs truls un darbs nebūs paveikts kvalitatīvi.
- Negrieziet mitru zāli vai mitru nelielu koku lapotni

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Akumulatoriaus kasetė	18-1. Švaistiklis	32-1. Nematomą dalis
1-2. Mygtukai	18-2. Karpymo peiliai	32-2. Fiksavimo svirtelė
2-1. Atlaisvinimo mygtukas	19-1. Peilio gaubtas	34-1. Griovelis apatiniaiame gaubte
2-2. Jungiklio spraktukas	20-1. Karpymo peilių pagrindinėje plokštėje esanti anga	34-2. Fiksavimo svirtelė
3-1. Indikatorius lemputė	21-1. Varžtai	35-1. Peilio gaubtas
6-1. Kirpimo kryptis	22-1. Fiksavimo svirtelė	36-1. Nematomą dalis
6-2. Pakreipti peilius	22-2. Nematomą dalis	36-2. Fiksavimo svirtelė
6-3. Ąperkeramas gyvatvorės paviršius	24-1. Griovelis apatiniaiame gaubte	36-3. Spausti
7-1. Viela	24-2. Fiksavimo svirtelė	36-4. Pasukite
11-1. Suveržimo veržlės	25-1. Pakabinimo kilpa	37-1. Nematomą dalis
11-2. Skiedrų gaudyklié	26-1. Karpymo peiliai	37-2. Kirpimo peilis
11-3. Karpymo peilių varžtai	26-2. Pagrindo korpusas	37-3. Švaistiklis
11-4. Prieš sumontuojant skiedrų gaudyklię, visuomet sumontuokite apsauginį peilio gaubtą	26-3. Peilio gaubtas	38-1. Griovelis
12-1. Šepetys	28-1. Peilio gaubtas	38-2. Pagrindo korpusas
13-1. Automobiliné alyva	28-2. Karpymo peiliai	39-1. Keitimo svirtelė
14-1. Peilio gaubtas	29-1. Nematomą alkūninio veleno dalis	39-2. Pagrindo korpuose esanti iškyša
15-1. Nematomą dalis	29-2. Kaiščiai	39-3. Pagrindo korpusas
15-2. Fiksavimo svirtelė	29-3. Švaistiklis	40-1. Keitimo svirtelė
15-3. Spausti	29-4. Patepkite tepalu	40-2. Pagrindo korpuose esanti iškyša
15-4. Pasukite	30-1. Pagrindo plokštė	40-3. Pagrindo korpusas
16-1. Nematomą dalis	30-2. Karpymo peilių pagrindinėje plokštėje esanti anga	
17-1. Varžtai	30-3. Persidengiančios ovalios angos	

SPECIFIKACIJOS

Modelis	UH200D
Peilio ilgis	200 mm
Pjovimo judesiai per minutę (min^{-1})	1 250
Bendras ilgis	460 mm
Neto svoris	1,2 kg
nominali įtampa	Nuol. sr. 10,8 V
Akumulatoriaus kasetė	BL1013
Akumulatoriaus kroviklis	DC10WA

- Atliekame nepertraukiamais tyrimais ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumulatorių kasetės įvairose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektroninių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

END010-3

Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodamini įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

- Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
- Perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Pavojuj: saugokitės svaidomu objektu.
- Žmonės turėtų būti saugiu atstumu.
- Išjungus variklį, pjovimo dalys dar kurį laiką sukas.



- Saugokite įrankį nuo lietaus.
- Tiktai ES valstybėms
Neišmeskite elektros įrangos arba akumulatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!
Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir direktyvą 2006/66/EB dėl baterijų ir akumulatorių bei baterijų ir akumulatorių atliekų ir šių direktivų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir



akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinų atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktu.

ENE014-1

ENG900-1

Paskirtis

Šis įrankis skirtas gyvatvorėms apkirpti.

ENG905-1

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Garsos slėgio lygis (L_{pA}): 73,7 dB(A)

Paklaida (K): 2,5 dB (A)

Triukšmo lygis dirbant gali viršyti 80 dB(A).

Dėvėkite ausų apsaugas

ENG900-1

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN60745:

Vibracijos skleidimas (a_h): 2,5 m/s² arba mažiau
Paklaida (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

ENG901-1

⚠ISPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinių įrankių, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtoto dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiu, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Žolės pjovimas naudojant pasirenkamus žolės pjovimo peilius

ENG905-1

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal IEC60335:

Garsos slėgio lygis (L_{pA}): 75,9 dB(A)

Paklaida (K): 2,5 dB (A)

Triukšmo lygis dirbant gali viršyti 80 dB(A).

Dėvėkite ausų apsaugas

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal IEC60335:

Vibracijos skleidimas (a_h): 2,5 m/s² arba mažiau
Paklaida (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠ISPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinių įrankių, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtoto dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiu, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

ENG902-1

Tik Europos šalims

ES atitikties deklaracija

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Akumuliatorinės gyvatvorų žirklės

Modelio Nr.: tipas: UH200D

Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“. priklauso serijinei gamybai ir

Atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

Ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninė dokumentacija saugoma:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlanka atsižvelgiant į V priedą.

Nustatytasis garsos galios lygis: 81,8dB (A)

Garantuotas garsos galios lygis: 84dB (A)

000230


 Tomoyasu Kato
 Direktorius
 Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

ENH003-14

Tik Europos šalims**ES atitikties deklaracija**

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiamė, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Belialdė žoliaplovė

Modelio Nr./ tipas: UH200D

prieklauso serijinei gamybai ir

Atitinka šias Europos direktyvas:

2006/42/EC

Ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60335, EN60745

Techninė dokumentacija saugoma:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England
(Anglija)

27.7.2011

000230


 Tomoyasu Kato
 Direktorius
 Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

GEA010-1

Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

⚠ ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL AKUMULIATORINIŲ GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMO

1. Laikykite kūno dalis toliau nuo pjautuvo peilio. Nebandykite šalinti nupjautas šakas ar laikyti pjauamas šakas peiliui judant. Prieš išsimdam ištrigusias nuopojovas, būtinai išjunkite jungiklį. Dirbant gyvatvorių žirklėmis užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima rintai susižeisti.
2. Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, prieš tai sustabdę pjautuvu peilių. Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorés žirkles visada užmaukite pjautuvu peilio apvalkalą. Tinkamas elgesys su gyvatvorés žirklėmis sumažins susižeidimo pjovimo peiliu tikimybę.
3. Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotu, laikymui skirtą vietą, nes pjovimo peilis gali užkliudyti nematomus laidus. Pjovimo peiliams įpjovus „gyva“ laidą, itampa gali būti perduota neizoliuotoms metalinėms elektrinio įrankio dalmis ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
4. Nenaudokite gyvatvorés žirklių lietuje ir šlapiomis arba labai drėgnomis sąlygomis. Elektros variklis néra apsaugotas nuo vandens.
5. Pradedantieji vartotojai turi paprašyti patyruisių gyvatvorés žirklių vartotojų parodyti kaip naudojamos žirklės.
6. Gyvatvorés žirklių neleidžiama naudoti vaikams ir asmenims, jaunesniems nei 18 metų. Jauniems asmenims (bet vyresniems nei 16) gali būti taikoma išimtis, jei jie yra mokomi dirbti žirklėmis, prižiūrint specialistui.
7. Naudokite gyvatvorés žirkles tik būdami geros fizinių būklės. Jei esate pavarge, jūsų démesys bus sumažėjęs. Ypatingai atsargiai dirbkite darbo dienos pabaigoje. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vartotojas atsakingas už visą žalą, padarytą trečiai pusei.
8. Niekada nenaudokite žirklių apsaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
9. Darbinės storos odos pirštinės yra viena pagrindinių gyvatvorés žirklių irangos dalij ir jas reikia mūvēti viso darbo gyvatvorés žirklėmis metu. Taip pat avékitė tvirtus batus su neslystančiais padais.
10. Prieš pradédami darbą, išsitinkite, kad žirklės yra geros, saugiam darbui tinkamos būklės. Išsitinkite, kad apsaugos yra tinkamai pritvirtintos. Gyvatvorių žirkles galima naudoti tik visiškai su komplektuotas.
11. Prieš pradédami darbą, išsitinkite, kad tvirtai stovite.
12. Darbo metu įrankį laikykite tvirtai.
13. Be reikalo nenaudokite įrankio be apkrovos.
14. Žirklėms užkabinus tvorą ar kitą daiktą, nedelsiant išjunkite variklį ir ištraukite akumulatoriaus kasetę. Patikrinkite, ar nepažeistos žirklės, ir nedelsiant

- taisykite, jei pastebite pažeidimų.
15. Prieš tikrinami žirkles, taisydami gedimus ar šalindami nuopojvas, visada išjunkite žirkles ir ištraukite akumulatoriaus kasetę.
 16. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite žirkles ir ištraukite akumulatoriaus kasetę.
 17. Pernešdami gyvatvorį žirkles į kitą vietą, taip pat ir darbo metu, visada ištraukite akumulatoriaus kasetę ir uždėkite ant pjovimo peilių apsauginį peilių gaubtą. Niekada neneškite ir nevežkite žirklių su veikiančiu pjautuvu. Niekada neimkite pjautuvo rankomis.
 18. Po naudojimo ir padėdami saugoti ilgesniams laikotarpiui išvalykite gyvatvorės žirkles, ypač pjautuvą. Pjautuvą sutepkite alyva ir užmaukite apvalkalą. Kartu su įrenginiu pateiktą apvalkalą galima pakabinti ant sienos – tai saugus ir praktiškas būdas gyvatvorės žirklėms saugoti.
 19. Gyvatvorės žirkles saugokite sausoje patalpoje su užmautu apvalkalu. Saugokite nuo vaikų. Niekada nelaikykite žirklių lauke.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

△ISPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (igyamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių taikytinų šiam gaminui, laikymasi. Dėl **NETINKAMO NAUDOJIMO** arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rintai susižeisti.

GEB070-2

SAUGOS ISPĖJIMAI DĖL AKUMULIATORINĖS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMO

△ ISPĖJIMASI SVARBU: PRIEŠ PRADĘDAMI NAUDOTI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE visus saugos ispėjimus ir nurodymus. Nesilaikydami toliau pateiktų ispėjimų ir nurodymų, galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus ispėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Bendrieji nurodymai

1. Norédamas užtikrinti tinkamą įrenginio darbą, vartotojas turi perskaityti šią naudojimo instrukciją, kad sužinotų, kaip naudoti šią prietaisą. Nepakankamai informuoti vartotojai sumažina sau ir kitiems dėl netinkamo naudojimo kylantį pavojų.
2. Niekada neleiskite, kad ši prietaisą naudotų žmonės, kurie néra perskaityę šios instrukcijos, žmonės (skaitant vaikus) su fizine, jutimine ar

psychine negalia arba stokojantys patirties ir žinių, kaip naudoti ši prietaisą. Operatoriaus amžius gali būti reglamentuojamas vietinių įstatymų.

3. Naudodami ši prietaisą, būkite labai atsargūs ir atidūs.
4. Naudokite ši prietaisą tik būdami geros fizinės būklės. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vadovaukitės sveika nuovoka ir prisiminkite, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonės arba jų turtui.
5. Niekuo met nenaudokite šio prietaiso, jei netoli ese yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.
6. Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei esate apsaugę nuo alkoholio arba narkotikų, arba, jei jaučiatės pavargę ar sergą.
7. Jvykus kokiam nors šio prietaiso gedimui ar esant neįprasto veikimo požymių, būtina tuo pat išjungti varikli.
8. Išjunkite varikli poilsio pertraukų metu ir tuomet, kai paliekate ši prietaisą be priežiūros; padékite ji saugioje vietoje, kad jis nekelštų pavojaus kitiems arba pats nebūtų sugadintas.
9. Neforsuokite šio prietaiso. Naudodami jį numatyti pajėgumu, darbą atliksite geriau ir saugiau - sumazės tikimybė susižeisti.
10. Neperstempkite. Visada tvirtai remkites kojomis ir išlaikykite lygsvarą.

Asmeninės apsaugos priemonės

1. Naudokite tinkamą aprangą. Reikia dėvėti tinkamus darbinius drabužius, t.y., jie turi būti prigludę, bet neaptempti. Nedėvėkite papuošalų ar placių drabužių, kurie galėtų būti įspūdinioti. Dėvėkite apsauginį plaukų apdangalą, kad prilaikytų ilgus plaukus.
2. Naudodami ši prietaisą, visuomet dėvėkite akių apsaugas ir tvirtus batus.

Elektrros ir akumulatoriaus sauga

1. Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite šio prietaiso drėgnoje arba šlapioje vietoje; saugokite ji nuo lietaus. Iš ši prietaisą patekės vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
2. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumulatoriui tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumulatoriais.
3. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant bet kurį kitą akumulatorių, gali kilti sužėidimo ir gaisro pavojus.
4. Kai akumulatorius néra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiu, popieriaus sąvarželių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumulatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastis.

- Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis; venkite salyčio su juo. Jei salytis atsiklitinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Nemeskite akumulatoriaus(-iu) į ugnį. Akumulatoriaus elementas gali sprogti. Pasitirkinkite, ar vietiniai įstatymai neaprašo specialaus išmetimo būdo.
- Neatidarykite ir neardykitė akumulatoriaus(-iu). Ištekėjės elektrolitas yra édančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nuryta, ji gali apnauodinti.

Irenginio paleidimas

- Įsitikinkite, kad šalia darbo vietas nebūtų vaikų ar kitų žmonių, taip pat atkreipkite dėmesį, ar netoli ese néra kokių nors gyvūnų. Kitaip nenaudokite prietaiso.
- Prieš pradédami naudoti šį prietaisą, patirkinkite, ar jis saugu naudoti. Patirkinkite pjovimo įrankio saugą ir įsitikinkite, ar lengvai ir tinkamai veikia apsauginis gaubtas ir svirtinis jungiklis/svirthis. Patirkinkite, ar rankenos yra švarios ir sausos; taip pat patirkinkite, ar tinkamai veikia i Jungimo/išjungimo jungiklis.
- Prieš pradédami naudoti šį prietaisą, patirkinkite, ar néra sugedusių dalių. Atidžiai apžiūrėkite sugadintą apsauginį gaubtą ar kitą dalį ir nustatykite, ar ji veiks tinkamai ir atliks savo funkciją. Patirkinkite judamujų dalių sulyginimą, judamujų dalių suveržimą, ar néra sulžusių dalių, ar dalys tinkamai montuotos ir kitas salygas, kurios gali paveikti prietaiso veikimą. Sugadintą apsauginį gaubtą ar kitą dalį reikia tinkamai pataisyti arba pakeisti mūsų igaliotajame techniniu aptarnavimo centre, nebent šioje instrukcijoje būtų nurodyta kitaip.
- Ljunkite variklį tik tuomet, kai rankos ir kojos bus atokiai nuo pjovimo įrankio.
- Prieš paleisdami pjovimo įrankį, įsitikinkite, kad jis neliečia jokių objektų.

Naudojimo būdas

- Naudokite šį prietaisą tik esant geram apšvietimui ir matomumui. Žiemos metu saugokiteis slidžių ar šlapią vietą, ledo ir sniego (pavojuj paslysti). Visuomet tvirtai stovékite ant žemės.
- Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte pjovimo įrankiu kojų ir rankų.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso stovēdami ant kopėčių.
- Niekada nelipkite į medžius, kad nupjautumėte šakas šiuo prietaisu.
- Niekada nedirbkite stovēdami ant nestabilių paviršių.
- Iš darbo vietas pašalinkite smėlį, akmenis, vinus ir pan. Pašaliniai daiktai ir dalelės gali sugadinti pjovimo įrankį ir sukelti pavojingą atatrakaną.
- Jei pjovimo įrankis atsitrėnktų į akmenį ar kokį nors kitą kietą objektą, tuo pat išjunkite variklį ir apžiūrėkite pjovimo įrankį.

- Reguliariai tikrinkite pjovimo įrankį, ar jis neapgadintas (vielos i trūkimus tikrinkite atlikdami tapšnojimo-garso bandymą).
- Prieš pradendant pjauti, pjovimo įrankis turi pasiekti maksimalų darbo greitį.
- Pjovimo įrankis turi būti su uždėtu atitinkamu apsauginiu gaubtu. Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei apgađinti arba nuimti jo apsauginiai gaubtai!
- Darbo metu privaloma naudoti visus su šiuo prietaisu pateiktus apsauginius įtaisus ir gaubtus.
- Visuomet ištraukite iš įrankio akumulatoriaus kasetę:
 - kai paliekate prietaisą be priežiūros;
 - prieš pašalindami užsikimšimą;
 - prieš atlikdami šio prietaiso patikrą, valymą ir prieš pradēdami darbą;
 - atsitrėnk į kokį nors daiktą;
 - jeigu prietaisas pradeda neįprastai vibruoti.
- Ventiliacijos angos turi būti švarios: nedulkėtos ir nepurvinos.

Pjovimo įrankiai

- Naudokite tik darbu tinkamą pjovimo įrankį.

Techninės priežiūros instrukcija

- Prieš pradendant darbą, būtina patikrinti šio prietaiso būklę, ypač apsauginius pjovimo įrankio įtaisus.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, keisdami pjovimo įrankius, taip pat valydamai prietaisą arba pjovimo įrankį, išjunkite variklį ir išmikite akumulatoriaus kasetę.
- Patirkinkite, ar neatsilaisvino tvirtinimo dalys ir ar nepažeistos dalys, pavyzdžiu, ar néra i trūkimų.
- Vadovaukites tepimo ir priedų keitimino instrukcijomis.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, rakinamoje patalpoje arba aukštai padėtā, kad jo nepasielkti vaikai. Prieš padėdami, nuvalykite ir atlikite techninės priežiūros darbus.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas keičiamasias dalis ir priedus.
- Valykite prietaisą reguliarai, ypač prieš/po naudojimo. Šis prietaisas privalo būti remontuojamas tik mūsų igaliotajame techniniu aptarnavimo centre.
- Rankenos turi būti sausos, švarios ir neišteptos tepalu.

ŠSAUGOKITE ATEIČIAI

⚠ISPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (igijamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminui, laikymasi. Dėl NETINKAMO NAUDΟJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

- Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumulatorių kroviklio, (2) akumulatorių ir (3) akumulatorių naudojančio gaminio.
- Neardykite akumulatoriaus kasetės.
- Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.
- Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
- Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) kontaktų nelieskite jokiomis elektrai laidžiomis medžiagomis;
 - (2) venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiu, vinimis, monetomis ir t.t.;
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.
- Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
- nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
- nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
- Saugokite akumulatorių nuo kritimo ir smūgių.
- Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

- Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
- Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus ekspluatacijos laiką.
- Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠️ DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patirkrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumulatorių kasetė - nuimta.

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

⚠️ DĒMESIO:

- Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išunkite įrankį.
- Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir salygoti įrankio bei akumulatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, išsimkite ją iš įrankio, kai spaudžiate mygtukus abiejose kasetės pusėse.

Norédami įdėti akumulatoriaus kasetę, laikykite ją taip, kad akumulatoriaus kasetės priekinė dalis atitinktų angos akumulatoriui įdėti dalių, ir ištumkite ją į tai skirtą vietą. Kiškite ją iki galo, kol ji spragtelėdama užsifiksuos.

⚠️ DĒMESIO:

- Visuomet dékite akumulatoriaus kasetę iki galo tol, kol užsifiksuos. Priešingu atveju ji gali atsitsikinti iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nekiškite akumulatoriaus kasetės jéga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ji kišama netinkamai.

Akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad пailgētu akumulatoriaus naudojimo laikas.

Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu, esant vienai iš šių įrankio ir (arba) akumulatorius darbo sąlygai:

- Perkrautas:
Įrankis naudojamas taip, kad tame neįprastai padidėja elektros srovė.
Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl paspauskite gaiduką, kad vėl įjungtumėte įrankį.
- Žema akumulatoriaus įtampa:
Likusi akumulatoriaus energija per maža ir įrankis negali veikti. Patraukus svirtinį jungiklį, variklis pradeda veikti, bet netrukus vėl išsijungia. Tokiu atveju ištraukite ir kraukite akumulatorių.

Jungiklio veikimas

Pav.2

⚠️ DĒMESIO:

- Prieš dėdami akumulatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungiklio mygtukas gerai veiktu ir atleistas grįžtu į padėtį „OFF“.

Fiksavimo svirtelė yra skirta gaiduko apsaugai nuo atsitiktinio svirtinio gaiduko paspaudimo.

Jei norite išjungti įrankį, nuspauskite atlaisvinimo svirtelę ir paspauskite svirtinį gaiduką. Norėdami sustabdyti atleiskite gaiduką. Atlaisvinimo mygtuką galima nuspausti iš kairės arba dešinės pusės.

Indikacinė lemputė

Pav.3

Ijungtus įrankį, užsidegusios kontrolinės lemputės rodo likūsios akumulatoriaus kasetės galios būklę.

Jeigu darbo metu įrankis perkraunamas ir dėl to išsijungia, užsidega raudona lemputė.

Žr. toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodyta būklė ir veiksmai, kurių reikia imtis užsidegus kontrolinei lemputei.

Indikatoriaus lemputė	Būklė	Ką daryti
Pradeda žybčioti raudona lemputė.	Tai reiškia, kad sumažėjus akumulatoriaus galiai, dabar tinkamas laikas pakeisti akumulatoriaus kasetę.	Kaip įmanoma greičiau įkraukite akumulatorių.
Užsidega raudona lemputė. (1 pastaba)	Ši funkcija įsijungia tada, kai akumulatoriaus galia beveik išnaudota. Šiuo metu įrankis nedelsiant išsijungia.	Įkraukite akumulatoriaus kasetę.
Užsidega raudona lemputė. (1 pastaba)	Automatinis išjungimas dėl perkrovos.	Išjunkite įrankį.

1 pastaba: Lemputė užsidega skirtingu metu, priklausomai nuo darbo vietoje esančios temperatūros ir akumulatoriaus kasetės būklės.

010970

NAUDOJIMAS

Prieš pradēdami dirbtį, perskaitykite įspėjimus dėl saugos.

⚠️ DĒMESIO:

- Kirpdami saugokitės, kad neužkabintumėte peiliu metalinės tvoros ar kita kieto daikto. Geležtė gali nulūžti ir stipriai sužeisti.
- Būkite atsargūs, kad karpymo peilis neprisiesti prie žemės.
- Nepaprastai pavojinga gyvatvorės žirklėmis užsimoti per toli, ypač nuo kopėcių. Nedirkite stovėdami ant netvirtio ar svyruojančio pagrindo.

Pav.4

Nebandykite šiomis žirklėmis pjauti šakelių storesnių kaip 10 mm. Jas nukirpkite rankinėmis žnyplėmis iki gyvatvorės kirpimo lygio.

⚠️ DĒMESIO:

- Nepjaukite sudžiūvusių šakų ar panašių kietų daiktų. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.
- Nepjaukite žolės ar piktžolių gyvatvorių karpymo peiliu. Karpymo peilis gali įspainioti žolėje arba piktžolėse.

Pav.5

Laikykite piovimo įrankį viena ranka, nuspauskite atlaisvinimo mygtuką ir patraukite gaiduką, tuomet patraukite įrankį priešais save.

Pav.6

Paprasčiausias veiksmas yra pakreipti peilių piovimo kryptimi ir ramiai ir lėtai ji judinti, įveikiant metrą per 3 - 4 sekundes.

Pav.7

Kad tiesiai nupjautumėte gyvatvorės viršų, lengviau reikiame aukštynje pririšti virvę ir naudoti ją kaip atskaitos liniją.

Pav.8

Jei prie įrankio prijungsite skiedrų gaudykę (priedas), pjaunaunt gyvatvorię tiesiai į šalis nebus svaidomi nupjauti lapai.

Pav.9

Kad tolygiai apipjautumėte gyvatvorės šonus, lengviau pjauti iš apačios į viršų.

Pav.10

Buksmedžius ir rododendrus apkarpykite nuo pagrindo į viršų, kad pasiekumėte gerų rezultatų.

Skiedrų gaudyklės (priedas) uždėjimas ir nuémimas

⚠️DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdamai skiedrų gaudyklę, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.

PASTABA:

- Keisdami skiedrų gaudyklę, visada mūvėkite pirštines, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisiestų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.
- Keisdami skiedrų gaudyklę, visuomet būkite atsargūs, kad neprisiestumėte prie pjovimo peilių.
- Skiedrų gaudyklę gaudo nupjautus lapus ir palengvina jų surinkimą. Ją galima uždėti bet kurioje įrankio pusėje.

Pav.11

Dékitė skiedrų gaudyklę ant karpymo peilių taip, kad gaudyklės plyšiai sutapą su karpymo peilių varžtais, ir priveržkite ją dviem suspaudimo veržlėmis.

Norédami nuimti skiedrų gaudyklę, atlaisvinkite ir nuimkite dvi suspaudimo veržles, tuomet nuimkite ją.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠️DĒMESIO:

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikant apžiūrą ir priežiūrą.

Įrankio valymas

Nuvalykite nuo įrankio dulkes sausus ar muilinu vandeniu sumirkytu skuduru.

⚠️DĒMESIO:

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba jtrūkimų.

Pjovimo peilių priežiūra

Pav.12

Sutepkite peilių prieš darbą ir kas valandą darbo metu mašinine alyva ar panašiais tepalais.

Pav.13

Po darbo vieliniu šepečiu pašalinkite apnašas nuo abiejų peilio pusių, nuvalykite skuduru ir gausiai sutepkite skysta alyva, pvz., mašinine alyva arba purškiamais tepalais.

⚠️DĒMESIO:

- Neplaukite peilių vandeniu. Kitaip galite paskatinti rūdijimą arba sugadinti šį įrankį.

Gyvatvorų karpymo peilių įstatymas arba nuémimas

⚠️DĒMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdamai karpymo peilius, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.
- Keisdami karpymo peilius, visada mūvėkite pirštines ir nenuimkite peilio gaubto, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisiestų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.

PASTABA:

- Nenuvalykite tepalo nuo pavaros ir švaistiklio. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.
- Išsamiau apie kirpimo peilių nuémimą ir įstatymą skaitykite kitoje atsarginių kirpimo peilių paketo pusėje.

Gyvatvorės karpymo peilių nuémimas

Pav.14

⚠️DĒMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdamai karpymo peilius, būtinai uždékite peilio gaubtą.

Apverskite įrankį.

Pav.15

Norédami nuimti karpymo peilius, paspauskite fiksavimo svirtį ir, laikydami ją nuspaukę, sukite apatinį gaubtą prieš laikrodžio rodyklę tol, kol ant apatinio gaubto esantis ženklas \triangle susilygins su ženklu \triangle , esančiu ant fiksavimo svirties.

Pav.16

Nuimkite nuo įrankio apatinį gaubtą.

Pav.17

Moneta arba panašiu daiktu tvirtai atsukite du varžtus ir nuimkite karpymo peilius.

PASTABA:

- Neišsukite varžtų. Peilius galima nuimti ir ne išsukus, o tik atlaisvinus varžtus.

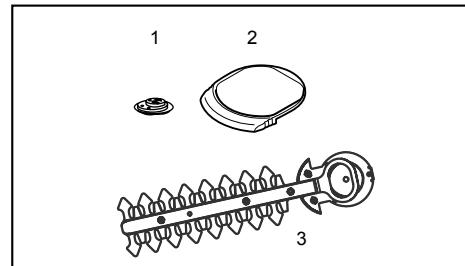
Pav.18

Ištraukite iš karpymo peilių alkūninių velenų.

PASTABA:

- Alkūninių velenų galima palikti įrankyje.

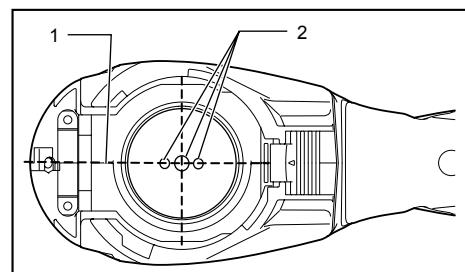
Gyvatvorių karpymo peilių uždėjimas



1. Švaistiklis
2. Nematoma dalis
3. Karpymo peilių

010904

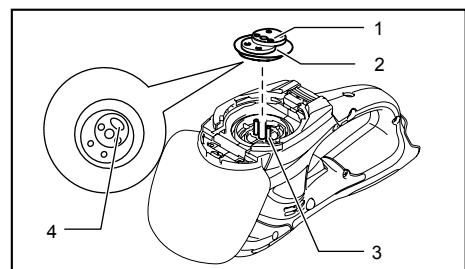
Paruoškite alkūninį veleną, apatinį gaubtą ir naujus karpymo peilius.



1. Pagrindinė sulyginimo linija, esanti ant įrankio korpuso
2. Kaiščiai

010905

Pareguliukite trijų stabdiklio kaiščių padėtis taip, kad šie kaiščiai būtų sulyginti su ant įrankio korpuso esančia pagrindine sulyginimo linija.

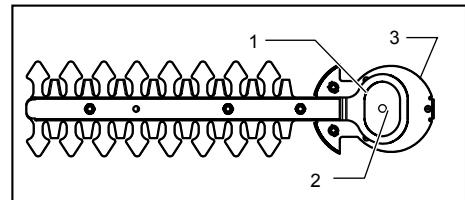


1. Švaistiklis
2. Patepkite tepalu.
3. Kaiščiai
4. Nematoma alkūninio veleno dalis

010906

Įtaikykite alkūninį veleną taip, kad jo igaubta dalis būtų nukreipta žemyn, stabdiklio kaiščių link. Tuomet, patepkite mažu tepalo kiekiu išorinę alkūninio veleno pusę; naudokite tepalą, kuris yra pateikiamas kartu su pjovimo peiliais kaip pasirenkamas priedas, arba tepalą,

likusį pavarų dėžės korpuse.



1. Persidengiančios ovalios angos
2. Karpymo peilių pagrindinėje plokštėje esanti anga
3. Pagrindo plokštė

010907

Sutapatinkite ovalinę angą viršutiniame peilyje su tokia pat anga apatiniam peilyje. Patraukite pjovimo peilius taip, kad pjovimo peilių pagrindo plokštėje esanti anga būtų šių persidengiančių ovalinių angų centre.

Pav.19

Nuo senojo kirpimo peilio numaukite apvalkalą ir užmaukite ant naujojo peilių, kad keitimą metu būtų lengviau jį valdyti.

Pav.20

Apverskite pjovimo peilius ir sumontuokite juos taip, kad ant įrankio esantis kaiščių ištaisytu pjovimo peilių angos. Ištaisykite lenktą karpymo peilių pagrindo plokštės dalį į įrankio korpuso griovelį. Tuomet patirkrinkite, kad karpymo peilių pagrindo plokštė būtų tinkamai uždėta.

Pav.21

Moneta arba panašiu daiku tvirtai priveržkite du varžtus.

Pav.22

Uždékite apatinį gaubtą taip, kad ant apatinio gaubto esantis ženklas \triangle būtų sulygintas su ženklu Δ , esančiu ant fiksavimo svirties.

Pav.23

Spauskite apatinį gaubtą žemyn ir laikydami jį nuspaudę, tuo pat metu sukite jį pagal laikrodžio rodyklę tol, kol ant apatinio gaubto esantis ženklas \triangle susilygins su ženklu Δ , esančiu ant fiksavimo svirties (apatinis gaubtas turi būti visiškai užfiksotas ir nejudėti).

Pav.24

Tuomet įsitikinkite, kad fiksavimo svirtis yra apatinio gaubto griovelyje.

⚠ DĖMESIO:

- Niekada nenaudokite įrankio, jeigu ant jo nesumontuotas apatinis gaubtas.

Nuimkite peilio apvalkalą ir įjunkite įrankį, kad patirkrintumėte, ar peilis juda tinkamai.

PASTABA:

- Jei kirpimo peiliai veikia blogai, peiliai netinkamai uždėti ant ūžių. Kartokite viską nuo pradžios.

Laikymas

Pav.25

Įrankio apačioje esanti skylė kabliui leidžia patogiai pakabinti įrankį ant vinius ar varžto sienoje.

Užmaukite peilio apvalkalą ant kirkimo peilių, kad jie būtų uždengti. Saugokite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikykite įrankį nuo lietaus ir vandens apsaugotoje vietoje.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, ji taisyt, apžiūrėti, keisti anglinius šepetėlius, atlikti techninės priežiūros darbus arba reguliuoti turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tiktais kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠ DĖMESIO:

- Su šiaime vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus piedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie piedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Piedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos piedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Gyvatvorių karpymo peilio gaubtas
- Gyvatvorių karpymo peilių montavimas
- Skiedrų gaudyklė gyvatvorių karpymui
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir kroviklis.

Akumulatorinės žoliapjovės naudojimui

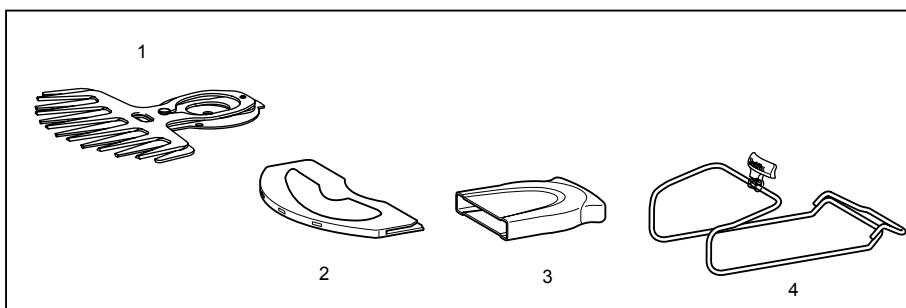
Ši įranki galima naudoti kaip žoliapjovę, naudojant žolės pjovimo peilius (pasirenkamas priedas) ir dviem naudojimo būdams skirtą komplektą.

Norėdami naudoti ši įranki kaip žoliapjovę, gyvatvorių karpymo peilius būtina pakeisti žolės pjovimo peiliais.

Norėdami sužinoti, kaip nuimti gyvatvorių karpymo peilius, žr. pirmiau esantį skyrių „Gyvatvorių karpymo peilių nuémimas“.

Norėdami sužinoti, kaip sumontuoti žoliapjovės peilius, žr. toliau esantį skyrių „Žoliapjovės peilių uždėjimas ir nuémimas“.

- Žoliapjovės peilių mechanizmas (žoliapjovei)
- Dvipusis keičiamas komplektas, kurį sudaro šie trys priedai
- Žoliapjovės peilių gaubtas (žoliapjovei)
- Dėklas (peilio apatinėi daliai)
- Pagrindo korpusas (žoliapjovei)



1. Žolės pjovimo peilis
2. Žolės pjovimo peilio gaubtas
3. Dėklas
4. Pagrindo korpusas

011042

- Ilga rankena (žoliapjovei)

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys piedai gali būti pateikti įrankio pakuočėje kaip standartiniai piedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

SURINKIMAS

⚠ DĒMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Peilio gaubto uždėjimas ir nuémimas

⚠ DĒMESIO:

- Būkite atsargūs, kad uždėdami arba nuimdami peilio gaubtą neprisiestumėte prie pjovimo peilio. Prisiilietus prie pjovimo peilio, galima susižeisti.

Pav.26

Pav.27

Slinkite peilio gaubtą iš įrankio pusės tol. kol pjovimo peilis visiškai pasislėps, tuomet truputį pastumkite jį iš priekio įrankio link.

Norėdami nuimti peilio gaubtą, atlikite montavimo darbus atvirkštia tvarka.

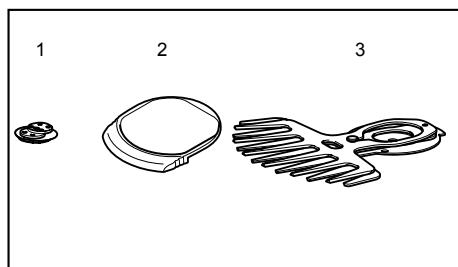
Žolės pjovimo peilių uždėjimas ir nuémimas

⚠️ DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami pjovimo peilius, visada patirkrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta. Neišjungus įrankio arba neištraukus iš jo akumulatoriaus kasetės, įrankis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.
- Keisdami kirpimo peilius, visada mūvėkite pirštines ir nenumkite geležtės gaubto, kad rankos ir veidas tiesiogiai neprisilieštų prie peilio. Kitaip galite susižeisti.

PASTABA:

- Nenuvalykite tepalo nuo pavaros ir švaistiklio. Kitaip galite sugadinti šį įrankį.
- Išsamiau apie kirpimo peilių nuémimą ir įstatymą skaitykite kitose atsarginių kirpimo peilių paketo pusėje.



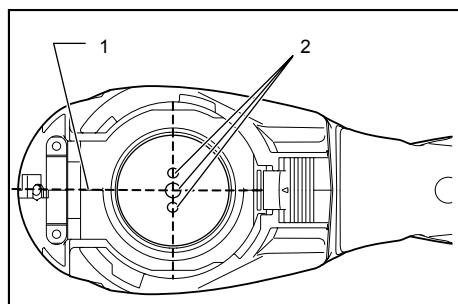
1. Švaistiklis
2. Nematomą dalis
3. Karpymo peiliai

010895

Norėdami sumontuoti žolės pjovimo peili, paruoškite alkūninių velenų, apatinį gaubtą ir naują žolės pjovimo peili.

Pav.28

Nuo senojo kirpimo peilio numaukite apvalkalą ir užmaukite ant naujojo peilio, kad keitimo metu būtų lengviau ji valdyti.



1. Pagrindinė sulyginimo linija, esanti ant įrankio korpuso
2. Kaiščiai

010897

Pareguliuokite trijų stabdiklio kaiščių padėtis taip, kad šie kaiščiai būtų išdėstyti tinkamu kampu ant įrankio korpuso esančios pagrindinės sulyginimo linijos atžvilgiu.

Pav.29

Įdėkite alkūninį veleną taip, kad jo įgaubta dalis būtų nukreipta aukštyn, stabdiklio kaiščių link. Tuomet, patepkite mažu tepalo kiekui išorę alkūninio veleno pusę; naudokite tepala, kuris yra pateikiamas kartu su pjovimo peiliais kaip pasirenkamas priedas, arba tepala, likusį pavarų dézés korpuse.

Pav.30

Surupatinkite ovalinę angą viršutiniame peilyje su tokia pat anga apatiniaiame peilyje. Patraukite pjovimo peilius taip, kad pjovimo peilių pagrindo plokštėje esanti anga būtų šią persidengiančią ovalinį angų centre.

Pav.31

Apverskite pjovimo peilius ir sumontuokite juos taip, kad ant įrankio esantys stabdiklio kaiščiai įsitaisytų pjovimo peilių angoje. Užtikrinkite, kad pjovimo peiliai būtų tvirtai uždėti iki pat pagrindo plokštės.

Pav.32

Uždėkite apatinį gaubtą taip, kad ant apatinio gaubto esantis ženklas \triangle būtų sulygintas su ženklu Δ , esančiu ant fiksavimo svirties.

Pav.33

Spauskite apatinį gaubtą žemyn ir laikydami ji nuspaukę, tuo pat metu sukite ji pagal laikrodžio rodyklę tol, kol ant apatinio gaubto esantis ženklas \triangle susilygins su ženklu Δ , esančiu ant fiksavimo svirties (apatinis gaubtas turi būti visiškai užfiksotas ir nejudėti).

Pav.34

Tuomet įsitikinkite, kad fiksavimo svirtis yra apatinio gaubto griovelyje.

Nuimkite peilio apvalkalą ir įjunkite įrankį, kad patikrintumėte, ar peilis juda tinkamai.

PASTABA:

- Jei kirpimo peiliai veikia blogai, peiliai netinkamai uždėti ant švaistiklio. Kartokite viską nuo pradžios.

Pav.35

Išmikite pagrindo korpusą ir paguldykite įrankį apverstai.

⚠️ DĒMESIO:

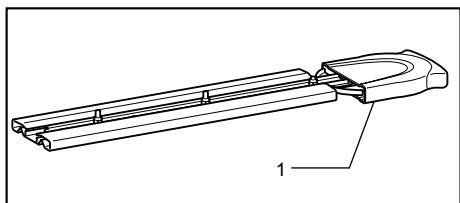
- Prieš paguldydami įrankį apverstai, būtinai nuimkite pagrindo korpusą (tik įrankiui, pakeistam naudoti žolės pjovimo režimu).

Pav.36

Norėdami nuimti pjovimo peili, paspauskite fiksavimo svirtį ir, laikydami ją nuspaukę, sukite apatinį gaubtą prieš laikrodžio rodyklę tol, kol ant apatinio gaubto esantis ženklas \triangle susilygins su ženklu Δ , esančiu ant fiksavimo svirties.

Pav.37

Vieną po kito nuimkite nuo įrankio apatinį gaubtą, pjovimo peilių ir alkūninių velenų.



1. Dėklas

011043

PASTABA:

- Naudojant įrankį dviem būdais, nuimtus gyvatvorės karpmo peilius reikia sudėti į peilių déklą ir saugiau padėti, kad juos galima būtų panaudoti ateityje.

Pagrindo korpuso uždėjimas ir nuémimas

⚠️DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami pagrindo korpusą, būtinai uždekkite peilio gaubtą.
- Montuodami arba nuimdami pagrindo korpusą, būkite atsargūs, kad jūsų pirštai nebūtų suspausti tarp įrankio ir pagrindo korpuso.

Pav.38

Norédami nuimti pagrindo korpusą, apverskite įrankį, suimkite už apačios ir ištraukite ji iš griovelio.

Pav.39

Norédami sumontuoti pagrindo korpusą, įtaisykite pagrindo korpusę, prie reguliavimo svirties esančią iškyšą į angą, skirtą žolés pjovimo aukščiui nustatyti. Taip įtaisę pagrindo korpusą, patraukite apatinę pagrindo korpuso dalį ir įtaisykite kitą pagrindo korpuso dalį į įrankio griovelį.

Pjovimo aukščio nustatymas

Pav.40

Keičiant laikymo padėti, pjaunamos žolés aukščio reguliavimo svirtį galima nustatyti trijose padėtyse (10 mm, 15 mm, 25 mm).

Norédami pakeisti nustatymą, pakreipkite pagrindo korpuso padėties reguliavimo svirtį ir, kai reguliavimo svirtis yra pakreipta, kelkite arba leiskite ją žemyn, išilgai įrankio paviršiaus, tol, kol pagrindo korpuose esanti iškyša atsidurs vienoje iš įrankyje esančių angų; tuomet atleiskite svirtį.

NAUDOJIMAS

⚠️ISPĖJIMAS:

- Raknas laikykite kuo toliau nuo peilių.

⚠️DĒMESIO:

- Sutepkite peilių prieš darbą ir kas valandą darbo metu mažininkine alyva ar panašiais tepalais.
- Jei tik įmanoma, stenkite nenaudoti šio įrankio esant svilinančiam karščiui. Naudodamai šį įrankį, atsižvelkite į savo fizinę būklę!
- Laikykite įrankį viena ranka. Nelaiakykite už įrankio priekio kaip už rankenos.

Pav.41

Nustatę pjovimo aukštį, įjunkite įrankį ir laikykite ji taip, kad įrankio kojelė remtisi į žemę. Tada atsargiai slinkite įrankį į priekį, pjovimo vietas link.

Pav.42

Pjaudami žolę aplink kelkraščius, tvoras arba medžius, slinkite įrankį išilgai jų. Būkite atsargūs, kad nepriliestumėte jų.

Pav.43

Pjaudami atžalas arba mažų medelių lapiją, nuimkite nuo įrankio pagrindo korpusą ir pjaukite po truputį. Šakų karpmo žirklėmis apkarpykite dideles, aukščiau esančias šakas, tik tuomet naudokite šį įrankį.

⚠️DĒMESIO:

- Genėjant šakas ir medžių lapiją, nebandykite vienu metu užgriebti per daug šakų. Dirbkite atsargiai. Nebandykite genėti storų šakų.
- Neleiskite, kad darbo metu pjovimo peiliai liestų žemę. Peiliai nudilis ir sumažės darbo našumas.
- Nepjaukite šlapios žolės arba medelių lapojos

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

1-1. Akukassett	17-1. Krivid	30-2. Auk lõiketerade alusplaadis
1-2. Nupud	18-1. Väntvöll	30-3. Kattuvad ovaalsed augud
2-1. Lahtilukustuse nupp	18-2. Lõiketerad	32-1. Aluskate
2-2. Lülit läpäistik	19-1. Terakate	32-2. Lukustushoob
3-1. Märgutuli	20-1. Lõiketerade alusplaadi painutatud osa	34-1. Aluskatte soon
6-1. Pügamise suund	21-1. Krivid	34-2. Lukustushoob
6-2. Kallutage lõiketera	22-1. Lukustushoob	35-1. Terakate
6-3. Pügatav hekipind	22-2. Aluskate	36-1. Aluskate
7-1. Isolaatorkett	24-1. Aluskatte soon	36-2. Lukustushoob
11-1. Fiksatormutrid	24-2. Lukustushoob	36-3. Vajutage
11-2. Laastukoguja	25-1. Konksuava	36-4. Pöörre
11-3. Lõiketerade krivid	26-1. Lõiketerad	37-1. Aluskate
11-4. Enne laastukoguja paigaldamist tuleb alati paigaldada terakate	26-2. Alusraam	37-2. Lõiketera
12-1. Hari	26-3. Terakate	37-3. Väntvöll
13-1. Masinaöli	28-1. Terakate	38-1. Soon
14-1. Terakate	28-2. Lõiketerad	38-2. Alusraam
15-1. Aluskate	29-1. Vända süvistatud osa	39-1. Muutmishoob
15-2. Lukustushoob	29-2. Nöelad	39-2. Alusraami eend
15-3. Vajutage	29-3. Väntvöll	39-3. Alusraam
15-4. Pöörre	29-4. Määridge	40-1. Muutmishoob
16-1. Aluskate	30-1. Alusplaat	40-2. Alusraami eend
		40-3. Alusraam

TEHNILISED ANDMED

Mudel	UH200D
Lati pikkus	200 mm
Käiku minutis (min^{-1})	1 250
Kogupikkus	460 mm
Netomass	1,2 kg
Nimipinge	Alalisvool 10,8 V
Akukassett	BL1013
Akulaadja	DC10WA

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi töltu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koosaku korpusegaga vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

END010-3

Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingmärke. Veenduge, et olete nende tähenudusest aru saanud enne seadme kasutamist.



- Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!



- Lugege kasutusjuhendit.



- Ohtlik; pidage silmas õhkupaiskuvaid objekte.



- Hoidke kõrvalseisjad eemal.



- Löikeosad liiguvad pärast mootori väljalülitamist ikka veel edasi.



Cd
Ni-MH
Li-ion

• Ärge jätkage niiskuse kätte.

Üksnes ELi liikmesriikidele
Ärge käidelge kasutuskõlbumatuks
muutunud elektriseadmeid ega akusid
koos olmejäätmega!
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja
Nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri-
ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta,
direktiivile 2006/66/EÜ patareide ja
akude ning patrei- ja akujäätmete
kohta ning nende nõuete kohaldamisele
liikmesriikides tuleb kasutuskõlbumatuks
muutunud elektriseadmed ja akud
koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult
korduskasutada või ringlusse võtta.

Ettenähtud kasutamine	ENE014-1	ENG901-1
Tööriist on ette nähtud heki pügamiseks.	ENG905-1	
Müra		
Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:		
Helirõhu tase (L_{pA}) : 73,7 dB(A) Määramatus (K): 2,5 dB(A)		
Müratase töötamisel võib ületada 80 dB (A).		
Kandke körvakaitsmeid		
Vibratsioon	ENG900-1	
Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN60745:		
Vibratsiooni emissioon (a_h) : 2,5 m/s ² või vähem Määramatus (K) : 1,5m/s ²	ENG901-1	
<ul style="list-style-type: none"> Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega. Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks. 		ENG902-1
⚠HOIATUS:		
<ul style="list-style-type: none"> Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest. Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperiode kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale). 		ENH021-7
Ainult Euroopa riigid		
EÜ vastavusdekläratsioon		
Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):		
Masina tähistus:		
Juhtmeta hekitrimmer		
Mudeli Nr/ Tüüp: UH200D		
Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.		
on seeriaoodang ja		
Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamenti ja nõukogu direktiividele:		
2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ		
Ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:		
EN60745		
Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes:		
Makita International Europe Ltd. Technical Department, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa		
Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga V.		
Mõõdetud müratugevuse tase: 81,8dB (A) Garanteeritud müratugevuse tase: 84dB (A)		
Kandke körvakaitsmeid		
Vibratsioon	ENG900-1	
Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt IEC60335:		
Vibratsiooni emissioon (a_h) : 2,5 m/s ² või vähem Määramatus (K) : 1,5m/s ²		

EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

Masina tähistus:

Juhtmeta murukäärid

Mudeli Nr/ Tüüp: UH200D

on seeriatoodang ja

Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamenti ja nõukogu direktiividele:

2006/42/EC

Ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60335, EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAAPAN

GEA010-1

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

GEB062-5

JUHTMETA HEKITRIMMERI OHUTUSNÕUDED

1. Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitud, kui puhastate seda kinnikiilunud materjalist. Üks hetk tähelepanemastust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
2. Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõikematerjali ega hoidke sellest kinni, kui lõiketerad liiguvad. Veenduge, et seade on välja lülitud, kui puhastate seda

kinnikiilunud materjalist. Üks hetk tähelepanemastust hekitrimmeriga töötamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

3. Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmetega. Pingestatud juhtme lõikamisel lõiketeradega võivad elektritööriista katmata metallosad pingestuda, mille tagajärvel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
4. Ärge kasutage hekitrimmerit vihmaga või märgades või väga niisketes tingimustes. Elektrimootor pole veekindel.
5. Algajale peaks kogenud hekitrimmeri kasutaja öpetama, kuidas trimmerit kasutada.
6. Lastel ja alla 18-aastastel noortel on hekitrimmeri kasutamine keelatud. Üle 16-aastased noored võivad olla nimetatud piirangust vabastatud, kui nad läbivad vastava väljaõppé asjatundja juhendamisel.
7. Kasutage hekitrimmerit vaid siis, kui olete heas füüsilises seisundis. Teie tähelepanuvõime on vähenedenud, kui olete väsinud. Olge eriti ettevaatlik tööpäeva lõpul. Töötage rahulikult ja ettevaatlikult. Kasutaja on vastutav kõigi kolmandatele osapooltele põhjustatud kahjude eest.
8. Ärge kunagi töötage alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.
9. Tugevest nahast töökindad on osa põhivarustusest ja neid tuleb hekitrimmerit kasutades alati kanda. Samuti kandke vastupidavaid libisemisvastase tallaga jalanõusid.
10. Enne tööleasumist veenduge, et trimmer on heas töökorras ja turvaline. Veenduge, et kaitsmed on korralikult kinnitatud. Hekitrimmerit ei tohi kasutada, kui see pole täielikult komplekteeritud.
11. Enne tööleasumist veenduge, et teil on kindel jalgealune.
12. Töötades hoidke tööriista kindlalt käes.
13. Ärge käitage tööriista tarbetult koormamata olekus.
14. Kui lõiketera satub kontakti aiaga või mõne muu kõva objektiga, lülitage mootor koheselt välja ja eemaldage akukassett. Kontrollige, kas lõiketera on vigastatud, kui jah, parandage leitud vigastused kohe.
15. Lülitage trimmer enne lõiketera kontrollimist, tõrge te eemaldamist või lõiketerasse kiilunud materjali eemaldamist alati välja ja eemaldage akukassett.
16. Lülitage trimmer välja ja eemaldage akukassett enne mis tahes hooldustoimingute teostamist.
17. Hekitrimmeri asukoha muutmisel, ka töötamise ajal, eemaldage alati akukassett ja paigaldage lõiketeradele vastav kaitsekate. Ärge kunagi transportige trimmerit, kui lõiketera töötab. Ärge kunagi võtke käega lõiketerast kinni.

- Enne trimmeri pikemaks ajaks hoiustamist ja pärast iga kasutust puhastage hekitrimmer ja eriti lõiketera. Õlitage kergelt lõiketera ja pange katte peale. Trimmerit saab kaasasoleva katte abil riputada seinale, mis tagab turvalise ja praktilise hoiustamise.
- Hoiustage trimmer oma kattes ja kuivas ruumis. Hoidke see lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi hoiustage trimmerit öues.

HOIDKE JUHEND ALLES.

△HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgmist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

GEB070-2

AKUGA MURULÖIKURI OHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS! ÄÄRMISELT OLULINE ON ENNE KASUTAMIST lugeda tähelepanelikult läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiustute ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid kehavigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

Üldised juhised

- Seadme nõuetekohase talitluse tagamiseks peab kasutaja lugema käesolevat kasutusjuhendit, et viia ennast kurssi antud seadme käsitsemisega. Puudulikult informeeritud kasutajad võivad seadme oskamatu käsitsemisega seada ohtu nii enda kui ka teised inimesed.
- Ärge kunagi laske seadet kasutada inimestel, kes ei ole tutvunud nende juhistega, samuti väheneenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimeteega inimestel (k.a lapsed) või Neil, kel puuduvad seadme kasutamiseks piisavad kogemused ja teadmised. Kohalikud määrused võivad seada piiranguid kasutaja vanusele.
- Seadme kasutamisel tuleb olla ülimalt ettevaatlik ja tähelepanelik.
- Seadet kasutavad inimesed peavad olema heas füüsilises vormis. Töötage rahulikult ja ettevaatlilikult. Lähtuge kainest möistustest ja pidage meeles, et omanik või kasutaja vastutab teistele isikutele põhjustatud vigastuste või nende varale tekitatud kahjustuste eest.
- Ärge kunagi kasutage masinat siis, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.

- Ärge kunagi kasutage seadet siis, kui olete tarvitanud alkoholi või ravimeid, või kui tunnete ennast väsinuna või olete haige.
- Kui seadmel ilmnevad mis tahes probleemid või ebaharilikud nähud, siis tuleb mootor viivitamatult välja lülitada.
- Lülitage mootor välja ning eemaldage akukassett, kui puhkate või jäätate seadme järelvalveta, ning paigutage seade ohutusse kohta, kus see kedagi ei ohustaks ning kus see oleks kaitstud kahjustuste eest.
- Seadmel ei tohi rakendada jõudu. See toimib paremini ning vigastuste põhjustamise tõenäosus on väiksem kiirusel, milleks see on ette nähtud.
- Ärge küünitage ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlast maas ning säilitage tasakaal.

Isikukaitsevahendid

- Riietuge sobivalt. Kantav rietus peab vastama töö iseloomule ja olema sobilik, s.t see peaks järgima kehajooni, kuid ei tohiks takistada töötamist. Ärge kandke ehteid ega laia rietus, mis võivad jäädva seadme vahele kinni. Kinnitage pikad juuksed ja kandke kaitsvat peakatet.
- Masinaga töötamisel peavad silmad olema alati kaitstud ning tuleb kanda toekaid jalanöusid.

Elektriohutus ja aku ohutu talitlus

- Vältige ohtlikke piirkondi. Ärge kasutage seadet niisketes või märgades kohtades ega jätké seda vihma käte. Seadmesse sisseläinud vesi suurendab elektrilöögi riski.
- Laadige alati laadijaga, mis on tootja poolt määratletud. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahju ohu, kui seda kasutatakse koos mõnda teist tüüpi akuga.
- Kasutage elektritööriisti üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuhu.
- Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallsemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmned, naelad, kruid jm väiksed metallsemed, mis võivad tekitada ühduse klemmidesse vahel. Akuklemmid lühis võib põhjustada põletust ja tulekahjuhu.
- Väärikasutamise tagajärvel võib akust välja valguda vedelikku – ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtuge antud kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, mingi arsti juurde. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletust.
- Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle. Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitemisele võimalikud erinõuded leiate vastavasulistemest kohalikest eeskirjadest.
- Akut (akusid) ei tohi avada ega vigastada. Väljavalgunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutuda allaneelamisel mürgiseks.

Seadme kävitamine

1. Veenduge, et läheduses ei oleks lapsi ega teisi isikuid ning pöörake tähelepanu ka tööpiirkonnas viibivatele loomadele. Vastasel korral lõpetage seadme kasutamine.
2. Enne kasutamist kontrollige alati, et seade oleks töökoras. Kontrollige lõikeriista ja kaitseme ohutust ning lülitilihoova sujuvat ja korralikku toimimist. Kontrollige, kas käepidemed on puhtad ja kuivad, ning testige kävitamise/seiskamise funktsioneerimist.
3. Kontrollige enne seadme kasutamist, et selle osad ei oleks kahjustatud. Kahjustatud kaitset või muud osa tuleb hoolikalt kontrollida, et määräta kindlaks, kas see töötab korrektelt ja teostab ettenähtud funktsiooni. Kontrollige liikuvate osade tsentreeringut, liikuvate osade kokkujuoksu, purunenud osi, osade paigaldust ja muid tingimusi, mis võivad mõjutada tööriista funktsioneerimist. Kahjustatud kaitse või muu seadme osa tuleb nõuetekohaselt parandada või vahetada välja volitatud teeninduskeskuses, kui juhendis ei ole soovitatud teisiti.
4. Lülitage mootor sisse ainult siis, kui käed ja jalad on lõikeriistast eemal.
5. Veenduge enne lõikeriista kävitamist, et see ei puutuis mitte millegi vastu.

Töömeetod

1. Kasutage seadet ainult hea valguse ja nähtavuse korral. Olge eriti tähelepanelik talvel, kui on libe, märg, jäine ja lumine (libisemisoht). Jälgitge kogu töötamise väitel, et seisaksite kindlalt.
2. Olge tähelepanelik, et te ei vigastaks lõikeriistaga oma jalgu ja käsi.
3. Ärge kasutage töötavat seadet redelil seistes.
4. Ärge lõigake kunagi selle seadmega, kui olete ise puu otas.
5. Ärge töötage kunagi ebakindlal alusel seistes.
6. Eemaldage tööpiirkonnast liiv, kivid, naelad jms. Võõrkehad võivad kahjustada lõikeriista ja põhjustada ohtlike tagasilööke.
7. Kui lõikeriist peaks tabama kive või muid kövasid esemeid, siis lülitage mootor kohe välja ja kontrollige lõikeriista.
8. Kontrollige lõikeriista sageli ja regulaarselt vigastuste esinemise suhtes (juuspeened praoed saab koputamise teel kindlaks teha).
9. Lõikeriist peab enne lõikamise alustamist olema saavutanud täiskiiruse.
10. Lõikeriist peab olema varustatud vastava kaitsekattega. Ärge kunagi kasutage seadet, mille kaitsmed on kahjustatud või millel ei ole kaitsmeid!
11. Kõik seadmega kaasasolevad kaitseeadised ja kaitsekatted peavad töötamise ajal olema paigaldatud.

Eemaldage alati seadmest akukassett:

- alati, kui lahkute seadme juurest;
- enne takistuse või ummistuse kõrvvaldamist;
- enne kontrollimist, puhastamist või mis tahes muude töode teostamist seadmel;
- pärast põrkumist vastu võrkeha;
- alati, kui seade hakkab ebatavaliselt vibreerima.

12. Kandke hoolet, et ventilatsiooniaavad oleksid alati prahist puhtad.

Lõikeriistad

1. Kasutage ainult õigeid lõikeriistu, mis on käsileleva töö teostamiseks ette nähtud.

Hooldusjuhised

1. Kontrollige enne töö alustamist seadme korrasolekut, eesköige lõikeriista ja kaitseeadiste seisukorda.
2. Lülitage mootor välja ja eemaldage akukassett enne, kui teete hooldustöid, vahetate lõikeriisti või puhastate seadet või lõikeriista.
3. Kontrollige lahtitulnud pinguteid ja kahjustatud osi nagu näiteks pragunenud lõikeriista.
4. Järgige määrde- ja tarvikute vahetamise juhiseid.
5. Paigutage hetkel kasutuses mitteolev seade hoiule kuiva ja kõrgelasuvasse või lukustatud kohta, millele lapsed ei saa ligi. Puhastage ja hooldage enne hoiulepanekut.
6. Kasutage ainult tootja soovitatud varuosi ja tarvikuid.
7. Kontrollige ja hooldage seadet regulaarselt, eriti enne/peale kasutamist. Laske seadet parandada ainult volitatud teeninduskeskuse sel.
8. Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad. Need ei tohi olla õlised ega määrdedesed.

HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

⚠ HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

- Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
- Ärge akukassetti lahti monteerige.
- Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
- Kui elektrolüüti satub silma, siis lõpetage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
- Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallsemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätké seda vihma käte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

- Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
- Ärge lõpetage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
- Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lõäge seda.
- Ärge kasutage kahjustatud akut.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

- Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
- Ärge kunagi laadige täiskaetud akukassetti. Liigne laadimine lühendabaku kasutusiga.
- Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuumal akukasseti enne laadimist maha jahtuda.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS:

- Kande alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

⚠HOIATUS:

- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- Hoidke tööriista ja akukassetti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukassetti. Kui eirata nõuet tööriista ja akukasseti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruned ja põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti ärvõtmiseks eemaldage see tööriistast vajutusega kasseti mölemal küljel paiknevatele nuppuudele.

Paigaldamiseks hoidke akukassetti nii, et selle esikülg sobiks ka paigaldusavasse ning libistage akukassett kohale. Paigaldage kassett alati nii kaugele, et see lukustuks klöpsatusega oma kohale.

⚠HOIATUS:

- Pange akukassett alati sisse nii sügavale, et see lukustiks oma kohale. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Ärge rakendage jõudu akukasseti paigaldamisel. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendadaaku eluiga.

Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/võiaku kohta kehtivad järgmised tingimused.

- Ülekoormus.
Tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatust kõrgemale. Sellisel juhul vabastage tööriista päästiklülit ja lõpetage töö, mis põhjustas tööriista ülekoormuse. Seejärel tömmake taaskäivitamiseks uuesti päästiklülitit.
- Madal akupinge.
Aku jäakahtuvus on liiga väike ja tööriist ei hakka tööl. Kui tömbate päästiklülitit, mootor käivitub uuesti, kuid seiskub peagi. Sellisel juhul eemaldageaku ja laadige seda.

Lüiliti funksioneerimine

Joon.2

⚠HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüiliti päästik funksioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi vältjalülitatud asendisse.

Et vältida lüiliti päästiku juhuslikku tömbamist, on tööriist varustatud lukust avamise nupuga.

Tööriista käivitamiseks vajutage lukust avamise nupp alla ja tõmmake lüiliti päästikut. Seiskamiseks laske lüiliti lahti. Lukust avamise nuppu võib vajutada nii paremale kui ka vasakule poolele.

Märgutuli

Joon.3

Tööriistaga töötamise ajal on võimalik märgutule abil jälgida akukasseti laetuse seisut.

Kui tööriist on üle koormatud ja seiskub töötamise ajal, siis süttib punane tulgi.

Vt märgutule staatuse ja soovitatavate toimingute kohta alltoodud tabelit.

Märgutuli	Olek	Vajalik toiming
Punane märgutuli vilgub.	See näitab, et on aeg akukassett välja vahetada, kui akutoide napiks jäääb.	Laadige akukassetti esimesel võimalusel.
Süttib punane märgutuli. (Märkus 1)	See funksioon töötab, kui akutoide on peaaegu otsas. Sellisel juhul seiskub tööriist kohe.	Laadige akukassetti.
Süttib punane märgutuli. (Märkus 1)	Ülekoormusest tingitud automaatne seiskumine.	Lülitage tööriist välja.

Märkus 1: Aeg, mille jooksul märgutuli süttib, sõltub töökeskkonna temperatuurist ja akukasseti seisukorrast.

010970

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Tutvuge enne kasutamist oluliste ohutusjuhistega.

⚠HOIATUS:

- Olge pügamisel ettevaatlik, et trimmer ei satuks kontakti traataia või mõne muu kõva asjaga. Latt võib murduda ja põhjustada tõsisid kehavigastusi.
- Samuti olge hoolas, et lõiketera ei puutuks vastu maad.
- Hekitrimmeriga kuskile upitamine, eriti redelilt, on väga ohtlik. Ärge töötage köikuval või ebakindlal alusel.

Joon.4

Ärge püdke selle trimmeriga lõigata jämedamaid oksi kui 10 mm. Need tuleks enne hekikääridega pügamistasemeni lõigata.

⚠HOIATUS:

- Ärge lõigake maha surmud puid ega sarnaseid kövasid asju. Vastasel korral võite tööriista vigastada.
- Muru ega umbrohtu ei tohi lõigata hekilõikuri teraga. Lõiketera võib takerduda muru või umbrohu sisse.

Joon.5

Hoidke trimmerit ühe käega, avage lukust avamise nupp sellele vajutades, tõmmake lüiliti päästikut ja liigutage seda siis enda ees.

Joon.6

Põhivõttena kallutage tera pügamissuunas ja liigutage seda rahulikult ja aeglaselt kiirusel 1 meeter 3 - 4 sekundi jooksul.

Joon.7

Et pügada heki ülemine osa ühtlaselt, võib abistamiseks pügamiskõrgusele kinnitada nööri ja mööda seda lõigata.

Joon.8

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine tööriistale sirjoonelisel pügamisel väldib äralõigatud lehtede eemalepaiskumist.

Joon.9

Alt üles liikumine aitab heki külge sirgelt lõigata.

Joon.10

Hea ja ilusa tulemuse saamiseks pügage pukspuud ja rododendronit alt üles.

Laastukoguja (tarvik) paigaldamine ja eemaldamine

⚠HOIATUS:

- Enne laastukoguja paigaldamist või eemaldamist kandke alati hoolet selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

MÄRKUS:

- Laastukoguja paigaldamisel kandke alati kindaid ja kandke hoolt, et käed ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.
- Laastukoguja vahetamisel tuleb alati olla hoolas, et ei tekiks kontakti lõiketeradega.
- Laastukoguja kogub lenduvaid äralöögitud lehti ja leevedab lehtede koristamist. Selle võib paigaldada tööriista ükskõik kummale küljele.

Joon.11

Pange laastukoguja lõiketeradele nii, et lõiketerade mutrid läheksid laastukoguja salkudesse, ja kinnitage see kahe fiksatormutriga.

Laastukoguja eemaldamiseks tuleb avada ja eemaldada kaks fiksatormutrit ja see siis välja võtta.

HOOLDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolet selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpure küljest eemaldatud.

Tööriista puhastamine

Puhastage tööriisti tolmust kuiva või niiske seebise lapiga.

⚠HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Lõiketera hooldamine

Joon.12

Määrite latti enne ja kord tunnis kasutamise ajal kas masinaõli või sarnasega.

Joon.13

Pärast tööd eemaldage traatharjaga lati mölemalt poolt tolmi, pühkige see lapiga ära ning määritee seejärel madala viskoossusega õliga nagu masinaõliga jne. ja pihiusti-tüüpi määrdedeõliga.

⚠HOIATUS:

- Ärge peske latti vees. Vastasel korral võib tööriist roostetada või viga saada.

Hekilõikuri terade eemaldamine või paigaldamine

⚠HOIATUS:

- Enne lõiketerade eemaldamist või paigaldamist kandke alati hoolet selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.
- Lõiketerade paigaldamisel kandke alati kindaid ja ärge eemaldage lõikuri katet, et käed ja nägu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

MÄRKUS:

- Ärge pühkige öli mehhanismist ja värvilööli. Vastasel korral võite põhjustada tööriista vigastusi.
- Lõikuri eemaldamise või paigaldamise täpsete juhistega kohta vaadake tagavara lõiketera pakendi tagaküljelt.

Hekilõikuri terade eemaldamine

Joon.14

⚠HOIATUS:

- Paigaldage terakate enne lõiketerade eemaldamist või paigaldamist.

Keerake tööriist ümber.

Joon.15

Lõiketerade eemaldamiseks tuleb vajutada lukustushooval ja kui see on alla vajutatud, keerake aluskatet vastupäeva, kuni aluskatte sümbol  on ühel joonel sümboliga  lukustushooval.

Joon.16

Võtke tööriista aluskate ära.

Joon.17

Avage mündiga vms-ga kaks kruvi ja eemaldage lõiketerad.

MÄRKUS:

- Ärge eemaldage kruvisid. Lõiketerasid saab eemaldada ilma selleks lahtikeeratud kruvisid eemaldamata.

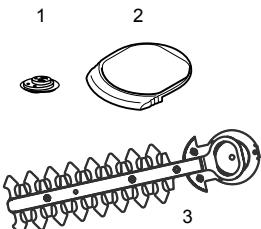
Joon.18

Eemaldage vänt lõiketeradelt.

MÄRKUS:

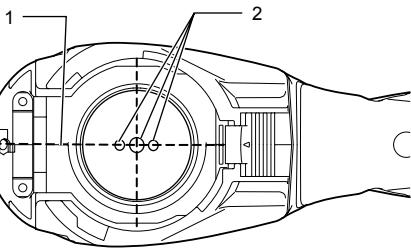
- Vänt võib jäädä tööriista külge.

Hekilöökuri terade paigaldamine



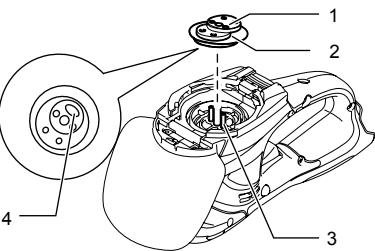
1. Väntvöll
2. Aluskate
3. Löiketerad
010904

Pange valmis vänt, aluskate ja uued löiketerad.



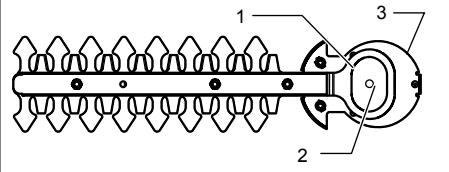
1. Põhiline joondusjoon seadme korpusel
2. Nöelad
010905

Reguleerige kolme pinget vähendava tihtvi asendit nii, et need kolm tihtvi oleksid ühel joonel tööriista korpusel oleva põhilise joondusjoonega.



1. Väntvöll
2. Määrite.
3. Nöelad
4. Vända süvistatud osa
010906

Reguleerige vänta, et selle süvistatud osa oleks „nääga“ allapoole pinget vähendavate tihtide suunas. Nüüd lisage vända lähedesse väike kogus määret, kasutades seda määret, mis on kaasas lisatarvikutena saadud löiketeradega või seda, mida leidub käigukasti sees.



1. Kattuvad ovaalsed augud
2. Auk löiketerade alusplaadis
3. Alusplaat
010907

Asetage alumise löiketera ovaalne auk ülemisele. Liigutage löiketerasid nii, et löiketerade alusplaadis olev auk asuks kattuvate ovaalsete avade keskel positsioonil.

Joon.19

Eemaldage vanalt löiketeralt lati kate ja asetage see uuele, et seda oleks paigaldamise ajal lihtne käsitseda.

Joon.20

Keerake löiketerad tagurpidi ja paigaldage nii, et tööriista tihtvi sobiks löiketera aukku. Asetage löiketerade alusplaadi painutatud osa nii, et see mahuks tööriista korpuses olevasse soonde. Seejärel veenduge, et löiketerade alusplaat oleks paigas.

Joon.21

Keerake kaks kruvi mündi vms-ga kõvasti kinni.

Joon.22

Paigaldage aluskate nii, et sümbol aluskattel oleks ühel joonel sümboliga lukustushooval.

Joon.23

Vajutage aluskate alla ja pöörake aluskatet päripäeva, vajutades seda samal ajal alla, kuni sildil olev sümbol on ühel joonel sümboliga lukustushooval (aluskate on täielikult lukustatud).

Joon.24

Samal ajal veenduge, et lukustushoob mahub aluskatte soonde.

HOIATUS:

- Tööriista, millele ei ole paigaldatud aluskatet, ei tohi mitte kunagi kasutada.

Eemaldage lati kate, lülitage töörist sisse ja kontrollige, et löiketera töötab korralikult.

MÄRKUS:

- Kui löiketera ei liigu korralikult, siis on löiketera ja väntvölli halvasti kokku sobitunud (halvasti kokku pandud?). Korraage kogu protseduuri algusest peale.

Hoidmine

Joon.25

Tööriista all oleva konksuavaga on mugav riputada tööriista seinale naela või kruvi otsa.

Asetage lati kate löiketerale nii, et löiketera ei paista välja. Hoiustage tööriist lastele kättesaadamus kohas.

Hoiustage tööriista kohas, kus see ei saa märjaks.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE säilimiseks tuleb vajalikud remonttööd, süsiharja kontrollimine ja väljavahetamine ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

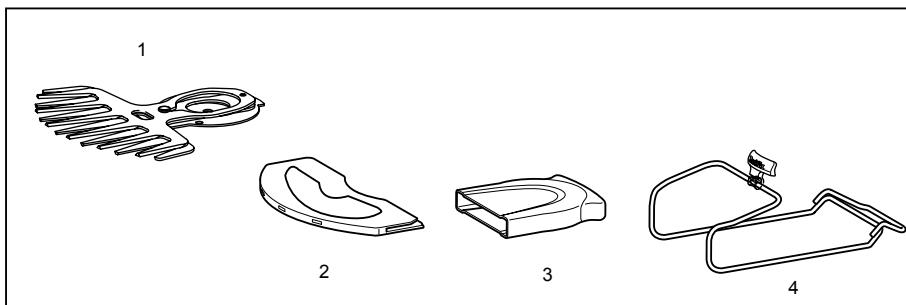
VALIKULISED TARVIKUD

⚠ HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Hekilõikuri terakate
- Hekilõikuri tera kokkupanek
- Hekilõikuri laastukoguja
- Makita algupärane aku ja laadija



1. Murulõikuri tera
2. Murulõikuri terakate
3. Hoiuümbbris
4. Alusraam

011042

- Pika käepideme lisatarvik (murulõikurile)

MÄRKUS:

- Mõned nimkirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

KOKKUPANEK

⚠ HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Kasutamiseks akuga murulõikuril

Antud tööriista saab kasutada murulõikurina, kasutades murulõikuri tera (lisavarustus) ja 2-suunalist muudetava suunaga komplekti.

Selleks, et kasutada seda tööriista murulõikurina, tuleb hekilõikamise terade asendada murulõikamise teradega. Vt lähemalt hekilõikamise terade eemaldamise kohta eelmainitud lõiku pealkirjaga „Hekilõikuri terade eemaldamine”.

Vt lähemalt murulõikuri tera paigaldamise kohta allorevest osast pealkirjaga „Murulõikuri terade paigaldamine või eemaldamine”.

- Murulõikuri tera kokkupanek (murulõikurile)
- 2-suunaline suunamuutmise komplekt koosneb kolmest tarvikust
- Murulõikuri terakate (murulõikurile)
- Hoiuümbbris (tera alumisele osale)
- Alusraam (murulõikurile)

Terakatte paigaldamine või eemaldamine

⚠ HOIATUS:

- Olge terakatte paigaldamisel või eemaldamisel ettevaatlak, et te ei puutuks vastu lõiketera. Kui puutute vastu lõiketera, võivad tulemuseks olla vigastused.

Joon.26

Joon.27

Libistage terakate mööda tööriista külge, kuni lõiketera on täiesti selle sees varjul, ning lükake seda siis eestpoolt veidi tööriista suunas.

Terakatte eemaldamiseks järgige eelmainitud paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

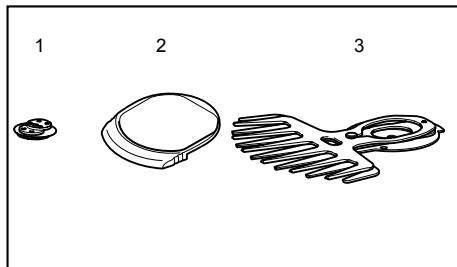
Murulõikuri terade paigaldamine või eemaldamine

⚠ HOIATUS:

- Enne lõiketerade paigaldamist või eemaldamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud. Kui tööriista akukassett jäab välja lülitamata ja eemaldamata, võib selle juhuslik käivitumine põhjustada tõsisel vigastusi.
- Lõiketera paigaldamisel kandke alati kindaid ja ärge eemaldaage lõikuri katet, et käed ja nágu ei satuks otsesesse kontakti lõiketeraga. Vastasel korral võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

MÄRKUS:

- Ärge pühkige öli mehhanismist ja väntvölli. Vastasel korral võite põhjustada tööriista vigastusi.
- Lõikuri eemaldamise või paigaldamise täpsete juhistega kohta vaadake tagavara lõiketera pakendi tagaküljelt.



1. Väntvöll

2. Aluskate

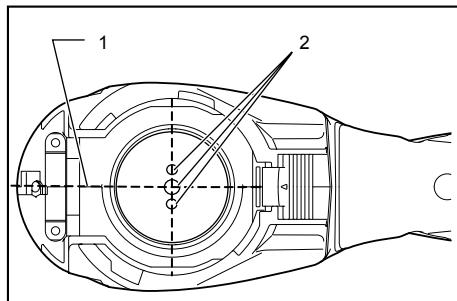
3. Lõiketerad

010895

Murulõikuri tera paigaldamiseks tuleb vänt, aluskate ja uus muru lõiketera valmis panna

Joon.28

Eemaldage vanalt lõiketeralt lati kate ja asetage see uuele, et seda oleks paigaldamise ajal lihtne käsitseda.



1. Pöhiline joondusjoon seadme korpusel

2. Nõelad

010897

Reguleerige kolme pinget vähendava tihtvi positsiooni nii, et need tihtvid oleksid tööriista korpusel asuva põhilise joondamisjoone suhtes täisnurga all ühel joonel.

Joon.29

Reguleerige vänta, et selle süvistatud osa oleks „náoga“ ülespoole pinget vähendavate tihtide suunas. Nüüd lisage vända lähesse väike kogus määret, kasutades seda määret, mis on kaasas lisatarvikuteena saadud lõiketeradega või seda, mida leidub käigukasti sees.

Joon.30

Asetage alumise lõiketera ovaalne auk ülemisele. Liigutage lõiketerasid nii, et lõiketerade alusplaadis olev auk asuks kattuvate ovaalsete avade suhtes keskel positsioonil.

Joon.31

Keerake lõiketerad tagurpidi ja paigaldage nii, et tööriista pinget vähendavad tihtid sobivad lõiketerade aukudeesse. Veenduge, et lõiketerad oleksid korralikult kinnitatud võimalikult kaugusele vastu alusplati.

Joon.32

Paigaldage aluskate nii, et sümbol ⚡ aluskattel oleks ühel joonel sümboliga △ lukustushooval.

Joon.33

Vajutage aluskate alla ja pöörake aluskatet päripäeva, vajutades seda samal ajal alla, kuni sildil olev sümbol ⚡ on ühel joonel sümboliga △ lukustushooval (aluskate on täielikult lukustatud.).

Joon.34

Samal ajal veenduge, et lukustushoob mahub aluskatte soonde.

Eemaldage lati kate, lülitage töörist sisse ja kontrollige, et lõiketera töötab korralikult.

MÄRKUS:

- Kui lõiketera ei liigu korralikult, siis on lõiketera ja väntvölli halvasti kokku sobitunud (halvasti kokku pandud?). Korrae kogu protseduuri algusest peale.

Joon.35

Eemaldage alusraam ja asetage tööriist kummuli.

⚠ HOIATUS:

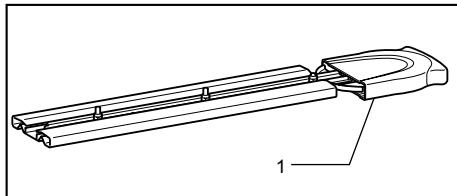
- Enne tööriista asetamist kummuli eemaldage kindlasti alusraam (ainult tööriista puhul, mis on seatud murulõikuri režiimi).

Joon.36

Lõiketera eemaldamiseks tuleb vajutada lukustushoovale ja kui see on alla vajutatud, keerake aluskatet vastupäeva, kuni aluskatte sümbol ⚡ on ühel joonel sümboliga △ lukustushooval.

Joon.37

Võtke aluskate, lõiketera ja vänt üksteise järel tööriistast välja.



1. Hoiuümbri

011043

MÄRKUS:

- 2-suunalisel kasutamisel tuleb eemaldatud hekilöikuri tera panna edaspidiseks kasutamiseks tera hoiuümbriesse tallele.

Alusraami paigaldamine või eemaldamine

⚠HOIATUS:

- Enne alusraami paigaldamist või eemaldamist tuleb kindlasti paigaldada terakate.
- Olgem alusraami paigaldamisel või eemaldamisel ettevaatlik, et teie sõrmed ei jäeks tööriista ja alusraami vahel kinni.

Joon.38

Tööriist tuleb alusraami eemaldamiseks keerata kummuli ja eemaldada raam soonest, haaraates selle põhjast kinni.

Joon.39

Alusraami paigaldamiseks tuleb alusraami eend sobitada muru löikekõrguse muutmiseks möeldud vahetushoova augu lähedusse. Kui alusraam on sedasi paika pandud, tömmake alusraami alumist osa ning sobitage alusraami teine osa tööriista soonde.

Löikekõrguse reguleerimine

Joon.40

Muru löikekõrgust saab muuta 3 erinevale kõrgusele (10 mm, 15 mm, 25 mm), kui muuta vahetushoova asendit. Seadistuse muutmiseks tuleb vahetushooba kallutada alusraami asendisse ning kui vahetushoob on kaldes, liigitada seda mööda tööriista pinda üles- või allapoole, kuni aluse eend sobitub tööriista ühte avasse, ja laske siis lahti.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠HOIATUS:

- Hoidke käed teradest eemal.

⚠HOIATUS:

- Määrite latti enne ja kord tunnis kasutamise ajal kas masinaöli või sarnasega.
- Vältige tööriista kasutamist körveltava päikeselöösa käes nii palju kui võimalik. Pidage tööriista kasutamisel silmas oma füüsilist seisundit.
- Hoidke tööriista ühe käega. Ärge hoidke kinni tööriista esiosa väljaalutuvast kumerusest, see ei ole haardepind.

Joon.41

Lülitage tööriist sisse pärast löikekõrguse reguleerimist ja hoidke seda nii, et tööriista tald toetub maha. Seejärel lükake tööriist örnalt ettepoole lõigatavasse kohta.

Joon.42

Kõnniteeserva, heki või puude ümbert lõigates juhtige tööriista piki neid. Olge ettevaatlik, et vältida terade puutumist nende vastu.

Joon.43

Kui lõikate väikese puu võrseid või lehti, eemaldage tööriistalt alusraam ja lõigake vähehaaval.

Suured oksad tuleb hezikäärdega lõigata sobiva pikkusega enne, kui kasutate seda tööriista.

⚠HOIATUS:

- Oksaraagude ja lehestiku kärpimisel ärge haarake korraga liiga palju. Liikuge edasi tasapisi. Samuti ärge üritage lõigata jämmedaid oksi.
- Ärge laske lõiketeradel puutuda töö käigus vastu maad. See nüristab teri, halvendades lõikekvaliteeti.
- Ärge trimmige märge muru ega väikeste puude lehti

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Блок аккумулятора	16-1. Нижняя крышка	30-3. Перекрывающиеся овальные отверстия
1-2. Кнопки	17-1. Винты	32-1. Нижняя крышка
2-1. Кнопка разблокирования	18-1. Рукоятка	32-2. Стопорный рычаг
2-2. Курковый выключатель	18-2. Лезвия	34-1. Паз в нижней крышке
3-1. Индикаторная лампа	19-1. Кожух дезвия	34-2. Стопорный рычаг
6-1. Направление тримминга	20-1. Изогнутая часть опорной плиты лезвий	35-1. Кожух дезвия
6-2. Наклоните лезвия	21-1. Винты	36-1. Нижняя крышка
6-3. Поверхность изгороди	22-1. Стопорный рычаг	36-2. Стопорный рычаг
7-1. Шнур	22-2. Нижняя крышка	36-3. Нажмите
11-1. Зажимные гайки	24-1. Паз в нижней крышке	36-4. Повернуть
11-2. Мусоропровод	24-2. Стопорный рычаг	37-1. Нижняя крышка
11-3. Винты на лезвиях	25-1. Отверстие для подвески	37-2. Лезвие
11-4. Перед установкой мусоросборника обязательно устанавливайте крышку диска	26-1. Лезвия	37-3. Рукоятка
12-1. Щетка	26-2. Основание	38-1. Паз
13-1. Машинное масло	26-3. Кожух дезвия	38-2. Основание
14-1. Кожух дезвия	28-1. Кожух дезвия	39-1. Рычаг изменения
15-1. Нижняя крышка	28-2. Лезвия	39-2. Выступ на основании
15-2. Стопорный рычаг	29-1. Углубление в кривошипе	39-3. Основание
15-3. Нажмите	29-2. Штифты	40-1. Рычаг изменения
15-4. Повернуть	29-3. Рукоятка	40-2. Выступ на основании
	29-4. Нанести смазку	40-3. Основание
	30-1. Плита основания	
	30-2. Отверстие в опорной плите лезвий	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	UH200D
Длина ножа	200 мм
Ходов в минуту (мин^{-1})	1 250
Общая длина	460 мм
Вес нетто	1,2 кг
Номинальное напряжение	10,8 В пост. Тока
Блок аккумулятора	BL1013
Зарядное устройство для аккумуляторов	DC10WA

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой ЕРТА 01.2003

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

- END010-3
- Обратите особое внимание!
 - Прочтите руководство по эксплуатации.
 - Опасность! Возможен разлет твердых предметов.

-      Cd Ni-MH Li-Ion    
- Не допускайте посторонних к месту работ.
 - Инструмент продолжает работу после выключения электромотора.
 - Беречь от влаги.
 - Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об утилизации электрического и электронного

оборудования, директивой 2006/66/EG о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах, и их применения в соответствии с местными законами электрооборудование и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

ENE014-1

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 73,7 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Распространение вибрации (a_h): не более 2,5 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Срезание травы с помощью optionalного лезвия для подрезки травы

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с IEC60335:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 75,9 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам IEC60335:

Распространение вибрации (a_h): не более 2,5 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENG021-7

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства:

Аккумуляторный Кусторез

Модель/Тип: UH200D

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

являются серийной продукцией и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2000/14/EC, 2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

GEA010-1

EN60745

Техническая документация хранится по адресу:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением V.

Измеренный уровень звуковой мощности: 81,8дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 84дБ (A)

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEB062-5

Только для европейских стран

ENH003-14

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства:

Аккумуляторные ножницы для травы

Модель/Тип: UH200D

являются серийной продукцией и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60335, EN60745

Техническая документация хранится по адресу:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

27.7.2011

000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEB062-5

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

1. Не приближайтесь к режущему ножу. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, если ножи движутся. Удаляя застрявшие обрезки, убедитесь, что инструмент выключен. Секундная невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.
2. Когда лезвия остановились, инструмент можно переносить за ручку. На время транспортировки или хранения обязательно надевайте чехол на режущий блок. При правильном обращении с инструментом снижается вероятность получения травм от режущих лезвий.
3. Держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта ножа со скрытой электропроводкой. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали ножа также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
4. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электромотор не защищен от влаги.
5. Если вы используете инструмент впервые, необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
6. Инструментом для обрезки не должны пользоваться дети или лица, не достигшие 18-

- летнего возраста. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
7. Используйте инструмент для обрезки только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Особую осторожность соблюдайте в конце рабочего дня. Выполните все работы спокойно и тщательно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
 8. Не используйте инструмент, если находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных средств.
 9. Неотъемлемой принадлежностью инструмента для обрезки являются перчатки из толстой кожи. Во время работы обязательно надевайте их. Кроме того, обязательно обувайте прочную обувь с противоскользящими подметками.
 10. Перед началом работы убедитесь, что инструмент находится в исправном состоянии. Должны быть установлены соответствующие защитные ограждения. Инструмент для обрезки можно использовать только в полностью собранном виде.
 11. Перед началом работы займите устойчивое положение.
 12. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
 13. Без необходимости не эксплуатируйте инструмент без нагрузки.
 14. Немедленно выключите электромотор и извлеките аккумуляторный блок, если инструмент заденет ограду или другой твердый предмет. Проверьте режущий блок на предмет повреждений, если они имеются – незамедлительно устраните.
 15. Перед проверкой режущего блока, устранением неисправностей или удалением застрявшего в инструменте материала обязательно выключайте инструмент и извлекайте аккумуляторный блок.
 16. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент и извлеките аккумуляторный блок.
 17. Переносите инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте аккумуляторный блок и устанавливайте крышку на ножи. Запрещается переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещается браться руками за режущий блок.
 18. После использования инструмента, а также перед длительным хранением очищайте его, особенно режущий блок. Слегка смажьте режущий блок и наденьте чехол. Чехол,

поставляемый в комплекте с инструментом, можно вешать на стену. Это безопасный и удобный способ хранения инструмента.

19. Храните инструмент в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.**

GEB070-2

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНЫХ НОЖНИЦ ДЛЯ РЕЗКИ ТРАВЫ

⚠ ВНИМАНИЕ! ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности до НАЧАЛА РАБОТЫ. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Общие указания

1. Чтобы обеспечить правильную эксплуатацию, пользователь должен прочитать данное руководство для ознакомления с правилами обращения с оборудованием. Недостаточно информированные пользователи подвергают опасности себя и окружающих.
2. Не разрешайте пользоваться оборудованием людям, не ознакомившимся с данным руководством, людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.

3. Используйте оборудование с максимальной осторожностью и вниманием.
 4. Используйте оборудование только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполните все работы спокойно и тщательно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
 5. Запрещается эксплуатировать устройство, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
 6. Запрещается использовать оборудование в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.
 7. В случае возникновения проблем с оборудованием или его ненадлежащей работы немедленно выключите электродвигатель.
 8. На время перерыва в работе или оставляя устройство без присмотра выключите его и извлеките аккумулятор, затем положите его в безопасное место, чтобы предотвратить опасность травмирования окружающих или повреждения оборудования.
 9. Не прилагайте больших усилий к оборудованию. Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.
 10. Не напрягайтесь слишком сильно. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие.
3. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
 4. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
 5. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.
 6. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
 7. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может быть ядовит.

Включение оборудования

1. Одевайтесь соответствующим образом. Рабочая одежда должна быть функциональной и соответствующей выполняемым работам, т.е. должна быть в меру облегающей. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может зацепиться за предметы. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующий головной убор.
2. При эксплуатации устройства обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.

Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте оборудование в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в оборудование вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.

3. Используйте оборудование только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
 4. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
 5. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.
 6. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
 7. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может быть ядовит.
1. Убедитесь, что поблизости от места работы нет детей и других лиц, а также животных. В противном случае выключите оборудование.
 2. Перед началом работы обязательно проверяйте безопасность оборудования. Проверьте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы куркового выключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование кнопки пуска/останова.
 3. Перед дальнейшим использованием оборудование осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.

- Включайте электродвигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
- Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел ничего не касается.

Способ эксплуатации

- Используйте оборудование только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
- Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.
- Запрещается работать инструментом, стоя на лестнице.
- Запрещается влезать на деревья для выполнения обрезки.
- Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
- Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и вызвать сильную отдачу инструмента.
- В случае удара режущего инструмента о камень или другой твердый предмет немедленно выключите электродвигатель и осмотрите режущий узел.
- Осматривайте режущий узел на предмет повреждений через непродолжительные отрезки времени (постукивание свидетельствует о наличии микротрещин).
- Перед тем как приступать к обрезке, необходимо дождаться, пока инструмент наберет полную скорость.
- Режущий узел должен быть оснащен соответствующим защитным кожухом. Запрещается включать оборудование с поврежденным или отсутствующим ограждением!
- Все защитные приспособления и ограждения, входящие в комплект поставки оборудования, должны использоваться при эксплуатации.
- Обязательно извлекайте аккумуляторный блок в следующих случаях:
 - оставляя оборудование без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;
 - после удара о посторонний предмет;
 - при появлении ненормальной вибрации.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.

Режущие инструменты

- Используйте только те режущие инструменты, которые соответствуют характеру выполняемой работы.

Инструкции по уходу

- Перед началом работы необходимо проверять состояние устройства, в частности, защитных приспособлений режущего узла.
- Выключите электродвигатель и извлеките аккумуляторный блок, прежде чем приступить к обслуживанию, замене режущего блока или чистке оборудования/режущего блока.
- Проверьте затяжку креплений и целостность деталей (отсутствие трещин) в режущем приспособлении.
- Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.
- Если оборудование не используется, оно должен храниться в сухом, высоко расположенным или запертом месте, недоступном для детей. Перед длительным хранением очистите и проведите обслуживание оборудования.
- Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.
- Регулярно осматривайте и обслуживайте оборудование, особенно перед началом и после окончания использования. Ремонт оборудования должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
- Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.

СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.**

ENC009-1

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

- Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3)

- инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
 3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
 4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
 5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контактире вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
 6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° С (122 ° F).
 7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
 8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
 9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° С до 40 ° С (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопки с обеих сторон блока. Чтобы вставить аккумуляторный блок, совместите переднюю часть аккумулятора с отверстием гнезда, и вставьте на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Всегда вставляйте блок аккумуляторов до конца, пока он не зафиксируется на месте. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы аккумулятора.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций:

- Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока. В этом случае отпустите курковый переключатель на инструменте и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем снова нажмите на курковый выключатель для перезапуска.

- Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий и инструмент не работает. При нажатии куркового переключателя электродвигатель включается и сразу отключается. В этом случае снимите и зарядите аккумулятор.

Действие переключения

Рис.2

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "Выкл", если его отпустить.

Во избежание случайного нажатия куркового переключателя инструмент оборудован кнопкой разблокировки.

Для того чтобы начать пользоваться инструментом, нажмите кнопку разблокировки, а затем - курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. Кнопку разблокировки можно нажимать как с левой, так и с правой стороны.

Индикатор

Рис.3

Заряд аккумуляторного блока отображается индикатором при включении инструмента.

В случае перегрузки и отключения инструмента лампа загорается красным цветом.

Состояние индикатора и соответствующие действия см. в таблице ниже.

Индикаторная лампа	Состояние	Необходимое действие
Лампа мигает красным цветом.	Указывает на необходимость замены блока аккумулятора, когда мощность аккумулятора снижается.	Зарядите аккумуляторный блок как можно скорее.
Лампа включается красным цветом. (Примечание 1)	Данная функция включается, когда аккумулятор почти полностью разряжен. В этот момент инструмент сразу же выключается.	Зарядите аккумуляторный блок.
Лампа включается красным цветом. (Примечание 1)	Автовыключение из-за перегрузки.	Выключите инструмент.

Примечание 1: Время включения индикатора зависит от температуры в рабочей области и состояния аккумуляторного блока.

010970

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом эксплуатации обратитесь к разделу «Предупреждения по технике безопасности».

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвие может сломаться и нанести тяжелую травму.
- Страйтесь не касаться лезвиями земли.
- Не пытайтесь дотянуться инструментом до удаленных веток, особенно с лестницами. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

Рис.4

Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Их следует предварительно обрезать до уровня применения инструмента с помощью ножниц.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не отрезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. В противном случае можно повредить инструмент.
- Не подрезайте траву или сорняки лезвиями для подрезки живой изгороди. Лезвие может запутаться в траве или сорняках.

Рис.5

Удерживая инструмент одной рукой, нажмите кнопку разблокировки и курковый выключатель, затем перемещайте инструмент перед собой.

Рис.6

Основной способ работы заключается в следующем: наклоните лезвия в направлении резания и спокойно и медленно перемещайте в направлении резания со скоростью 3 - 4 секунды на метр.

Рис.7

Чтобы обрезать живую изгородь ровно, можно натянуть трос на нужной высоте и выполнять обрезку вдоль него, используя его в качестве ориентира.

Рис.8

Чтобы предотвратить разброс обрезанной листвы, можно прикрепить мусоросборник (дополнительная принадлежность).

Рис.9

Чтобы ровно обрезать боковину живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

Рис.10

Чтобы создать привлекательную высококачественную изгородь, обрезать самшит или рододендроны следует снизу вверх.

Установка и снятие мусоросборника (дополнительная принадлежность)

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой или снятием мусоросборника выключите инструмент и извлеките блок аккумуляторной батареи.

Примечание:

- При замене мусоросборника обязательно надевайте перчатки; не касайтесь лезвия руками и лицом. Это может привести к тяжелой травме.
- При замене мусоросборника старайтесь не касаться лезвий.
- В мусоросборник попадают срезанные листья, он облегчает сбор отбрасываемых листьев. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

Рис.11

Положите мусоросборник на лезвия так, чтобы совместить его прорези с винтами на лезвиях, и затяните двумя зажимными гайками.

Чтобы снять мусоросборник, ослабьте и снимите две зажимных гайки, после чего снимите мусоросборник.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Чистка инструмента

Очищайте инструмент, стирая пыль сухой или смоченной в мыльном растворе салфеткой.

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Уход за лезвиями

Рис.12

Смазывайте лезвие машинным маслом (или аналогичным веществом) перед началом работы и через час эксплуатации.

Рис.13

После работы удалите пыль с обеих сторон лезвия проволочной щеткой, протрите его салфеткой и щедро нанесите достаточное количество машинного масла низкой вязкости, а также смазочное масло в виде спрея.

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не промывайте лезвия водой. В противном случае возможно появление на инструменте ржавчины или повреждений.

Снятие или установка лезвий для подрезки живой изгороди

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед снятием или установкой лезвий обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.
- При замене лезвий обязательно надевайте перчатки (не снимая чехла лезвия), чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к лезвию. Это может привести к тяжелой травме.

Примечание:

- Не удаляйте смазку с шестерен и кривошипов. В противном случае можно повредить инструмент.
- Особые способы снятия и установки лезвий см. на обороте упаковки с дополнительными лезвиями.

Снятие лезвий для подрезки живой изгороди

Рис.14

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Установите крышку лезвия перед тем, как снимать или устанавливать лезвия.

Разверните инструмент.

Рис.15

Для снятия лезвий нажмите на стопорный рычаг и, не отпуская его, поверните нижнюю крышку против часовой стрелки так, чтобы символ \triangle на нижней крышке совпал со значком \triangle на стопорном рычаге.

Рис.16

Снимите нижнюю крышку с инструмента.

Рис.17

Ослабьте два винта монетой или аналогичным предметом, и снимите лезвия.

Примечание:

- Не извлекайте винты. Лезвия можно снять, не извлекая ослабленные винты.

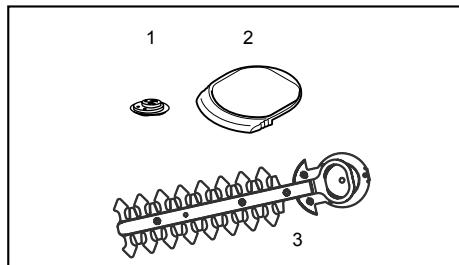
Рис.18

Снимите кривошип с лезвий.

Примечание:

- Кривошип можно оставить в инструменте.

Установка лезвий для подрезки живой изгороди



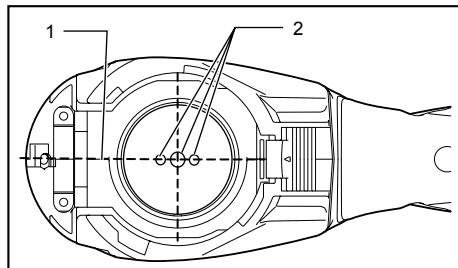
1. Рукоятка

2. Нижняя крышка

3. Лезвия

010904

Подготовьте кривошип, нижнюю крышку и новые лезвия.

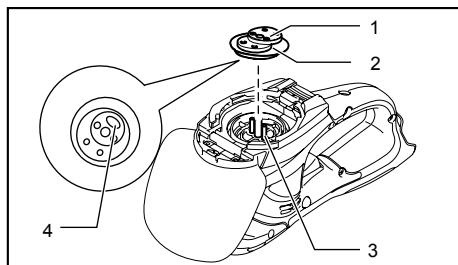


1. Основная ось совмещения на корпусе инструмента

2. Штифты

010905

Выровняйте три стопорных штифта по основной оси совмещения на корпусе инструмента.



1. Рукоятка

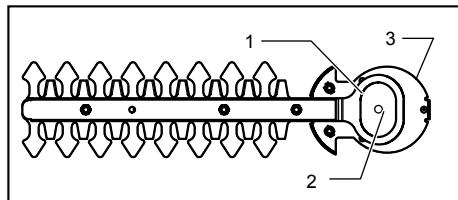
2. Нанести смазку.

3. Штифты

4. Углубление в кривошипе

010906

Установите кривошип на стопорные штифты углублением вниз. Нанесите небольшое количество консистентной смазки по окружности кривошипа. Для этого используйте смазку, поставляемую с лезвиями в качестве дополнительной опции, либо ту, которая остается в корпусе редуктора.



1. Перекрывающиеся овальные отверстия

2. Отверстие в опорной плите лезвий

3. Плита основания

010907

Наложите овальное отверстие в верхнем лезвии с таким же отверстием в нижней части. Переместите лезвия так, чтобы отверстие в опорной плите лезвий располагалось в центре совмещенных овальных отверстий.

Рис.19

Снимите чехол со старых лезвий и установите на новые для повышения удобства при замене.

Рис.20

Переверните лезвия и установите их так, чтобы штифт на инструменте вошел в отверстие лезвий. Вставьте изогнутую часть опорной плиты лезвий в паз на корпусе инструмента. Убедитесь, что опорная плита лезвий встала на место.

Рис.21

Надежно затяните два винта монетой или аналогичным предметом.

Рис.22

Поместите нижнюю крышку так, чтобы символ  был совмещен с символом  на стопорном рычаге.

Рис.23

Нажмите на нижнюю крышку и, не отпуская ее, поверните по часовой стрелке так, чтобы символ  на ярлыке оказался совмещен с символом  на стопорном рычаге (нижняя крышка заблокирована.).

Рис.24

Убедитесь, что стопорный рычаг входит в паз на нижней крышке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Запрещается использовать инструмент без нижней крышки.

Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его в движении.

Примечание:

- Если лезвия не врашаются надлежащим образом, это свидетельствует о неправильной подгонке лезвий и рукоятки. Повторите процедуру с начала.

Хранение

Рис.25

Отверстие в нижней части инструмента служит для подвешивания на гвоздь или шуруп в стене.

Наденьте чехол лезвий на лезвия, чтобы они были скрыты. Храните инструмент вне досягаемости детей.

Храните инструмент в местах, не подверженных воздействию воды и дождя.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Крышка лезвия для подрезки живой изгороди
- Лезвие для подрезки живой изгороди в сборе
- Мусоросборник для подрезки живой изгороди
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

Для использования с аккумуляторными ножницами для резки травы

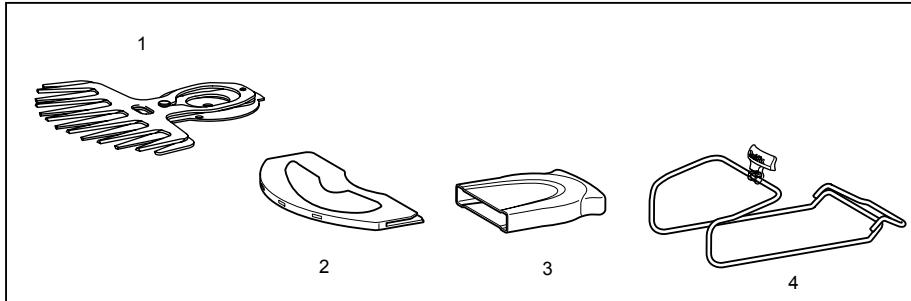
Этот инструмент можно использовать в качестве ножниц для травы, установив лезвие для подрезки травы (официальное приспособление) и комплект для двустороннего переключения.

Чтобы использовать данный инструмент в качестве ножниц для травы, потребуется замена лезвий для подрезки живой изгороди на лезвия для подрезки травы.

Чтобы снять лезвия для подрезки живой изгороди, обратитесь к вышеупомянутому разделу под названием «Снятие лезвий для подрезки живой изгороди».

Для установки лезвия для подрезки травы обратитесь к разделу ниже под названием «Установка или снятие лезвий для подрезки травы».

- Лезвие для подрезки травы в сборе (к ножницам для резки травы)
- Комплект для двустороннего переключения состоит из трех принадлежностей
- Чехол для лезвия для подрезки травы (к ножницам для резки травы)
- Чехол для хранения (для нижней части ножа)
- Основание (к ножницам для резки травы)



1. Лезвие для подрезки травы
2. Крышка лезвия для подрезки травы
3. Чехол
4. Основание

011042

- Удлиненная рукоятка (к ножницам для резки травы)

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут водить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

МОНТАЖ

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Установка и снятие крышки ножа

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться лезвия при установке или снятии крышки. Контакт с лезвием может причинить тяжелую травму.

Рис.26

Рис.27

Сдвиньте крышку ножа сбоку инструмента так, чтобы лезвие полностью скрылось, затем осторожно нажмите на него спереди в сторону инструмента. Для снятия крышки ножа повторите процедуру установки в обратном порядке.

Установка и снятие лезвия для подрезки травы

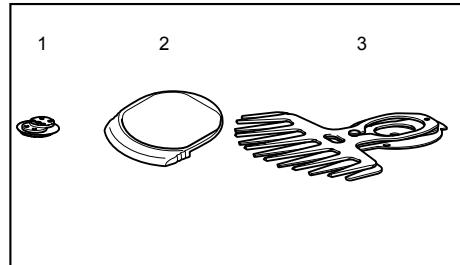
△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой или снятием лезвий выключите инструмент и извлеките аккумуляторный блок. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелой травме из-за случайного пуска инструмента.

- При замене лезвий обязательно надевайте перчатки (не снимая чехла лезвия), чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к лезвию. Это может привести к тяжелой травме.

Примечание:

- Не удаляйте смазку с шестерен и кривошипов. В противном случае можно повредить инструмент.
- Особые способы снятия и установки лезвий см. на обороте упаковки с дополнительными лезвиями.



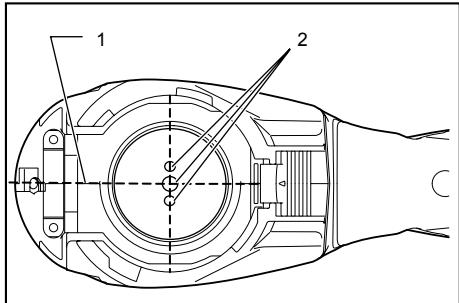
1. Рукоятка
2. Нижняя крышка
3. Лезвия

010895

Для установки лезвия для подрезки травы подготовьте кривошип, нижнюю крышку и новое лезвие

Рис.28

Снимите чехол со старых лезвий и установите на новые для повышения удобства при замене.



1. Основная ось совмещения на корпусе инструмента

2. Штифты

010897

Отрегулируйте положение трех стопорных штифтов таким образом, чтобы они находились на одной линии под прямым углом к основной оси совмещения на корпусе инструмента.

Рис.29

Установите кривошип на стопорные штифты углублением вверх. Нанесите небольшое количество консистентной смазки по окружности кривошипа. Для этого используйте смазку, поставляемую с лезвиями в качестве дополнительной опции, либо ту, которая остается в корпусе редуктора.

Рис.30

Наложите овальное отверстие в верхнем лезвии с таким же отверстием в нижней части. Переместите лезвия так, чтобы отверстие в опорной плите лезвий располагалось в центре совмещенных овальных отверстий.

Рис.31

Переверните лезвия и установите их так, чтобы стопорные штифты на инструменте вошли в отверстие лезвий. Убедитесь, что лезвия надежно встали на место до упора в основании.

Рис.32

Поместите нижнюю крышку так, чтобы символ \diamond был совмещен с символом Δ на стопорном рычаге.

Рис.33

Нажмите на нижнюю крышку и, не отпуская ее, поверните по часовой стрелке так, чтобы символ \diamond на языке оказался совмещен с символом Δ на стопорном рычаге (нижняя крышка заблокирована.).

Рис.34

Убедитесь, что стопорный рычаг входит в паз на нижней крышке.

Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его в движении.

Примечание:

- Если лезвия не вращаются надлежащим образом, это свидетельствует о неправильной подгонке лезвий и рукоятки. Повторите процедуру с начала.

Рис.35

Снимите основание и переверните инструмент.

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

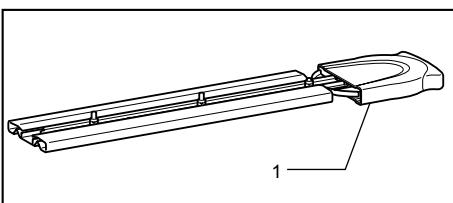
- Прежде чем положить перевернутый инструмент, обязательно снимите основание (только для инструмента, переключенного в режим срезания травы).

Рис.36

Для снятия лезвия нажмите на стопорный рычаг и, не отпуская его, поверните нижнюю крышку против часовой стрелки так, чтобы символ \diamond на нижней крышке совпал со значком Δ на стопорном рычаге.

Рис.37

Извлеките нижнюю крышку, лезвие и кривошип из инструмента в указанной последовательности.



1. Чехол

011043

Примечание:

- При двойном использовании снятое лезвие для подрезки живой изгороди необходимо вложить в чехол и хранить там до последующего использования.

Установка и снятие основания

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой и снятием основания обязательно установите крышку ножа.
- При установке и снятии основания следите за тем, чтобы пальцы не попали между инструментом и основанием.

Рис.38

Чтобы снять основание, переверните инструмент и, взявшись за низ, извлеките его из паза.

Рис.39

Чтобы установить основание, вставьте выступ на основании рядом с рычагом переключения в отверстие для настройки высоты подрезки травы. Установив основание, потяните нижнюю его часть и вставьте другую часть в паз инструмента.

Регулировка высоты срезания

Рис.40

Изменение положения удержания рычага переключения позволяет выбирать одну из трех настроек высоты срезания травы (10 мм, 15 мм, 25 мм).

Чтобы изменить настройку, наклоните рычаг переключения положения основания и, не меняя наклона, переместите его вверх или вниз вдоль поверхности инструмента, пока выступ на основании не войдет в одно из отверстий на инструменте. После этого отпустите рычаг.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Держите руки подальше от лезвий.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Смазывайте лезвие машинным маслом (или аналогичным веществом) перед началом работы и через час эксплуатации.
- По возможности не используйте инструмент под прямыми солнечными лучами. При работе с инструментом учитывайте свое физическое состояние.
- Удерживайте инструмент одной рукой. Не используйте передний выступ инструмента в качестве рукоятки.

Рис.41

Отрегулировав высоту резания, включите инструмент и удерживайте его так, чтобы его подошва опиралась на землю. Затем плавно переместите инструмент вперед к области резания.

Рис.42

При обрезке вокруг бордюрного камня, ограды или деревьев перемещайте инструмент вдоль них. Не допускайте контакта полотна с подобными препятствиями.

Рис.43

При подрезке побегов или листвы небольшого дерева снимите основание и подрезайте понемногу. Заранее обрежьте толстые ветки до нужной высоты, используя для этого секатор инструмента.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При подрезке веток и листвы не пытайтесь подрезать слишком много за один раз. Работайте аккуратно. Также не пытайтесь резать толстые ветки.
- Во время работы не допускайте контактирования лезвия с землей. Лезвия затупятся, что приведет к снижению производительности.
- Не обрезайте мокрую траву или листву небольших деревьев

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884948B987

www.makita.com